Le Rempart

LE REMPART – L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario — 3 janvier 1996 — 30ième année, No 1

Les professionnels francophones sont inquiets pour l'avenir des soins de santé en Ontario

Ottawa (APF): Les professionnels francophones de la santé en Ontario vivent présentement dans une grande insécurité. Certains ont déjà perdu leur emploi à la suite des compressions budgétaires, d'autres se demandent ce que l'avenir leur réserve depuis que le gouvernement conservateur a annoncé son intention de réduire coûte que coûte les dépenses gouvernementales.

«Ce serait un gain de garder ce qu'on a présentement», estime la présidente du Regroupement des intervenantes et des intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO), Mme Jocelyne Lalonde.

Selon Mme Lalonde, les réductions budgétaires vont freiner le développement des services en santé en français en Ontario: «On ne parle plus de développement, on parle du maintien des acquis». Elle croit que les francophones vont être les grands perdants de la réforme des services de santé du gouvernement Harris, puisque ces services n'ont vu le jour que récemment. Elle donne l'exemple du Centre médico-social communautaire de Toronto, qui a coupé récemment tous les services sociaux offerts à la population francophone, à la suite du retrait d'une subvention gouvernementale. Or, il s'agissait du seul service offert à Toronto pour les familles francophones.

Mme Lalonde pense que la population francophone n'a pas encore réalisé l'impact éventuel des coupures du gouvernement dans le domaine de la santé. Ces coupures pourraient d'ailleurs avoir des répercussions dans les régions où il manque des professionnels francophones.

A la Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa par exemple, des entreprises privées de la santé des Etats-Unis font du recrutement sur le campus et promettent des salaires faramineux, dans le but d'attirer les jeunes finissants au sud de la frontière. «Nous avons perdu des étudiants franco-ontariens qui ne trouvent pas de poste où que ce soit en Ontario» confirme la doyenne de la faculté, Mme Monique Bégin.

Ironiquement, pendant que les hôpitaux coupent dans les services spécialisés de la santé, le ministère de l'Education de l'Ontario finance actuellement un programme pour, justement, former des professionnels francophones: «Ce que fait une main, l'autre main le défait» déplore Mme Bégin, qui fut ministre de la Santé sous le gouvernement de Pierre Trudeau.

Les professionnels francophones de la santé tentent donc d'expliquer au gouvernement Harris qu'il ne doit pas couper aveuglément dans les services, mais qu'il doit tenir compte de la situation particulière de la communauté franco-ontarienne. Mais le message ne passe pas.

Le ministre de l'Agriculture et des Affaires francophones Noble Villeneuve, le seul ministre francophone du cabinet Harris, ne fait d'ailleurs rien pour calmer les craintes des professionnels. Conférencier au 3ième congrès annuel du RIFSSSO qui avait lieu à Ottawa, il a plutôt confirmé que la «révolution du bon sens» du gouvernement conservateur ne tolérerait aucune exception.

Avec une dette de 100 milliards de dollars et des intérêts sur la dette de 9 milliards de dollars par année, le ministre Villeneuve a expliqué que si rien n'était fait, les intérêts sur la dette du gouvernement ontarien pourraient grimper à 20 milliards par année d'ici l'an 2000: «Nous devons remettre en question la façon dont nous offrons nos services de santé».

Selon le ministre Villeneuve, une «restructuration massive» du système de santé est essentielle pour atteindre les objectifs financiers du gouvernement. Queen's Park entend donc réduire les dépenses administratives, de façon à augmenter la qualité des services à la population. Mais il ne s'agit pas de réduire les services, assure M. Villeneuve, mais bien de les offrir «de façon différente». Le ministre s'est dit convaincu qu'après les compressions budgétaires, l'Ontario continuera d'avoir «un des meilleurs réseaux hospitaliers au monde», et à moindre coût.

COMMENTAIRE
CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE .... P. 4

L'ESSOR PRÉSENTE «ALICE AU PAYS DES MERVEILLES» ... P. 8

Les maires des villes jumelles francophones de Windsor à la Place Concorde

(JCM) Le public est invité à assister à une réception qui sera offerte à la Place Concorde en l'honneur des maires des villes de Granby, Québec et St-Etienne, France, ou leurs représentants, le samedi 6 janvier.

Les maires seront en visite dans la région avec les maires ou leurs représentants d'autres villes jumelles de Windsor, soit ceux de Changchun, Chine; Coventry, Angleterre; Ohrid, Macédonie; Saltillo, Mexique et Udine, Italie, tous les hôtes du Comité des relations internationales de la ville de Windsor, dans le but de resserrer les liens culturels et économiques entre ces régions. La ville offre un souper en leur honneur à la salle Caboto le jeudi 4.

La réception à la Place Concorde pour les maires des deux villes jumelles francophones prendra la forme d'une dégustation de vins de Leblanc Estate Winery de Harrow à compter de 18 h, suivie d'un buffet, de quelques courtes allocutions et de fraternisation.

Le coût du billet pour participer à la réception est de 6$ et on doit les réserver avant 20 h le vendredi 5 janvier en se présentant à la réception de la Place Concorde ou par téléphone au 948-5545. Il n'y aura pas de billets disponibles à l'entrée.

On peut obtenir des renseignements au sujet de la réception en communiquant avec le directeur général de la Place Concorde, M. Didier Marotte, au même numéro de téléphone.

Besoin urgent de sang

Les responsables du Service des produits sanguins de la Société canadienne de la Croix-Rouge font appel aux donateurs et donatrices de sang. Diverses raisons font que les quantités en réserve sont faibles alors que beaucoup d'interventions chirurgicales sont prévues en janvier. Les collectes se font les lundis et les jeudis de 13 h à 20 h au bureau de la Société au 3909 ch Grand Marais.

Mieux comprendre l'amitié



étaient à la Résidence Richelieu avant Noël, mais ce n'était pas une simple visite. Le thème de leur programme de catéchèse est l'amitié et la rencontre. «Nous avions eu l'occasion de montrer notre amitié envers les désavantagés à l'occasion du Grand partage, a expliqué l'enseignante, et il nous est venu l'idée de faire la rencontre de gens de l'âge d'or.» Les jeunes ont d'abord exécuté des chants qu'ils avaient préparés puis ont fait de l'artisanat avec des résidants et résidantes, comme le font dans la photo le jeune Bradley Collard et Mme Edna Lehoux, sous l'oeil approbateur de Mme Lamoureux. Ensuite ils ont joui d'une collation tous ensemble. La rencontre s'est terminée par un échange de petits cadeaux: les jeunes ont remis à leurs nouveaux amis des biscuits qu'ils avaient confectionnés à l'école la veille et ont reçu de la part du Club de l'âge d'or de la Résidence de petites crèches.

Index des Services en français

Suite page 5

Nouvelle édition de notre Index des Services en Français

On peut voir ci-contre la première section d'une nouvelle édition de notre Index des Services en Français qui se poursuit dans les pages suivantes du journal.

Rappelons que le but de l'Index est de renseigner nos lecteurs et lectrices quant aux produits et services qui sont disponibles en français dans la région et de leur fournir les renseignements à portée de la main au moment où ils ou elles peuvent vouloir communiquer avec les gens qui offrent ces produits et services, puisque l'Index paraît dans LE REMPART chaque semaine.

Nous suggérons à nos lecteurs et lectrices de parcourir l'Index de temps à autre pour être au courant des produits et des services qui y sont mentionnés, mais sans s'inquiéter de devoir se rappeler des détails. Puis lorsque se présente l'occasion de profiter des produits ou des services offerts, il n'y a qu'à consulter le REMPART de cette semaine-là pour retrouver les renseignements nécessaires pour communiquer avec les gens en question. Nous vous serions reconnaissants de leur indiquer alors que c'est l'Index des Services en Français du REMPART que vous avez consulté pour pouvoir communiquer avec eux.

Cette semaine en serait justement une bonne pour parcourir l'Index, car il contient deux nouvelles mentions que nous vous présentons ici dans l'ordre qu'elles paraissent dans l'Index.

La première se trouve sous la rubrique «Comptables» et c'est celle de **BDO Dunwoody** chez qui M. Ronald St-Pierre offre les services en français. La firme est d'envergure mondiale et a des bureaux à Windsor, Chatham, Essex et Ridgetown. Les deux Caisses populaires de la région figurent parmi sa clientèle. BDO Dunwoody offre entre autres des services de vérification, de planification financière et de gestion d'impôts, surtout pour les particuliers et les petites entreprises. M. St-Pierre y a été embauché il y a environ un an pour desservir la clientèle francophone des divers bureaux de la région. Il a obtenu les mentions Certified General Accountant en 1989 et Certified Public Accountant en 1994. On peut communiquer avec lui au 944-6900.

Il y a aussi une nouvelle mention sous la rubrique «Rénovations et Construction», soit celle de **Hi-Tech Roofing** dont le propriétaire est M. Armand Levesque. Il a une vingtaine d'années d'expérience dans le domaine et a établi sa propre entreprise il y a 8 ans. Comme l'indique le nom de l'entreprise, elle est spécialisée pour les toitures, soit les toitures inclinées de bardeaux ou les toitures plates caoutchoutées ou au goudron. Mais l'entreprise ne se limite pas à cela; Hi-Tech Roofing fait aussi des rénovations ou des additions de maison, des fenêtres, des portes, des perrons, des clôtures ou des platformes extérieures. Bien sûr, M. Levesque fait des estimations gratuites. En plus, il offre une garantie sans frais de deux ans pour tous les travaux effectués et des garanties prolongées à des frais additionnels. On peut communiquer avec lui au 969-0678.

42 pour cent des adultes canadiens ont de la difficulté à lire et à comprendre l'information quotidienne

Ottawa (APF) - Plus de quatre adultes canadiens sur dix ne comprennent pas l'information écrite qui leur passent sous les yeux à tous les jours, révèle une enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes.

L'enquête, conçue et dirigée par Statistique Canada, avait pour but de mesurer les capacités de lecture et d'écriture dans sept pays industrialisés. Plus de 23 000 personnes du Canada, de l'Allemagne, des Pays-Bas, de la Suède, de la Suisse, de la Pologne et des Etats-Unis ont participé à cette grande première internationale.

Au pays, environ 5 660 personnes ont été interrogées pendant une vingtaine de minutes et ont passé un test de 45 minutes, dans le but de mesurer leurs capacités de lecture et d'écriture. Tous les répondants ont été classés en cinq niveaux : les plus faibles au niveau 1, les plus forts au niveau 5. Ceux qui se classent aux niveaux 3-4-5 ont ce qu'il faut pour fonctionner dans la société.

Pas moins de 16,6 pour cent des Canadiens se trouvent au niveau 1. Concrètement, cela veut dire que ces personnes ont de la difficulté à lire les horaires des transports en commun ou les consignes sur une bouteille de médicaments. Elles pourraient avoir de la difficulté à administrer à leur enfant la bonne dose de médicaments, à partir de l'information écrite sur l'emballage.

Une autre tranche de 25.6 pour cent refusent d'admettre leurs difficultés à lire, mais les résultats obtenus au test sont faibles. Ces personnes sont au niveau 2 et elles ne comprennent qu'une information simple, qui n'exige rien de trop complexe.

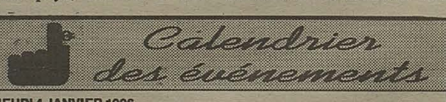
L'enquête confirme qu'il existe un lien entre les capacités de lecture et d'écriture et la scolarité. Mais ce lien n'est pas absolu. Certaines personnes, qui n'ont étudié qu'au primaire, ont des capacités élevées en lecture et en écriture, alors que des diplômés universitaires sont tout juste capables de comprendre des documents simples.

Même s'il existe un lien entre le niveau de scolarité et la capacité de lecture, il semble que rien ne remplace la pratique pour améliorer ses capacités personnelles. «Comme les muscles, il semble qu'il faille exercer régulièrement ses capacités de lecture et d'écriture pour les conserver et les renforcer» écrit Statistique Canada. Tous les enseignants seront certainement d'accord avec cette affirmation.

Au Canada, 86 pour cent de la population lit un journal au moins une fois parsemaine, 50 pour cent lit un livre au moins une fois par semaine, et seulement 17 pour cent écrit une lettre ou un document de plus d'une page en dehors du travail, au moins une fois par semaine.

Le printemps prochain, Statistique Canada dévoilera des résultats de cette enquête en fonction de la langue maternelle.

Cette enquête est d'autant plus importante, que la nouvelle économie mondiale exige des travailleurs des capacités de lecture et d'écriture plus élevées que par le passé.



JEUDI 4 JANVIER 1996
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATON NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu-Grace, Windsor
Information : Julie-Anne Poisson, 728-2956

JEUDI 4 JANVIER 1996
19h30
ASSEMBLEE MENSUELLE DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information : Hélène Vaillancourt 250-8061

Le Commissaire aux langues officielles donne raison à l'ACFO:

Il existe «des inégalités» au sein des programmes de formation en Ontario

Ottawa (APF): Les francophones de l'Ontario n'ont pas droit à la même qualité et à la même quantité de cours de formation offerts en langue française, comparativement aux cours offerts en langue anglaise, indique un rapport d'enquête du Commissariat aux langues officielles.

L'enquête, réalisée à la suite d'une plainte déposée par l'Association canadienne-française de l'Ontario en mai 1994, confirme qu'il existe <<des inégalités>> au sein des programmes de formation qui sont financés par le ministère du Développement des ressources humaines du Canada.

Seulement 1,07 pour cent de tous les chômeurs qui ont suivi des cours de formation professionnelle étaient des francophones en 1991-1992. Ce pourcentage est passé à 1,38 pour cent en 1992-1993 pour finalement atteindre 2,45 pour cent en 1993-1994. La population de langue maternelle française de l'Ontario est estimée à 5 pour cent.

Les chiffres obtenus par le Commissariat aux langues officielles indiquent aussi qu'en 1994-1995, seulement 9,5 pour cent des 819 cours achetés par le gouvernement fédéral au gouvernement de l'Ontario, étaient offerts en français: <<la gamme des cours en français est donc de loin inférieure à celle des cours en anglais et bien que certains soient comparables, la plupart des cours donnés en français ne sont pas aussi techniques ou professionnels que ceux offerts en anglais>>, estime le Commissariat aux langues officielles.

Les directeurs des Centres d'emploi du Canada qui ont été interrogés par les enquêteurs ont affirmé que les francophones préféraient souvent suivre des cours en anglais en pensant obtenir de meilleures chances sur le marché du travail. Certains ne s'identifieraient pas comme francophones, parce qu'ils auraient peur de répercussions négatives. D'autres choisiraient de suivre des cours en anglais, tout simplement parce qu'ils savent bien qu'ils travailleront en anglais de toute façon. D'autres enfin choisiraient la formation en anglais, pour ne pas devoir attendre qu'il y ait suffisamment d'inscriptions pour justifier que le cours soit offert en français.

Suite page 7

Le Centre d'aide aux victimes d'agression sexuelle de Windsor offre maintenant ses services en français

(LH) "Nos services sont présentement offerts en français et j'espère que les francophones n'hésiteront pas à les utiliser si elles et ils en ont besoin", a indiqué Mme Christiane Poitras, coordonatrice des services en français au Centre d'aide aux victimes d'agression sexuelle de Windsor.

Les services d'intervention, de consultation, d'éducation du public ainsi que de liens avec la communauté sont offerts en français par le Centre.

Le but du service d'intervention est d'offrir de l'appui émotionnel aux victimes d'agression sexuelle, d'exploitation sexuelle ou d'inceste.

Les consultations s'adressent aux victimes d'agression sexuelle, aux adultes ainsi qu'aux adolescents et aux adolescentes ayant survécu à l'inceste.

Le personnel du Centre fait aussi des présentations sur demande. Ces présentations font partie du service de l'éducation du public et touchent des sujets tels que le viol commis par un ami, les réalités de l'agression sexuelle, l'exploitation des enfants ainsi que la prévention et la sensibilisation.

Le Centre travaille conjointement avec la police, les hôpitaux, le bureau du procureur de la Couronne et les autres organismes de services sociaux afin d'améliorer les services offerts aux victimes d'agressions sexuelles, d'exploitation sexuelle et d'inceste.

Tous les services en français sont offerts par l'intermédiaire de Mme Poitras. Elle a mentionné qu'elle est disponible après ses heures de bureau, 9h00 à 17h00, pour les personnes qui ne pourraient pas s'y rendre durant le jour.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur les services offerts ou qui aimeraient parler à Mme Poitras peuvent la contacter au 253-3100.

Les Franco-ontariens et les Franco-ontariennes ont la chance d'aller étudier au Québec

(LH) Les gouvernements de l'Ontario et du Québec se sont joints à nouveau afin d'offrir des bourses d'échange qui permettent aux étudiants et aux étudiantes au niveau universitaire de poursuivre leurs études dans une autre province.

Les bourses d'échange se font seulement entre les provinces de l'Ontario et du Québec et ont pour but de donner l'occasion aux étudiants et aux étudiantes de vivre dans un milieu culturel différent et d'approfondir leurs connaissances dans l'une des langues officielles du Canada tout en poursuivant leurs études.

Les Ontariens et les Ontariennes qui désirent poser leur candidature doivent étudier à temps plein et avoir l'intention de s'inscrire en septembre 1996 dans une université du Québec. Ils doivent aussi s'inscrire en première année d'un programme de maîtrise ou de doctorat, avoir la citoyenneté canadienne et avoir résidé en Ontario pendant les douze derniers mois ainsi qu'avoir obtenu une moyenne d'au moins B+ au cours des deux dernières années d'études.

Il y aura un maximum de dix bourses offertes qui se chiffrent entre 10 000$ et 12 000$ selon le programme dans lequel est inscrit le candidat ou la candidate.

Les gens qui veulent poser leur candidature doivent le faire au plus tard le 31 janvier 1996. Ceux et celles qui aimeraient avoir plus de renseignements ou qui désirent se procurer un formulaire de demande peuvent contacter le ministère de l'Education et de la Formation au 1-800-465-3958.

Il est encore temps de s'inscrire au cours de préparation à l'emploi

Il y a encore des places pour les personnes qui touchent des prestations d'assurance-chômage et qui veulent s'incrire au cours Préparation à l'emploi - Perspectives d'avenir offert en collaboration par le Collège des Grands-Lacs et le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

Le but du cours, qui est offert en français, est d'aider aux participants et participantes à mieux se situer vis-à-vis du marché de l'emploi. Il traitera de sujets tels les techniques de recherche d'emploi, l'informatique, les plan d'affaires, la petite entreprise et la gestion du stress.

Il durera 12 semaines, soit du 8 janvier au 29 mars en raison de 25 heures par semaine du lundi au vendredi.

Renseignements: 948-9322.

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Une pilule douce-amère

Editorial tiré du journal Le Reflet de Prescott-Russell, Ontario

Le 29 novembre dernier, le ministre des Finances, Ernie Eves, dévoilait les grandes lignes de la première phase de son plan qui a pour but de remettre l'Ontario sur la voie de la prospérité. Les dénigreurs du gouvernement de Mike Harris n'ont pas perdu de temps à se faire entendre en disant que ce programme, qui contient des compressions budgétaires de l'ordre de 5 milliards de dollars, va causer bien des souffrances à un grand nombre d'Ontariens et Ontariennes sans améliorer la situation financière de la province pour autant.

Tout en reconnaissant la nécessité de régler la question du déficit, les Libéraux et les Néo-Démocrates reprochent aux Conservateurs de ne pas avoir tenu leurs promessses effectuées pendant la campagne électorale parce qu'ils ont osé s'attaquer à des «vaches sacrées» comme les soins de santé et l'éducation. Le gouvernement ontarien a annoncé, entre autres, des compressions de 1,5 milliards dans les hôpitaux et 400 millions de dollars dans les écoles primaires et secondaires et 400 millions de dollars dans les collèges et universités. Les prestataires d'assurance sociale et les personnes âgées devront dorénavant payer les frais d'utilisateur pour l'obtention de médicaments d'ordonnance et les étudiants font face à une hausse de 400 $ environ des frais de scolarité par année. Les municipalités seront également durement touchées au cours des deux prochaines années avec une perte de revenus de 47 pour cent.

Malgré les inquiétudes des partis de l'opposition face à l'administration de Mike Harris, il est difficile de prendre part pour un côté comme de l'autre. Lors de la campagne électorale, les Néo-Démocrates avaient en effet, promis d'équilibrer le budget de la province sur une période de trois ans et les Libéraux sur une période

Suite page 8

Quand l'offre ne rencontre pas la demande

Editorial tiré du Journal de Cornwall, Cornwall, Ontario

Le récent rapport du Vérificateur-général démontre que le Canada se retrouve dans une bien embarrassante situation en ce qui a trait à l'emploi.

D'une part, on retrouve un nombre sans cesse croissant de chômeurs, sans compter ceux qui ont décroché socialement parce qu'ils ne sont plus considérés dans la catégorie de chercheurs d'emploi depuis qu'ils ne sont plus admissibles aux prestations et aux divers programmes de formation.

D'autre part, nous retrouvons un nombre incroyable de petites et moyennes entreprises qui déplorent le fait qu'elles sont incapables de trouver de la main-d'oeuvre compétente pour leur permettre de produire selon leur plein rendement. Ces entreprises ne sont pas en mesure d'embaucher des personnes qui connaissent leur marché, leur produits et leurs équipements, parce que personne ne leur a jamais demandé quels étaient leurs besoins en termes de main-d'oeuvre.

Pourtant le gouvernement fédéral ainsi que ceux des provinces investissent des sommes incroyables dans la formation de la main-d'oeuvre. Au cours des dernières années, on dirait que la formation est en soi devenue une industrie qui a créé de l'emploi pour nombre de consultants, d'intervenants, d'éducateurs et de formateurs de toutes sortes.

Mais, les entreprises se plaignent tout de même qu'elles sont toujours incapables de trouver de la main-d'oeuvre qualifiée tandis que les gens qui sortent des divers programmes de formation sont toujours incapables de trouver du travail dans leur nouveau domaine.

C'est ainsi que, très souvent, ces finissants se retrouvent, une fois leur cours terminé, sur l'aide sociale parce qu'ils n'ont toujours pas de travail et qu'ils ne peuvent même pas espérer d'en avoir avec la formation qu'ils ont reçue.

On dirait qu'il manque de dialogue entre les employeurs qui ont besoin de main-d'oeuvre et les organismes qui dirigent les chômeurs vers les divers programmes de formation.

Le malaise est encore plus sérieux. Le problème est que les programmes de formation qui existent ne correspondent pas aux besoins réels du milieu industriel et commercial.

Au fait, c'est peut-être dans les bureaux d'orientation des écoles que tout devrait commencer. On devrait peut-être mieux faire voir aux jeunes les réelles possibilités qui s'ouvrent à eux dans l'avenir que de leur permettre de rêver d'une carrière où il y a déjà trop de monde, et dans laquelle ils ne trouveront jamais de place même après de longues et dispendieuses études.

Huguette Burroughs



Pour ranger la valise

Editorial tiré du journal Le Gaboteur de Stephenville, T.-N.

Lundi soir, chez Robert Cormier, on a écouté *«La p'tite vie»* juste avant l'émission spéciale sur le référendum. Si on avait été plus chanceux, ou si les responsables de la programmation à Radio-Canada avaient eu de la suite dans les idées, ce n'est pas l'épisode *«Le souper avec Carbo»* qui aurait été diffusée ce soir-là. On aurait plutôt revu *«Le changement de caractère»*... Vous vous souvenez? C'est l'épisode où Môman fait sa valise, menace de partir, mais décide de rester une fois que Pôpa a promis de changer de caractère?... Seulement, c'est la dernière chance qu'elle lui donne, et à chaque faux pas de Pôpa, la valise rouge se rapproche du bord de la porte.

Quand on observe les relations Québec-Canada, l'allégorie du vieux couple en crise est peut-être usée à la corde, mais elle demeure encore la plus éloquente. Alors que la Belle province menaçait sérieusement de claquer la porte la semaine dernière, son partenaire canadien a semblé tout à coup s'enflammer d'une ardente passion pour elle. *«Ne t'en vas pas. On a des différences, je sais, mais on a trop besoin l'un de l'autre pour tout laisser tomber. Regarde tout ce qu'on a accompli ensemble, pendant ces années. Si tu as simplement besoin de plus de liberté, de plus d'autonomie, tu l'auras. Je comprends qu'on n'ait pas les mêmes besoins. Les choses vont changer, tu verras...»*

N'est-ce pas là le discours qui fusait de toute part, quelques jours avant le scrutin? Puis le grand moment du soulagement est venu. La Belle province a déposé sa valise, juste à côté de la porte. Voici venue l'heure pour l'autre de tenir ses promesses de compromis.

En fait, ce dont ce pays a besoin maintenant ressemblerait peut-être d'avantage à un conseiller matrimonial qu'à un avocat constitutionnel. Parce que même si celle qui avait fait ses bagages croit qu'il reste une chance de sauver le couple, la valise est toujours près de la sortie. Mais ce sera difficile car on le sait déjà, toute la famille va vouloir s'en mêler. Il y en aura toujours pour croire qu'elle en demande trop, tout simplement parce qu'ils ne savent pas vraiment qui elle est, ni d'où elle vient. Normal. Elle était là bien avant la plupart d'entre eux après tout.

Plus encore que de conseils éclairés, c'est de volonté, de bonne volonté que la population du Québec et du reste du Canada ont besoin pour se réconcilier vraiment. Malheureusement, cette denrée semble se faire rare au sein de la classe politique qui dirige. Le gouvernement actuel du Québec vise un objectif, et pour sa propre réussite, il n'a aucun intérêt à ce que le couple règle ses différends. Quand aux autres, ils ne peuvent même pas s'entendre pour savoir qui devrait être responsable de discuter des problèmes. La menace de séparation serait-elle si vite évanouie? Chose certaine, s'il faut compter sur les Manning, Chrétien et Bouchard (ou quiconque qui succédera à Parizeau) de ce monde pour l'éviter, mieux vaut se faire à l'idée que le divorce n'est pas loin.

Mais la bonne volonté, c'est bien ça que beaucoup de Canadiens ont si bien su exprimer au cours de la dernière semaine, autant par leurs voix que par leurs votes. Que l'on continue, tout simplement. La valise n'est sûrement pas assez lourde pour qu'on ne puisse la soulever ensemble, et la ranger dans le placard à Môman.

Jacinthe Lafrance

LeRempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

Membre de OPSCOM




Association de la presse francophone

ODC



NOUVEAU NOM POUR L'ASSOCIATION DES PERSONNES SOURDES

(C) Lors de sa récente assemblée tenue à Sudbury l'Association des personnes sources-franco-ontariennes s'est donnée un nouveau nom L'Association ontarienne des Sourd(e)s francophones (AOSF).

Les préoccupations de l'Association se concentrent, entre autres, sur l'accessibilité aux services d'interprètes qualifiés en LSQ; sur l'établissement d'écoles pour les sourds et les sourdes de l'Ontario et gérées par eux; sur le développement de services de santé adaptés aux sourds et aux sourdes; sur l'accès au système judiciaire en LSQ; sur l'organisation d'activités récréatives; sur la création d'un réseau de jumelage entre personnes sourdes et sur l'établissement de bureaux régionaux de l'AOSF.

GÉNÉREUX ALBERTAINS

Les Albertains ont été les plus généreux en 1994 avec des dons de chartié de 812 $ en moyenne, indique Statistique Canada. Ils étaient de 704 $ en Ontario, c'est encore une fois au Québec où les citoyens ont été les moins généreux avec un don moyen de 349 $.

DE BONNES AFFAIRES

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario annonce sa meilleure performance trimestrielle depuis deux ans dans le secteur du crédit. La croissance a atteint 26,5 millions, une hausse de 8 pour cent.

C'est surtout l'augmentation des prêts dans le secteur commercial qui explique cette bonne performance. Le financement des entreprises est responsable de plus de la moitié de la croissance du dernier trimestre.

La croissance des dépôts a été de 2,3 pour cent durant cette même période, ce qui est plus lent que lors du précédent trimestre. Néanmoins, cette croissance est de 7,8 pour cent depuis le début de l'année, comparativement à 3 pour cent l'année dernière. L'actif total de la Fédération dépasse les 1,6 milliard de dollars. (APF).

PIGNOUFF!

En Europe, on appelle un clochard un pignouf. C'est maintenant le titre d'une toute nouvelle bande-dessinée entièrement conçue au Québec.

Ce mensuel se veut d'une qualité équivalente à la revue Tintin. Il s'agit d'une BD grand public, de facture traditionnelle. On a fait appel aux meilleurs bédéistes du Québec, dont Paul Roux, qui est un collaborateur régulier à l'Association de la presse francophone.

Selon lui, cette nouvelle BD devrait combler un vide, surtout dans les écoles francophones qui recherchent des revues pour les jeunes. Le premier numéro s'est vendu à 3,000 exemplaires.

C'est <<le goût de l'écriture et le goût de partir en affaires>> qui a motivé le directeur de la publication, Richard Houde, à se lancer dans cette aventure.

Pignouf est distribuée dans les tabagies et les kiosques à journaux de l'est de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Il est aussi possible de s'abonner en écrivant l'adresse suivante: Les Editions Milbul, 120 Vimy nord, Bureau 8, Sherbrooke, (Québec) J1J 3M7. Téléphone: 819-562-0334. (APF).

LA CIGARETTE FAIT RIDER

(ASP) Alors que la contreverse autour de la publicité des cigarettes bat son plein au pays, une nouvelle étude rapportée par l'University of California Wellness Letter indique que la cigarette fait vieillir le visage prématurément. La nouvelle étude réalisée sur plus de 1000 personnes conclut que le risque de rides dans le visage était de deux fois à trois fois plus grand chez les fumeurs que chez les non-fumeurs. Ce problème ne devient toutefois évident chez les fumeurs qu'après l'âge de 39 ans. Les chercheurs s'interrogent toutefois encore sur le mécanisme exacte du phénomène. On pense qu'il pourrait s'agir de l'effet asséchant de la fumée ou d'une diminution de la circulation sanguine dans la peau. La cigarette ne fait donc pas qu'enlever des années à nos vies, elle en ajoute à nos visages.

PRIX EN ALPHABÉTISATION

La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français vient de lancer la troisième édition du Prix de la francophonie dans le domaine de l'alphabétisation.

Le prix sera remis à une personne qui a participé à un programme de formation en alphabétisation et qui a réussi à améliorer ses capacités en lecture, en écriture et en calcul.

Le concours se termine le 17 février et le nom du gagnant ou de la gagnante sera annoncé à Ottawa le 20 mars dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie. Des formulaires d'inscription sont maintenant disponibles. Info: 1-613-749-5333. (APF).

DEROUILLAGE EN REGLE

(ASP) Les cartilages qui tapissent nos articulations «coussinent» les chocs qui risqueraient autrement de nous fracturer les os. De plus, ces cartilages glissent en douceur les uns sur les autres pour nous permettre de nous mouvoir harmonieusement. Mais avec le temps, certains cartilages finissent par s'user, et les traumatismes d'une activité physique trop violente accélèrent parfois l'usure normale du temps. Si bien que nos os finissent souvent, un jour ou l'autre, par glisser en ... douleur sur des articulations rouillées. Le malheur, c'est que les cartilages, une fois détériorés, ne se regénèrent pas d'eux-mêmes. Dans les cas graves, il faut les remplacer par du métal et du nylon. Des chirurgiens orthopédiques de l'Université de Göteborg, en Suède, viennent de mettre au point une technique qui permet enfin aux cartilages de se regénérer. Ils prélèvent quelques cellules cartilagineuses dans une articulation saine, les multiplient in vitro, puis les réinjectent dans la lésion. Les deux tiers d'une vingtaine de patients traités expérimentalement se disent aujourd'hui en pleine forme, dont un hockeyeur professionnel et un champion de quilles ... que rien ne peut plus abattre! (Source: New Scientist).

BOIRE COMME DES TROUS

(ASP) Une étude de l'Ontario's Addiction Research Foundation conclut qu'un nombre important d'étudiants ont une consommation d'alcool qui dépasse le seuil dangereux. Selon cette étude, la quantité d'alcool consommée sur les campus universitaires est restée relativement la même depuis 1988, mais le nombre d'étudiants qui boivent à outrance a augmenté de manière significative. L'étude réalisée auprès de 6 000 étudiants de six universistés ontariennes indique qu'un étudiant sur six consomme plus de 28 verres d'alcool par semaine. Une des habitudes qui s'est le plus généralisée sur certains campus est d'ailleurs le «binge drinking», c'est-à-dire l'enfilade de verres d'alcool (téquila, etc.) jusqu'à intoxication. Outre des problèmes de concentration en classe, cette pratique est aussi blâmée pour plusieurs types de crimes commis par des étudiants (vandalisme, agressions sexuelles etc.). Les étudiants qui vivent sur le campus sont ceux qui boivent le plus alors que ceux qui vivent avec leurs parents boivent le moins.



Jeudi 4 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APEL**

Vendredi 5 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 6 janvier - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Samedi 6 janvier - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II**

Jeudi 11 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mercredi 17 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Club âge d'or Jean-Paul II**

Jeudi 18 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Lundi 22 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Club Alouette**

Lundi 22 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Mardi 23 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Index des Services en français

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, 948-3377

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **253-8386**

PAYSAGISTE
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 6

La décision d'Ottawa de se retirer de la main-d'oeuvre va à l'encontre des intérêts des francophones

Ottawa (APF): La décision du gouvernement fédéral de se retirer complètement de la formation de la main-d'oeuvre et de laisser le champ libre aux provinces, heurte de plein fouet les intérêts des minorités francophones.

Selon le projet de réforme de l'assurance-chômage qui a été déposé par le ministre du Développement des ressources humaines, LLoyd Axworthy, Ottawa respectera totalement la compétence des provinces en matière d'éducation et de formation. Cela veut dire qu'il ne fera aucune pression et n'imposera aucune contrainte pour les obliger à offrir des cours en français.

Les provinces qui accepteront de conclure des ententes avec le gouvernement fédéral sur la formation professionnelle devront toutefois respecter <<l'esprit et la lettre>> de la Loi sur les langues officielles. En clair, cela signifie que les publications et le service à la clientèle devront être offerts dans les deux langues officielles. Cette règle s'appliquerait également pour tout organisme qui signerait une telle entente avec le fédéral dans le domaine de la formation.

Le plan directeur du Comité d'adaptation des ressources humaines de la francophonie canadienne (CARHFC), qui a été remis le 15 août dernier au ministre du Développement des ressources humaines Lloyd Axworthy, mettait en garde Ottawa contre les dangers de se retirer de ce secteur: <<Le partenariat fédéral-provincial a certainement des avantages, ne serait-ce que pour mettre fin aux sempiternelles discussions constitutionnelles. Malheureusement, les gouvernements provinciaux et territoriaux n'ont jamais été les premiers à respecter les droits des communautés francophones et acadiennes>>.

C'est justement pour donner suite à ses engagements référendaires que le premier ministre Jean Chrétien a annoncé que le gouvernement fédéral adopterait dorénavant <<une approche respectueuse>> de la compétence des provinces dans le domaine de l'éducation <<et du rôle des gouvernements provinciaux dans la formation de la main-d'oeuvre>>.

En vertu de la réforme proposée, Ottawa n'achètera plus de cours des provinces, des institutions publiques et des organismes privées et il se retirera d'ici trois ans de la formation en apprentissage, des programmes d'enseignement coopératif, des programmes d'alternance travail-études et de la formation sur les lieux de travail.

Plutôt que d'acheter des blocs de cours dans les collèges communautaires comme il le fait présentement, le gouvernement fédéral remettra directement au client-chômeur des prêts et des subventions de perfectionnement et lui laissera le soin de choisir lui-même ses cours et son institution d'enseignement.

Mais il ne sera pas suffisant de se présenter à la porte et de demander une subvention pour la formation. Ce serait trop facile. Avant de recevoir une aide financière, le chômeur devra avoir un plan de carrière et démontrer le sérieux de sa démarche. Pas question de suivre un cours de charpentier alors que le marché de la construction domiciliaire est complètement à plat! Le gouvernement fédéral continuera d'ailleurs d'offrir ses services d'analyse du marché de la main-d'oeuvre.

Pour le président du CARHFC, Guy Matte, la nouvelle approche fédérale n'est pas <<porteuse d'avenir>> pour les francophones. Tous ceux qui se penchent depuis quelques années sur le dossier de la formation professionnelle soutiennent qu'en vertu de la Loi sur les langues officielles, le fédéral ne doit pas se désengager de ses responsabilités dans le dossier de la formation de la main-d'oeuvre. Non seulement ne doit-il pas se beaucoup à ce qu'il établisse des normes nationales avant de céder ne serait-ce qu'une parcelle de ses responsabilités.

Le plan directeur remis au ministre Axworthy au mois d'août proposait la création d'un comité formé de fonctionnaires fédéraux et de représentants de la francophonie canadienne, pour s'assurer que les francophones aient leur juste part des fonds fédéraux destinés à la formation professionnelle.

<<On ne peut s'en remettre à la bonne volonté des provinces, surtout dans le contexte politique actuel. L'Etat fédéral doit conserver son pouvoir de dépenser, notamment en ce qui concerne le respect de la Loi sur les langues officielles>>, lit-on dans le plan directeur. On y affirme également que <<sans des garanties spécifiques, la dévolution du spécifiques, la dévolution du pouvoir administratif en matière de formation professionnelle va accroître les inégalités au sein des communautés francophones et acadiennes>>.

Le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario, André Lalonde, craint que les chômeurs francophones qui ne trouveront pas de cours de formation dans leur langue, n'hésiteront pas à acheter des cours de formation en anglais: <<On vient tout juste de mettre en place un réseau de collèges communautaires>, souligne M. Lalonde, qui rappelle que les Franco-Ontariens n'ont accès ni au nombre, ni à la qualité, ni à la variété de cours présentement offerts aux anglophones.

La Fédération des communautés francophone et acadienne (FCFA) trouve de son côté inacceptable <<le grave manque d'égard>> du gouvernement fédéral envers les communautés francophones et réclame une rencontre d'urgence avec le premier ministre Jean Chrétien.

Pour la FCFA, il est <<primordial>> que les ententes que le gouvernement fédéral signera avec les provinces prévoient qu'une part équitable des subventions de perfectionnement soit allouée aux francophones, proportionnellement à la composition de la population provinciale. Les communautés francophones, ajoute la FCFA, devraient aussi avoir un accès garantie à des programmes de formation en français.

Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**
Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

Suite page 7

Le fédéral dépensera 630 millions pour les garderies, 72 millions pour les autochtones, mais rien n'est prévu pour les francophones

Ottawa (APF): Le gouvernement fédéral est prêt à dépenser 630 millions de dollars et à payer la moitié de la facture pour favoriser la création d'un programme national de garde d'enfants, mais il n'obligera pas pour autant les provinces à mettre en place un service complet de garde en français.

Le ministre du Développement des ressources humaines, Lloyd Axworthy, a annoncé son intention de faire une offre aux provinces et aux territoires de participer aux coûts des services de garde pour les enfants âgés de moins de six ans, jusqu'à concurrence de 630 millions au cours des trois à cinq prochaines années.

Cette proposition fédérale va encore une fois à l'encontre des revendications et des intérêts des communautés francophones et acadiennes. Le plan directeur de l'adaptation de la main-d'oeuvre de la francophonie canadienne, qui a été rendu public cet automne, recommandait plutôt au ministre Axworthy de mettre en place «un service complet» de garde en français, dans le but de donner une «chance égale» à la petite enfance canadienne-française, tout en permettant aux femmes francophones défavorisées d'avoir accès à des programmes de formation de la main-d'oeuvre.

Le Comité d'adaptation des ressources humaines de la francophonie canadienne (CARHFC), qui a étudié sous toutes ses coutures le dossier de la formation professionnelle en français, insistait également dans ce rapport pour que ces services soient disponibles «en français et dans un milieu respectant leur culture.»

Dans son livre rouge, le Parti libéral avait pris l'engagement de mettre en oeuvre un programme de création de places de garderie, en concertation avec les provinces. Les libéraux avaient promis la création de 50,000 nouvelles places, jusqu'à concurrence de 150,000 places après trois ans, dans l'année qui suivrait une croissance économique annuelle de 3 pour cent. Avec une croissance économique de 4,3 pour cent en 1994, le gouvernement Chrétien n'avait pas d'autre choix que de tenir sa promesse.

Prudent, le ministre Axworthy n'a pas voulu prédire combien de nouvelles places de garderie seraient créées, se contentant de dire que cela dépendrait des négociations avec les provinces. Il s'agit pour l'instant d'une offre exploratoire et le ministre évalue présentement leur intérêt.

Trois critères guideront les discussions avec les provinces: les services de garde devront être accessibles, de qualité et offerts à coût raisonnable. On sait aussi qu'Ottawa garantira une somme minimum de 3 millions de dollars pour les petites provinces. Il n'y a pour le moment aucun critère linguistique dans l'offre fédérale. Tout au plus espère-t-on à Ottawa que la proposition du ministre Axworthy permettra aux provinces «de mieux rencontrer leurs obligations» envers la minorité francophone. On soulèvera la question lors des discussions avec les provinces, indique-t-on au bureau du ministre du Développement des Ressources humaines, tout en rappelant que l'éducation est de juridiction provinciale.

Si Ottawa n'a aucune considération particulière pour les minorités francophones, il en est tout autrement pour les autochtones. Le ministre Axworthy a annoncé que le gouvernement fédéral dépensera 72 millions de dollars pour la création de 4,300 nouvelles places en garderie et l'amélioration de 1,700 places existantes chez les Inuit et les Premières nations. Après ce financement initial, Ottawa dépensera ensuite 36 millions de dollars par année pour la poursuite de l'initiative.

Le gouvernement fédéral reconnaît que les services de garde offerts aux enfants inuit et autochtones «doivent tenir compte des traditions uniques et des priorités et conditions particulières de leurs collectivités.», lit-on dans un document d'information.

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844. 35**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, homme ou femme, laveuse et sécheuse, accès à l'autobus **735-0723. 35**

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347. 37**

A LOUER : Chambre à louer, grande et belle, prix abordable, accès à la cuisine, la salle de lavage et stationnement. Beau quartier de Tecumseh. Femme non-fumeuse. Libre le 1er janvier. **979-0599. 44**

A VENDRE : Une semaine de condo à temps partagé, localité votre choix, d'ici le 3 février '96, 700 $. **251-0075. 45**

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants, 2 ans et plus, chez moi, près de l'école Ste-Thérèse, non-fumeur. **945-0358. 47**

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051. 47**

A VENDRE : Auto - Topaz GS, 1993, modèle sport, 2 portes, air climatisé, 5 vitesses (manuel), 44 000 kms., garantie supplémentaire et autres options, très propre. 8 900 $ négociable. **969-0103** entre 17 h et 20 h. **47**

A ACHETER : Veut acheter un congélateur 7' cubes, en bonne condition à prix raisonnable, **948-9844**, laisser message sur répondeur. **49**

RECHERCHE : Appartement une chambre à coucher, en banlieu de Windsor si possible. **727-6258. 49**

A VENDRE : Manteau de vison, long, avec chapeau, ranch foncé, Canada Majestic, grandeur 14 presque neuf. Payé 6 000 $ demande 2 000 $. **979-3168. 50**

A LOUER : Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475. 50**

Classements Jean-Paul II

Résultats du 22 déc.	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
Papillons	598
Joyeux Troubadours	590
Geais bleus	585
FEMMES	
Yvette Benoit	182
Georgette Lauzière	168
Edna Landry	159
Gemma Bélanger	159
HOMMES	
Zéphirin Beaulieu	185
Alexis Paulin	183
Pamphile Duguay	176
Denis Boulay	176
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Papillons	1721
Les Geais bleus	1694
Les Frous-Frous	[illegible]34
FEMMES	
Yvette Benoit	473
Georgette Lauzière	452
Annette Rivard	440
Gemma Bélanger	431
HOMMES	
Pamphile Duguay	499
Zéphirin Beaulieu	488
Alexis Paulin	469
Germain Roy	456
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne	
Yvette Benoit	44
Germain Roy	38
Georgette Lauzière	27
Premier gagnant 50/50	
Rolande Chauvin	
Quille mystère Pop	
Edna Landry	125
Blanche Blais	160
Classement suite au22	
Surprenants	60
Voyageurs	58
Frous-Frous	53
Joyeux Troubadours	46
Gidi	46
Geais bleus	46
Ferachevals	43
Papillons	43
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Gemma Bélanger	154
Annette Rivard	149
Rose Sirois	147
HOMMES	
Louis Charron	159
Renald Paquin	151
Léonide Huot	149
Résultats du 29déc.	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
Ferachevals	600
Geais bleus	582
Surprenants	582
Surprenants	573
FEMMES	
Edna Landry	185
Gemma Bélanger	179
Georgette Duguay	174
Gemma Bélanger	169
HOMMES	
Emile Lamarche	186
Alexis Paulin	186
Alexis Paulin	179
Louis Charron	168
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Ferachevals	1698
Surprenants	1668
Geais bleus	1601
Papillons	1595
FEMMES	
Gemma Bélanger	505
Edna Landry	474
Annette Rivard	454
Cécile Beaulé	429
HOMMES	
Alexis Paulin	494
Louis Charron	483
Emile Lamarche	466
Pamphile Duguay	462
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne	
Georgette Duguay	32
Alexis Paulin	17
Emile Lamarche	17
Georgette Lauzière	16
Premier gagnant 50/50	
Cécile Beaulé	
Quille mystère Pop	
Arthur Beaulé	137
Léonide Huot	137
Raymonde Marcoux	103
Classement suite au29	
Surprenants	67
Voyageurs	60
Frous-Frous	53
Geais bleus	51
Ferachevals	50
Gidi	48
Papillons	48
Joyeux Troubadours	46
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Gemma Bélanger	154
Annette Rivard	149
Edna Landry	146.77
Rose Sirois	146.44
HOMMES	
Louis Charron	159
Renald Paquin	151
Alexis Paulin	148.88
Léonide Huot	148.18

Il existe «des inégalités» au sein des programmes ...suite de la page 3

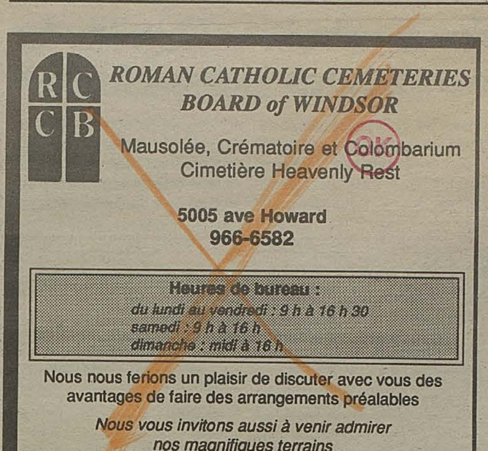
Le Commissariat aux langues officielles reconnaît qu'un tribunal peut décider, s'il y a lieu, qu'une réparation monétaire soit accordée aux francophones en vertu d'un article de la Loi sur les langues officielles.

L'entente Canada-Ontario sur la formation de la main-d'oeuvre ne prévoit aucune somme spécialement allouée pour la formation en français. En principe, l'argent consacrée à la formation professionnelle en français est proportionnelle aux besoins identifiés par la communauté. Les francophones se sentent toutefois mal représentés au sein des commissions locales qui identifient les besoins en formation de la main-d'oeuvre.

L'Association canadienne-française de l'Ontario recommandera à ses membres, lors de son assemblée annuelle qui aura lieu en juin 1996, de poursuivre au civil le ministère du Développement des ressources humaines, dans le but d'obtenir des réparations. Selon l'ACFO, le fédéral n'a tout simplement pas respecté la Loi sur les langues officielles, notamment l'article 41, qui oblige maintenant tous les ministères à favoriser l'épanouissement et le développement des minorités francophones au pays.

Rappelons que le ministère du Développement des ressources humaines a entre les mains, et depuis plusieurs mois déjà, un plan directeur détaillé traitant de la formation professionnelle de la main-d'oeuvre francophone.

Index des Services en français



«Alice au pays des merveilles» présenté à L'Essor

Les élèves du cours d'art dramatique de 12e année de l'école secondaire L'Essor ont fait une adaptation du fameux conte Alice au pays des merveilles, y compris la maquillage, la conception et la fabrication du décor et les costumes.

Le spectacle sera présenté au public le jeudi 11 janvier à 19 h 30. L'entrée est de 5$ pour adultes, 4$ pour étudiants et 1$ pour élèves du primaire.

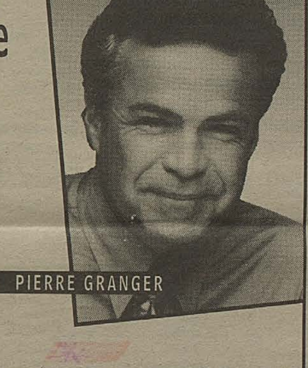
Des présentations sont aussi prévues pendant la journée pour les jeunes des écoles.

L'école secondaire de Pain Court a remporté le tournoi d'improvisation

(LH) L'école secondaire de Pain Court a su vaincre les autres écoles secondaires de la région lors du tournoi d'improvisation qui a eu lieu à l'école secondaire de Pain Court au mois de décembre.

Les écoles secondaires E.J. Lajeunesse de Windsor et l'Essor de St-Clair Beach ont mérité respectivement les deuxième et troisième places. Les autres écoles qui ont participé au tournoi sont: Northern et St-François-Xavier de Sarnia et Monseigneur Bruyère de London.

Plusieurs élèves des différentes écoles ainsi que l'équipe de l'émission Club Sandwich de CBEF étaient présents lors du tournoi.



La Nuit sur l'Etang

(APF) - Sortez votre calendrier et prenez un crayon! La 23ième édition de la célèbre fête musicale La Nuit sur l'Etang, aura lieu le samedi 2 mars au Grand Théâtre de Sudbury à 20 heures.

On dévoilera en janvier le nom des artistes qui occuperont la scène durant cette grande fête de la chanson franco-ontarienne.

Les billets sont déjà en vente au coût de 22 $. Réservation : 1-705-675-1151, au poste 2402.

Une pilule douce ...suite de la page 4

de cinq ans. Comment auraient-ils pu atteindre l'objectif visé tout en évitant un démantèlement de la structure socio-économique de la province qu'ils reprochent à Mike Harris de faire? De plus, ils ont déjà eu leur chance. Malgré les nombreux programmes mis de l'avant, la situation financière et économique de la province n'a fait qu'empirer depuis les cinq dernières années.

Les Conservateurs ont décidé, de leur côté, de prendre le taureau par les cornes au risque de payer le prix lors des prochaines élections provinciales. En mettant de l'ordre dans les dépenses de la province et en enlevant les barrières imposées à l'entreprise privée, ils ont fait le pari que l'économie reprendra du poil de la bête, créant ainsi des possibilités d'emploi pour tous les Ontariens et Ontariennes.

Il est à souhaiter que Mike Harris réussira là où plusieurs ont failli à la tâche avec sa «révolution du bon sens». Sinon, la pilule sera encore plus difficile à avaler dans les années à venir.

Paulo Casimiro



Occasion de carrière

Rédacteur/rédactrice en chef

Le Courrier de la Nouvelle-Écosse — Depuis 1937

Fonctions:
Sous la direction du Bureau de direction de la Société de presse acadienne, le rédacteur ou la rédactrice en chef sera responsable de:
- décider le placement des textes à la mise en page du journal après le placement des annonces par la directrice des ventes;
- prévoir les événements à couvrir à l'avance et déléguer les articles aux journalistes et aux pigistes qui devront fournir les textes selon les heures de tombée déterminées;
- recevoir tous les textes et les photos pour lecture, correction et vérification avant de les mettre en réserve pour placement dans le journal;
- décider de la disposition des textes dans le journal à chaque semaine selon la charte journalistique et les politiques journalistiques de la Société de presse acadienne;
- prévoir, avec la directrice des ventes, des cahiers de promotion et assurer le contenu rédactionnel de ceux-ci;
- maintenir les contacts et les relations publiques avec les autres médias d'information.

Exigences:
- posséder un diplôme en journalisme serait un atout;
- maîtriser parfaitement le français, écrit et oral, et posséder une excellente connaissance de l'anglais;
- connaître Page Maker serait un atout.

La personne doit posséder les qualités personnelles suivantes:
- être capable de travailler aisément sous pression et parfois à des heures irrégulières;
- posséder des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe).

Salaire: à négocier en fonction de l'expérience.

Entrée en fonction: aussitôt que possible

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, immédiatement à:

Kathleen d'Entremont-Mooney
Le Courrier de la N.-É.
C.P. 402, Yarmouth (N.-É.) B5A 4B3
Téléphone: (902) 742-9119
Télécopieur: (902) 742-9110

LeRempart

LE REMPART L'hebdo des sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 10 janvier 1996 30ième année, No 2

Sept postes à combler à l'assemblée générale des membres de la Place Concorde

(JCM) Le rapport financier du Centre communautaire francophone Windsor/Essex/Kent, propriétaire de la Place Concorde, pour l'exercice terminé le 31 octobre dernier accuse un surplus pour une deuxième année consécutive, mais les responsables n'en révèleront le montant exact qu'à la sixième assemblée générale de l'organisme qui aura lieu le dimanche 28 janvier à compter de 15 h, soit une demie-heure après l'ouverture du bar.

L'an dernier, le Centre avait réalisé un premier surplus d'un peu plus de 21 000 $ après avoir essuyé des déficits chaque année depuis l'acquisition de l'édifice en 1990.

D'autre part, sept postes seront à combler aux élections qui auront lieu: six au conseil d'administration dont quatre pour remplacer le Dr Paul Quenneville ainsi que MM. Emmanuel Chayer et Gérard Pitre et Mme Donna Vigneux dont les mandats seront terminés et deux pour compléter les mandats de MM. Roger Miglietta et André Dubois qui ont démissionné tout récemment, tous deux pour des raisons personnelles.

Il faut aussi élire une personne au comité de surveillance pour combler le poste de Mme Monique Giasson dont le mandat est terminé.

Les membres ont jusqu'à ce samedi, 13 janvier, pour poser leurs candidatures à ces postes.

M. Robert Vallée, président du comité de nominations et de préparation de l'assemblée, a indiqué que deux candidatures ont déjà été reçues et que plusieurs autres personnes ont indiqué leur intérêt. LE REMPART publiera la liste de tous les candidats et candidates la semaine prochaine.

Quelques modifications sont proposées aux règlements, surtout dans le but de faciliter la préparation de l'assemblée annuelle, et ne devraient pas susciter trop de discussion, selon M. Vallée, qui souhaite que les membres seront nombreux à l'assemblée afin de bien lancer la prochaine année de l'organisme. Il rappelle que le membre doit présenter sa carte de membre pour y être admis et invite ceux et celles qui n'en aurait pas de communiquer avec le bureau dès que possible.

Un souper gratuit sera servi aux membres qui auront participé à l'assemblée.

Les ministères fédéraux prennent-ils au sérieux leurs nouvelles responsabilités envers les communautés francophones?

Ottawa (APF): Ce devait pourtant être le début d'un temps nouveau. Les ministères fédéraux allaient enfin prendre leurs responsabilités, en adoptant des mesures concrètes pour appuyer le développement des communautés francophones et acadiennes partout au pays. Fini le temps où le ministère du Patrimoine canadien avait, seul, la responsabilité d'aider les minorités francophones.

Les fameux «plans d'action» déposés à la fin du mois de juin par vingt-six institutions fédérales, identifiées par le ministère du Patrimoine comme étant les plus susceptibles de jouer un rôle dans le développement des communautés minoritaires francophones et anglophones, déçoivent cependant les premiers intéressés.

La Fédération des communautés francophones et acadienne a procédé à une analyse préliminaire de certains plans d'action. Elle constate que certains ministères «semblent réticents face à l'exercice et ceci se remarque au niveau du vocabulaire». Autre observation de la FCFA: certains ministères se cachent «derrière des politiques ou des règlements rigides». On a aussi remarqué que certaines institutions fédérales avaient choisi de ne pas répondre aux questions du formulaire préparé par le ministère du Patrimoine canadien, dans l'élaboration de leur plan d'action: «le résultat est un texte sommaire, qui ne s'apparente en rien à un plan d'action».

Le plus bel exemple est certes le «plan d'action» déposé par la Société de développement du Cap-Breton, qui compte...une page!

A la lecture de ces plans d'action, on devine également que certaines institutions fédérales ne se sentent pas concernées par l'initiative fédérale. C'est le cas du Centre de recherches pour le développement international (CRDI), du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et du Conseil de recherches en sciences humaines.

Le ministère des Travaux publics est pointé du doigt par la Fédération des communautés francophones et acadienne: «Ils tentent clairement de minimiser l'importance de leur potentiel de contribution», lit-on dans un document d'analyse des plans d'action.

En août 1994, le ministre du Patrimoine canadien, Michel Dupuy, avait annoncé à Moncton que le cabinet fédéral avait accepté de donner vie à deux articles importants de la Loi sur les langues officielles. Le plus important est l'article 41, qui donne aux institutions fédérales la responsabilité d'aider les communautés francophones à participer au développement économique et culturel du pays. Le ministère du Patrimoine s'attend maintenant à qu'elles soient «sensibles aux besoins particuliers des communautés» et que cela se reflète «dans la planification et la livraison de leurs programmes».

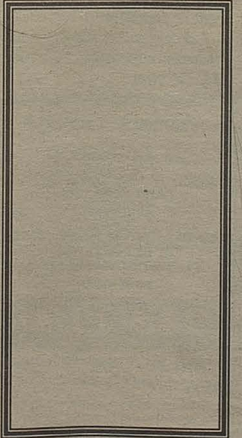
L'article 42 confie au ministère du Patrimoine la responsabilité de coordonner la mise en oeuvre de cet engagement auprès de toutes les institutions fédérales.

Le président de la FCFA, Jacques Michaud, pense que certains ministères «n'ont pas pris cela assez au sérieux». La Fédération, qui avait «énormément d'espoir» depuis l'annonce du gouvernement fédéral il y a plus d'un an, a vite déchanté par la suite. On se plaint maintenant que des ministères n'ont pas fait de véritables consultations avant de rédiger leur plan: «Nos membres nous disent qu'il n'y a pas eu de véritables consultations dans nos régions».

Si certains donnent l'impression d'avoir bâclé le travail, d'autres ont pris au sérieux leurs nouvelles responsabilités. M. Michaud se dit d'ailleurs «très satisfait» des plans déposés par Industrie Canada, Développement des ressources humaines et l'Office national du film, notamment.

Le ministère du Patrimoine canadien n'a pas évalué tous ces plans d'action et selon Alain

Suite page 3



Les maires des villes jumelles francophones de Windsor accueillis en grand

(LH) Plus de cent cinquante francophones de la région étaient présent lors de la réception en l'honneur des maires des villes jumelles francophones de Windsor qui a eu lieu samedi dernier à la Place Concorde.

La réception voulait honorer les représentants et les représentantes des villes de Granby, Québec et de St-Etienne, France. Malheureusement, les représentants et les représentantes de la ville de St-Etienne avaient dû quitter la région ce matin-là.

M. Denis Grondin, conseiller municipal de Granby et représentant du maire de la ville, ainsi que Mme Cécile Beaudry, présidente de l'Association des villes jumelles de Granby, ont indiqué que l'accueil des francophones de la région était très chaleureux et que la communauté francophone est beaucoup plus active qu'ils ne le croyaient.

«En plus d'avoir le plaisir de revenir à Windsor après trois ans et de fraterniser avec les membres d'une communauté très active, nous célébrons aussi le 40ième anniversaire de jumelage entre Granby et Windsor», a mentionné M. Grondin.

M. Beaudry a affirmé ces deux villes sont les pionnières du jumelage. «Tout a commencé avec Granby et Windsor. Nous sommes donc très fiers de pouvoir célébrer avec nos confrères et consoeurs», a affirmé Mme Beaudry.

Les visites des villes jumelles ont pour but de resserrer les liens culturels, économiques et industriels.

M. Grondin a déclaré que Windsor et Granby sont deux des villes jumelles qui croient le plus aux bienfaits du jumelage.

Windsor est aussi jumelée avec Changchun, Chine; Coventry, Angleterre; Ohrid, Macédoine; Saltillon, Mexique et Undine, Italie. Les maires ainsi que des représentants et des représentantes de ces villes étaient à Windsor toute la semaine dernière.

Une partie de la foule de plus de cent cinquante personnes qui étaient présentes à la Place Concorde samedi dernier à l'occasion d'une réception donnée en l'honneur des représentants et représentantes des villes jumelles francophones de Windsor. On peut voir à gauche la délégation de la ville de Granby, Québec.

Ménopause : l'hormonothérapie présenterait plus d'avantages que d'inconvénients pour les femmes

Agence Science-presse : Michel Marsolais

Prendre des hormones n'a jamais été un choix facile pour les femmes à l'heure de la ménopause. Entre l'inconfort des bouffées de chaleur et la crainte engendrée par de nouvelles études liant les oestrogènes au cancer du sein, il y a de quoi être perplexe.

«Pourtant les avantages de l'hormonothérapie l'emportent largement sur les inconvénients», assure le Dr Michelle Moreau, responsable de la clinique de la ménopause de l'Hôpital Notre-Dame, à Montréal.

«Il y a beaucoup de mythes autour de l'hormonothérapie qu'on associe par exemple sans preuve au gain de poids. Il y a aussi la crainte du cancer. On oublie que les oestrogènes peuvent diminuer de 50 p. cent l'incidence des maladies cardiaques qui sont la principale cause de mortalité chez les femmes» ajoute-t-elle.

L'oestrogène aiderait ainsi à maintenir un bon ratio entre le bon cholestérol (HDL) et le mauvais cholestérol (LDL), ce qui préviendrait le blocage des artères.

Bien qu'en matière d'hormonothérapie, la société des obstétriciens et gynécologues du Canada préconise maintenant le «cas par cas», on estime qu'environ les trois quarts des femmes auraient avantage à prendre des hormones.

Si certains ont reproché aux gynécologues de prescrire souvent des hormones un peu trop facilement, de nombreuses études réalisées au cours des dernières années ont démontré plus d'un bénéfice à la consommation d'oestrogène.

«Un des avantages les plus flagrants - outre le confort - est la prévention de l'ostéoporose» explique le Dr Moreau.

Le nombre de fractures - particulièrement celles de la hanche - pourrait diminuer de 50 p. cent lorsque le traitement commence à la ménopause. Le traitement serait aussi efficace même si la femme commence à prendre des hormones après l'âge de 70 ans.

On compte chaque années au Canada quelque 100 000 fractures ostéoporotiques (dont 20 000 fractures de la hanche). On estime qu'environ 15 p. cent des femmes qui subissent une fracture de la hanche décèdent dans les six mois qui suivent.

L'oestrogène pourrait également faire diminuer le risque de cancer du colon et préserverait l'élasticité de la peau.

Quant au risque de cancer du sein, les études sont pour l'instant plus difficiles à intepréter. Ainsi, à la mi-juin, le New England Journal of Medecine rapportait une étude signalant une hausse accrue du cancer du sein chez les femmes qui suivent une homonothérapie.

Une semaine plus tard, le Journal of the American Medical Association publiait les résultats d'une autre étude réalisée à Seattle et où l'augmentation de l'incidence du cancer du sein n'a pu être associée à l'hormonothérapie à base d'oestrogène-progestatif.

L'incidence du cancer du sein pourrait être lié à d'autres facteurs comme le tabagisme qui fait arriver les fumeuses à la ménopause environ deux ans avant les autres femmes.

«Il est essentiel d'évaluer chaque patiente afin de déterminer si elle peut être candidate à l'hormonothérapie» de dire le Dr Elaine Jolly, présidente du Regroupement pour la ménopause et le vieillissement de la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada.

Si les femmes se plaignent du retour des pertes menstruelles, la préservation de la vie sexuelle reste un des incitatifs majeurs dans le choix de l'hormonothérapie par les patientes.

Le déclin homonal entraîne en effet la perte plus ou moins totale de la libido chez la femme pour qui les relations sexuelles deviennent souvent douloureuses avec l'assèchement des muqueuses.

L'hormonothérapie peut aussi corriger les troubles d'humeur et les signes de dépression accompagnant - souvent la ménopause.

Le hic, c'est que la thérapie hormonale doit être suivie pendant au moins cinq ans pour en tirer des bénéfices. «Le plus souvent, on parle de 15 à 20 ans. Et pourtant la moitié des femmes abandonnent le traitement au bout d'un an», de dire le Dr Moreau.

Index des Services en français

Suite page 5

Calendrier des événements

JEUDI 11 JANVIER 1996
19h30
ASSEMBLEE MENSUELLE DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information : Hélène Vaillancourt 250-8061

Les femmes auront peut-être une deuxième chance d'assister à des ateliers concernant leur santé

(LH) Après le succès qu'ont eu les deux ateliers sur la santé des femmes tenus au mois de novembre, sous l'égide du Conseil Régional de Santé (CRS) du comté d'Essex, Mme Gail Matheson-Cox, responsable des ateliers, a mentionné qu'il est très probable que des ateliers de ce genre soient offerts encore cette année.

Le but des ateliers était de recueillir les idées et les opinions des femmes de la région à propos de leurs besoins dans le domaine de la santé.

Le groupe d'étude du CRS sur les services aux femmes a offert les ateliers afin de déterminer les besoins des femmes sur les plans social, émotionnel et physique.

Maintenant, le groupe se charge d'identifier les services, mentionnés par les femmes lors des ateliers, qui ne sont pas offerts dans la région. Il compte déterminer un moyen de mettre ces services en place. Les services incluront ceux aux femmes provenant des minorités visibles.

Une autre tâche qu'accomplira le groupe est de développer un plan et de faire des recommandations au ministère de la Santé dans le but de mettre sur pied un Centre de ressources pour les femmes.

Le Centre offrirait des services de counselling, de promotion de la santé, de recherche, de développement professionnel et d'évaluation ainsi que de défense par une avocate ou un avocat.

Mme Matheson-Cox a indiqué qu'il serait important que les recommandations pour le Centre de ressources tiennent compte des services mentionnés par les femmes lors des ateliers. Pour ce faire, elle croit que d'autres ateliers devraient être offerts afin que les femmes puissent donner leur opinion au sujet du plan qui sera envoyé au ministère.

Les ateliers se sont déroulés en anglais, mais il y avait une animatrice présente qui parlait le français. Mme Matheson-Cox a affirmé qu'une animatrice bilingue sera probablement présente s'il y a d'autres ateliers.

Les dames qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent contacter Mme Matheson-Cox au 944-5888.

On peut "visiter" plusieurs pays à Pain Court

"Vol international!" lancent environ 175 élèves de géographie du cycle supérieur de l'école secondaire de Pain Court et des 7e et 8e années des écoles élémentaires St-Philippe, St-Francis et Ste-Catherine du Conseil des Écoles catholiques de Kent.

M. Jean-Paul Gagnier, enseignant de sciences sociales à l'école secondaire, leur a proposé au début de l'année scolaire non seulement de faire l'étude chacun d'un pays particulier, mais de préparer en même temps une exposition qui ferait connaître aux visiteurs tous les aspects de ce pays: langue culture, démographie, traditions, nourriture, etc...

Le résultat est l'exposition "Vol international" à laquelle sont invités tous les gens de Windsor, Essex et Kent.

On pourra "visiter" plus de 80 pays, dont la Chine, l'Afrique du sud, le Mexique et l'Italie, en circulant dans un des gymnases de l'école secondaire.

"C'est une façon intéressante d'oublier les rigueurs de l'hiver ou même une occasion pour ceux et celles qui songent à voyager de mieux connaître des pays qui pourraient être intéressants à visiter» indiquent M. Gagnier qui souligne l'ardeur avec laquelle les élèves se sont mis à l'oeuvre.

De plus, on pourra participer à un buffet international.

L'exposition a lieu le lundi 22 janvier, de 9 h à midi, de 13 h à 15 h 15, puis de 17 h à 21 h.

Pour le buffet, le coût de participation est de 10 $ par personne ou 25 $ par famille. Mais il ne reste pas trop de billets, le nombre étant limité à 600, alors il faut communiquer immédiatement avec l'école au 519-352-1614 pour faire les réservations.

Pour tout le reste, l'entrée est libre.

Discussion sur comment les journalistes traitent de questions patronales-syndicales

(C) Les journalistes sont-ils à la remorque des syndicats? En d'autres mots, les journalistes sont-ils plus portés à s'adresser aux syndicats qu'aux compagnies pour obtenir de l'information?

La Fédération des Gens de la Presse de l'Ontario (FGPO) invite les journalistes et le public à une rencontre de discussions à ce sujet le jeudi 18 janvier, à compter de 18 h.

On examinera la question sous l'angle de conflits patronaux-syndicaux, de négociations contractuelles ou de tout autre sujet qui mettent patrons et employés en présence.

Pour enrichir la discussion, la FGPO a invité le directeur des Affaires Publiques de General Motors, Marc Osborne et Tom Kukovica, président national du Syndicat des Travailleurs de l'Alimentation et du Commerce.

La rencontre se tiendra au bistro-bar Plunkett's, au 28 est, rue Chatham, à Windsor.

L'entrée est gratuite pour les membres de la FGPO et est de cinq dollars pour les non-membres.

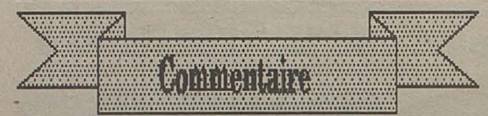
Le repas est aux frais de chacun.

Pour plus d'informations: Maryse Durette au 255-3586 en journée ou 948-0310 en soirée, ou Johanne Fallu au 255-3572 en journée.

Les ministères fédéraux prennent-ils ... suite de la page 1

Garceau, du cabinet du ministre Michel Dupuy, il n'a pas à le faire: «On n'a pas à valider ou à sanctionner les plans...On observe». Le ministère fera cependant état de chaque plan d'action dans son prochain rapport annuel, et des résultats obtenus au cours de l'année écoulée.

Le Commissariat aux langues officielles a confirmé son intention de procéder à une analyse de ces plans d'action.





Les oiseaux dans nos cours

gracieuseté de Malden Tree Farms Ltd





Attirer les oiseaux

Le secret, c'est de leur présenter une variété de nourriture.

Une des moins dispendieuses et facile à présenter est le suif, une matière grasse extraite du boeuf. On peut se le procurer au supermarché et alors il faudra le moudre, le faire fondre et le refroidir, ou en forme de gâteau à un débouché spécialisant dans la nourriture des oiseaux. Ces petits gâteaux ont une variété de saveurs: un régal d'insectes ou de baies à haute énergie, un délice d'orange, d'amandes ou d'arachides, fruits et noix et même un party-mix.

Le suif est une source importante d'énergie et particulièrement attrayante au pic. Un d'eux revient encore à notre mangeoire suspendue à 60 cm d'une fenêtre tous les ans depuis 1992. De cet endroit, nous pouvons observer leurs singeries!

Les mésanges, les sittelles et les étourneaux aiment aussi le suif. Il coûte 3,25 $ et peut être disposé d'une de ces façons :

•D'un panier en fil de fer: Il y en a un de la mesure d'un sandwich dans lequelle le petit gâteau se range facilement. L'oiseau se perche sur le panier et picote à travers les trous. Il est assez peu dispendieux et servira pendant plusieurs années.

•D'un sac en plastique à trous : qui ressemble à un sac d'oignons. On place le gâteau en dedans et on le suspend en quelque part. Il faudra probablement changer le sac à chaque nouveau gâteau.

•D'une mangeoire combinaison: La compagnie Woodlink en offre une construite en cèdre. Un panier en fil de fer est fixé au côté d'une trémie à tournesol. Celle de la compagnie Bishop utilise une cheville en bois pour suspendre le panier en fil de fer.

Le suif traditionnel, étant un produit de viande, il peut rancir quand change la température, mais il y en a un "toutes températures" qui contient du millet et réduit ce problème.

Si on veut se débarasser des étourneaux attirés par le suif, on ouvre le dessus du gâteau le laissant dans la boîte mais on le place dans le panier à l'envers. Les pics et les mésanges se suspendront au-dessous du panier, ce que les étourneaux ne pourront faire.

Vous voulez plus de renseignements? Appelez Bob Bezaire au 734-8182.

Règlements de comptes

Vos finances personnelles avec François Leblanc



«Un budget, ça ne marche pas!»

Bien des gens on entrepris de faire un budget ambitieux où ils rendaient compte de toutes leurs dépenses pour finalement abandonner parce qu'ils n'avaient pas le temps et l'énergie nécessaires à cette tâche.

Dans le monde d'aujourd'hui, la façon de planifier et surtout d'administrer un budget doit répondre à quelques critères de base :

• Consacrer le moins de temps possible à son budget.

• Avoir un budget facile à mettre à jour.

• Noter le moins de dépenses possible.

Tout d'abord, vous gagnez beaucoup de temps si vous faites un budget annuel au lieu de faire douze budgets mensuels. Je vous conseille cependant de prendre environ une heure chaque mois pour faire une mise à jour mensuelle de votre budget annuel.

Pourtant, direz-vous, c'est impossible de gérer un budget sans avoir noter et calculer toutes ses dépenses. Eh bien! c'est non seulement possible, mais c'est nécessaire dans le monde d'aujourd'hui. Comment? Grâce à la *méthode des trois comptes bancaires.*

COMPTE N°1 - C'est un compte chèques dans lequel vous déposez vos revenus et à partir duquel vous payez le loyer, les frais courants (téléphone, câble, etc.) ainsi que vos dépenses saisonnières (assurances, vêtements, etc.). Vous verrez, en gardant les quelques factures que vous accumulerez au cours du mois, la mise à jour de votre budget se fera en un tournemain.

COMPTE N°2 - Vous allez faire transférer dans un compte d'épargne, une fois par mois, une somme fixe réservée à vos économies pour réaliser un certain nombre de projets et atteindre vos objectifs. Une partie de ces économies peut être tranférée directement dans votre REER.

COMPTE N° 3 - Vous allez y faire déposer chaque jour de paie une somme fixe pour vos dépenses courantes, c'est-à-dire vos dépenses quotidiennes et variables. Votre seul et unique objectif est de vivre dans les limites de cette somme-là: vous n'avez à noter *aucune* dépense. Surtout évitez à tout prix d'utiliser votre carte de crédit pour les dépenses courantes.

Votre institution financière peut effectuer des transferts automatiques pour vous d'un compte à l'autre. Je ne vous ai brossé ici qu'un tableau rapide d'une méthode visant à contrôler les entrées et les sorties dans votre budget. Adaptez cette méthode à vos besoins et à votre personnalité sans trop compliquer les choses, car vous ne voulez pas d'un budget qui ne donne de beaux résultats... que sur papier!

François Leblanc anime le magazine de finances personnelles Règlements de comptes, le mardi à 20 heures sur les ondes de TFO.



Sur le bout de la langue

Le moindre mal... pronominal

On m'a lancé un défi monumental : expliquer l'accord du participe passé du verbe pronominal, sans leçon grammaticale! (Parenthèse : pour ceux et celles dont les cours de grammaire sont lointains, le verbe pronominal se conjugue avec les pronoms me, te, se,vous, nous et se. Comme exemples citons, pour le présent, nous nous excusons (s'excuser), et pour le passé, elles se sont engueulées (s'engueuler).

Pour illustrer en quoi cette chronique relève de la gageure, laissez-moi résumer une histoire d'amour «pronominale» : Ils se sont parlé, plu, aimés puis quittés. Tous ces verbes sont à la forme pronominale, mais ils s'accordent différemment. Réglons pour toujours le cas des quatre exceptions sanctifiées par Saint-Grevisse : se plaire, se déplaire, se complaire et se rire sont TOUJOURS invariables. Eh bien, comme le français ne compte que 12 000 verbes, c'est toujours ça de pris.

Les grammaires recommandent généralement de déterminer la fonction du pronom pour trouver comment faire l'accord. Dans «elle s'est lavée», l'action du verbe est réfléchie sur la personne elle-même (c'est son corps qu'elle lave). Avec «elles se sont battues», l'action du verbe est réciproque (elles se tapent dessus mutuellement). Dans ces deux cas, on fait l'accord. Facile, n'est-ce pas?

Introduisez un misérable complément d'objet direct là-dedans, et voilà que cette belle règle toute simple se complique. Comparez «elle s'est lavée» à «elle s'est lavé les mains», et le désaccord commence. Tout ça à cause d'un bête complément d'objet direct placé après le verbe pronominal (les mains). Et par-dessus le marché, l'accord revient dans «la main qu'elle s'est lavée», une phrase presque semblable à «elle s'est lavé les mains». Vraiment, j'aurais dû qualifier mon défi de colossal...

Les gens qui connaissent bien leurs règles d'accord des participes passés ont déjà remarqué un fait important dans les exemples du paragraphe précédent. L'accord varie, selon la position du complément d'objet direct (la main qu'elle s'est lavée; elle s'est lavé les mains). Quand le complément est placé après le verbe, on ne fait pas l'accord. Et attention aux compléments d'objets indirects, dont les règles d'accord varient.

Enfin, j'opte pour la voie du moindre effort (et de la concision journalistique). Consultez le Tableau des verbes pronominaux du Multidictionnaire des difficultés de la langue française (p. 1015). Il constitue un bref résumé des divers

Suite page 5

LeRempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 92903

Éditeur: Jean Mongenais
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: (613)241-5700
Membre de OPSCOM

APF Association de la presse francophone







RDI un an plus tard: au-delà de toute espérance, mais pas encore à Windsor

Ottawa (APF, JCM): Un an après son arrivée dans le marché des télévisions spécialisées, le Réseau de l'information est en train de faire la preuve que les téléspectateurs s'intéressent à l'actualité francophone qui se déroule à l'extérieur de Montréal.

L'émission **l'Accent francophone**, qui traite uniquement de ce qui se passe au sein des communautés francophones et acadiennes, a attiré le 26 novembre dernier 97,000 téléspectateurs à la minute à RDI. Produite à Régina, cette émission a attiré en moyenne 63,000 téléspectateurs depuis ses débuts. Le directeur de la programmation à RDI, Martin Cloutier, ne tarit pas d'éloges pour cette «petite émission fort bien faite, dynamique et qui n'a pas son pareil.» Il avance même qu'il s'agit d'un «des fleurons du Réseau de l'information.»

A titre de comparaison, le Téléjournal de 21 heures animée par Bernard Derome va chercher en moyenne 100,000 téléspectateurs chaque soir.

D'autres émissions tirent bien leur épingle du jeu. **Le Canada aujourd'hui**, un résumé de l'actualité francophone d'est en ouest présenté en fin de soirée, attire entre 31,000 et 35,000 téléspectateurs, ce qui est le double de l'hiver dernier.

Panorama, l'émission franco-ontarienne d'affaires publiques produite à Toronto par TFO, va chercher 33,000 téléspectateurs à la minute. **Trajectoire**, une émission qui met en vedette les artistes de la région atlantique et qui est produite à Moncton, attire 52,000 téléspectateurs le samedi matin. **Impact**, un résumé de l'actualité ontarienne, rejoint 30,000 personnes à la minute.

L'émission culturelle ontarienne **Espace libre**, «une émission drôlement bien faite» selon le directeur de la programmation Martin Cloutier, attire aussi 30,000 téléspectateurs. Il est tout aussi aussi élogieux à l'endroit de **Courant du Pacifique**, une émission diffusée l'été dernier et produite à Vancouver: «une émission fantastique», dit-il, malheureusement retirée de la grille-horaire depuis, mais qui pourrait réapparaître dans un avenir rapproché. Selon M. Cloutier, toutes ces émissions ont un dénominateur commun: la qualité. C'est uniquement pour cette raison, croit-il, que les téléspectateurs sont nombreux à les écouter.

En fait, toutes les prévisions de RDI en ce qui a trait au nombre de téléspectateurs ont été largement dépassée lors la premiè e année d'exploitation. Au départ, explique Martin Cloutier, on prévoyait 7,800 téléspectateurs à la minute lors du lancement de RDI: on en a eu 14,000. Aujourd'hui, RDI attire en moyenne 28,000 téléspectateurs à la minute.

La part du marché de RDI est également supérieure aux prévisions initiales. En ce qui a trait à la part du marché, les dirigeants de RDI visaient au départ un modeste 0.8 de 1 pour cent. Elle a atteint 1,2 pour cent l'hiver dernier, 1,5 pour cent en juin, 1,7 cet été, 2,5 pour cent durant la campagne référendaire et 4 pour cent la semaine précédent le référendum. Durant cette semaine magique, RDI était la quatrième télévision la plus écoutée au Québec. On prévoit que la part du marché se stabilisera entre 1,6 et 2 pour cent au mois de janvier.

Il faut dire que 1995 fut «une année exceptionnelle pour l'information», admet M. Cloutier. Le référendum québécois, par exemple, a carrément mis le réseau sur la carte: «Le référendum a été pour nous ce que la guerre du Golfe a été pour CNN» avance-t-il. Pas moins de 403,000 téléspectateurs ont suivi en direct le grand ralliement d'amour du Canada à Montréal. Ils étaient 800,000 à écouter le discours du premier ministre Jean Chrétien à l'auditorium de Verdun le 24 octobre.

Si RDI a rempli ses promesses, et au-delà, il y a encore des francophones au pays qui sont toujours privé de ce service. l'Ile-du-Prince-Edouard, par exemple, est la seule province canadienne où RDI n'est pas distribué par au moins un câblodistributeur. Dans cette province, le câblodistributeur estime qu'il n'y a pas assez de francophones pour justifier une hausse de 10 cents par mois de la facture qu'il refile aux consommateurs.

A Edmonton la compagnie Vidéotron, une compagnie francophone montréalaise, refuse toujours de distribuer le signal à ses abonnés. Il faut savoir que Vidéotron ne dessert que la moitié de la ville d'Edmonton et que la compagnie Shaw, qui contrôle l'autre moitié de la ville, offre ce service à ses abonnés. Edmonton est la seule ville d'importance au pays où le signal de RDI n'est pas partout disponible.

Localement, le service du câble, qui est aussi offert par la compagnie Shaw, ne comprend pas le RDI. Le directeur local, M. Pat Kiely, a indiqué que les installations techniques ne permettent pas d'ajouter de nouveaux canaux pour le moment et qu'il n'y a pas encore de plans arrêtés pour augmenter la capacité de diffusion, mais que l'on poursuit les discussions à ce sujet.

Présentement, 75 pour cent des foyers câblés à l'extérieur du Québec, anglophones et francophones, reçoivent RDI. On affirme aussi que 90 pour cent des abonnés des 110 territoires à concentration francophone hors-Québec ont accès au Réseau de l'information. Il reste quand même 1,5 million de foyers francophones et anglophones qui sont privés de cette source d'information.

Les responsables à RDI attendent la tenue des audiences publiques sur l'accès aux services spécialisés, que tiendra le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) le 5 février prochain, avant de décider des démarches à suivre pour inciter les compagnies de câble à distribuer le signal.

Le moindre mal... suite de la page 4

pièges de cet accord, avec une présentation qui facilite le repérage visuel. Pour les téméraires ou les tenaces, la lecture complète du point 916 b) du Bon usage de Grevisse, devrait présenter assez de matière à réflexion pour quelques heures...

Terminons en mentionnant que certains verbes cumulent deux statuts (transitif dans afficher, pronominal dans s'afficher). Et que nous avons tendance, au Canada, à abuser de se mériter, un verbe pronominal qui n'existe tout simplement pas! Préférez «Il a remporté un prix de 100 dollars» à «Il se mérite un prix de 100 dollars», formulation courante mais fautive.

Pour commentaires, envoyez un message électronique à bourret@freenet.vancouver.bc.ca.

Index des Services en français

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **253-8386**

PAYSAGISTE
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 6

Des bourses perfectionnement de la langue sont offerts aux étudiants et étudiantes franco-ontariens

(LH) Un programme de bourses pour étudiants et étudiantes francophones hors Québec leur donne la chance d'améliorer leur langue et de s'enrichir sur le plan culturel.

Il est financé par le Programme des langues officielles dans l'enseignement du ministère du Patrimoine canadien et administré conjointement par les provinces et territoires et le Conseil des ministres de l'Education.

Le but du projet est d'allouer un certain nombre de bourses à des francophones résidant dans un territoire ou une province autre que le Québec pour qu'ils et qu'elles participent à un cours de français conçu spécialement pour répondre à leurs besoins. Le programme permet aux francophones de se perfectionner dans leur langue première et de se familiariser davantage avec la culture canadienne-française.

Les cours durent cinq semaines et auront lieu durant l'été. Ils sont offerts à trois endroits: l'Université du Québec à Trois-Rivière, le Centre universitaire de Moncton et le Collège de Jonquière. Seulement les francophones ayant atteint le niveau postsecondaire au moment où les cours commencent pourront suivre le cours dispensé aux deux premiers établissements. Le Collège de Jonquière acceuillera les élèves qui viennent de terminer leur avant-dernière année d'études secondaires.

Pour être admissible, les candidats et les candidates doivent avoir la citoyenneté canadienne, avoir le français comme langue première, avoir un domicile dans un territoire ou une province autre que le Québec ainsi qu'avoir été inscrit à temps plein dans un établissement d'enseignement pour au moins un trimestre pendant l'année scolaire 1994-1995.

Les bourses couvrent les frais de scolarité, l'hébergement et la nourriture. Dû au programme très intensif, les personnes choisies n'auront pas le temps de suivre d'autres cours ni de prendre un emploi d'été.

Les gens qui veulent avoir plus de renseignements ou qui aimeraient se procurer un formulaire d'inscription peuvent contacter M. Etienne Roussel, responsable de la direction du soutien aux étudiants au 1-800-465-3957. Les formulaires doivent être reçus avant le 17 février.

Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

Your Kitchen & Bath Centre by Bath Crest

Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

*Reconstruction
*Remplacement de surfaces
*Renouvellement de surfaces en porcelaine
*Une sélection complète d'accessoires

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

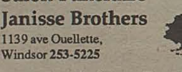
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière.728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Essences à l'éthanole
Régulière *Moyenne * Super



L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvé par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburants à l'éthanole bien mélangés.

Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles

798-3011 798-3012

Suite page 7

Jean-Paul II

Résultats du5 jan
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Voyageurs	628
Les Surprenants	617
Les Fer-à-Cheval	599
Les Joyeux Troubadours	596
FEMMES	
Edna Landry	186
Gemma Bélanger	181
Rose Sirois	170
Edna Landry	167
HOMMES	
Louis Charron	233
Louis Charron	1203
Alexis Paulin	202
Léonide Huot	194

Plus haut triple
ÉQUIPES

Les Voyageurs	1743
Les Surprenants	1708
Les Joyeux Troubadours	1686
Les Papillons	1677
FEMMES	
Edna Landry	513
Gemma Bélanger	511
Rolande Chauvin	419
Lucienne Martineau	419
HOMMES	
Louis Charron	599
Léonide Hot	512
Alexis Paulin	508
Germain Roy	475

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Louis Charron	40
Edna Landry	25
Léonide Huot	22

Premier gagnant du 50/50;
Léonide Hot

Classement suite au5

Les Surprenants	7
Les Voyageurs	.7
Les Papillons	5
Les Joyeux Troubadours	5
Les Fer-à-Cheval	2
Les Geais Bleus	2
Gidi	0
Les Frous-Frous	0

Meilleures moyennes

FEMMES	
Gemma Bélanger	156
Annette Rivard	149
Edna Landry	148
HOMMES	
Louis Charron	161
Alexis Paulin	150
Léonide Huot	150

Joyeux Troubadours

Résultats du 7 jan
Plus haut simple
ÉQUIPES

#3 Les Panthères	681
#10 Les Wo-Wos	628
#7 Les Chiens-Chaud	610
FEMMES	
Nicole Denis	188
Linda Clavette	186
Sue Martel	175
HOMMES	
Jack Tracey	210
Luc Côté	190
Ernest Duguay	185

Plus haut triple
ÉQUIPES

#3 Les Panthères	1932
#2 L'Acadie	1828
#8 Les Champions	1828
#10 Les Wo-Wos	1811
FEMMES	
Nicole Denis	527
Linda Clavette	509
Sue Martel	489
HOMMES	
Jack Tracey	581
Luc Côté	535
Ernest Duguay	485

Gagnant du 50/50:
Robert Dumont

Classement suite au 7

#3 Les Panthères	5
#10 Les Wo-Wos	5
#5 Les Trois Hom. & MO	5
#1Les Pierre-a-Feux	5
#1L'Acadie	4
#6 Les Imbattables	3
#7 Les Chiens-Chaud	2
#9 Les Bozos	2
#4 Les Trous d'Chu	2
#8 Les Champions	2

Meilleures moyennes

FEMMES	
Sylvie Zinyk	153
Sharon Tracey	146
Linda Clavette	144
HOMMES	
Roger Guilbeault	171
Jack Tracey	170
Steve matin	168



Jeudi 11 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mercredi 17 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Club âge d'or Jean-Paul II**

Jeudi 18 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Lundi 22 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Club Alouette**

Lundi 22 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Mardi 23 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Mercredi 24 janvier - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par : **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 24 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 25 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Vendredi 26 janvier - 19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Centre culturel Tournesol**

Vendredi 26 janvier - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Dimanche 28 janvier - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 28 janvier - 13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Comité d'arts et d'artisanats francophone**

Mardi 30 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

BALLON BALAI

MIDGET
11e joute saison régulière

Caisse Populaire	3
Rivard Trusses	0
Just Like New	3
Club Richelieu	0

HOMMES
Dernière joute de la saison régulière

SBT	3
Ass. Fran	0
Caisse Pop. Tecumseh	2
Club Alouette	0

Classement 7 anvier

	pj	/pg	/pn	/pc	/pp	/pts
MIDGET						
Club Alouette	11	6	2	18	23	14
Just Like New	11	6	1	14	23	13
Club Richelieu	11	4	1	19	18	9
Rivard Trusses	11	3	2	25	12	8
HOMMES						
SBT Const.	12	8	2	18	45	18
Club Alouette	12	6	1	28	23	13
Caisse Pop.	12	4	1	33	24	9
Ass. francoph.	12	2	4	27	14	8

Spectacles Arts Loisirs

Lancement de la 11e édition du concours Ontario Pop de la SRC

Le jeudi 11 janvier, Radio-Canada lance la 11e édition d'*Ontario Pop*, le concours de la chanson mettant en vedette le talent francophone en Ontario. CBEF, la radio de la SRC à Windsor, présentera une émission spéciale à 7 h 45 ce matin-là. Puis à 18 h 30, l'émission "Ce Soir" de la télévision de la SRC, diffusera également des reportages et des entrevues qui donneront le coup d'envoi pour la période d'inscription du concours *Ontario Pop 1996*.

A cette occasion, Radio-Canada procèdera au dévoilement de la nouvelle affiche du concours en plus de donner les modalités d'inscription et les nouveautés.

Le public est invité à être à l'écoute pour marquer le début de la deuxième décennie de ce concours qui continue à marquer le monde de la chanson franco-ontarienne.

Des émissions et des films pour tous les goûts à TVA

Samedi le 13 janvier à 18 h 30
LA FRICASSÉE SPORTIVE est un savant mélange d'ingrédients comiques recueillis dans une multitude d'événements sportifs... et apprêtés par le Chef Paul Rivard. Les différents services comprendront une soirée des Oscars, des montages musicaux inédits ainsi qu'un survol mondial de la bêtise sportive.

Samedi le 13 janvier à 21 h
«UN BAISER AVANT DE MOURIR»
(A Kiss Before Dying) G.-B. 1991. Drame policier de J. Dearden avec Matt Dillon, Sean Young et Max Von Sydow.

Une jeune femme de famille riche en vient à craindre pour sa vie quand elle découvre que son mari est un arriviste aux intentions malveillantes.

Dimanche le 14 janvier à 18 h 30
«ROVER DANGERFIELD»
Am. 1991. Dessins animés de J. George et B. Seeley.

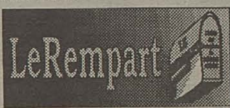
Les mésaventures d'un chien citadin qui aboutit dans une ferme où il doit s'adapter à la vie campagnarde.

Dimanche le 14 janvier à 19 h 00 sur les ondes de TFO
DIMANCHE CLASSIQUE : PETRUSHKA
Martine Lamy, première ballerine du Ballet national du Canada, commente le ballet historique Petrouchka (sur la musique d'Igor Stranvinsky) qui fut rendu célèbre par Nijinski en 1911. La version du chorégraphe Oleg Vinogradov présentée ce soir et interprétée par le Ballet du Kirov de Saint Petersbourg a autant d'importance historique que la version originale. En raison de sa saveur très politique mettant en scène l'agitation et le mécontentement des gens face au régime communiste, elle ne fut présentée en Russie qu'après le déclin du parti communiste.

Rétrospective de Jean Gabin sur les ondes de TFO



Vingt ans après sa mort, TFO est fier de présenter la plus importante rétrospective de Jean Gabin de l'histoire de la télévision. Depuis le 7 janvier, Ciné-Nostalgie offre, le dimanche à 20h00, une impressionnante sélection de vingt-deux films dont «La Grande Illusion» et «La bête humaine». Ciné-Nostalgie présente avant chaque film un bref entretien entre M. Jacques Bensimon, directeur en chef de TFO, et des invités tels que les cinéastes Claude Sautet et Claude Lelouch, et André Brunelin, ami intime et biographe émérite de Jean Gabin.



Disques en revue

Yvan Brunet

Johnny Hallyday «Collection» Vogue/BMG.
Johnny Hallyday, vêtu d'élégants pantalons-cigarettes et d'un veston lamé symbolisait dans les années 60 une forme de violence et une fureur de vivre. Cette toute nouvelle compilation regroupe 16 de ses plus grands succès de cette époque inoubliable (1960-1961): «Itsy bitsy petit bikini», «Mon vieux copain», «Tu es là», «Je cherche une fille», etc... De quoi ranimer de très bons souvenirs nostalgiques.

Geneviève Paris «Sixième sens» Audiogram/Select.
Avec «Sixième sens» (son sixième album) Geneviève Paris nous propose une oeuvre en synchro avec sa vie, ses rêves, ses émotions et ses élans du coeur. Bref, une haute fréquence d'intensité, en parfaite harmonie avec elle-même et avec sa vie. «Sixième sens» permet à tous de retrouver la voix inspirée de Geneviève Paris, tout autant que son jeu de guitare exceptionnel. A écouter avec beaucoup d'oreilles.

Isabelle et la bête «Pays de barbarie» Beausoleil/Musicor.
Isabelle et la bête sont en réalité Isabelle Roy et Claude J. Fournier de l'ex-formation Beausoleil-Broussard (qui se spécialisait à l'époque dans les chansons aux sonorités acadiennes). Avec cette première aventure discographique intitulée «Pays de barbarie» on se retrouve piégé au pays guet-apens de l'amour. Bref, du rock-romantique doux parfumé d'une voix soprano qui porte bien. Musique et paroles pour assainir l'esprit.

Puccini «La Bohème» Erato.
L'accueil au tout début du nouvel opéra de Giacomo Puccini «La Bohème» fut plutôt froid. Aujourd'hui, au contraire, les théâtres lyriques internationaux réservent à «La Bohème» une place de choix. Cette toute nouvelle performance de «La Bohème» se veut un mariage réussi entre les voix exceptionnelles de Kiri Te Kanawa, Richard Leech et Nancy Gustafson et l'accompagnement hors-pair de l'Orchestre Symphonique de Londres sous la tutelle de Kent Nagano.

Edith Butler «A l'année longue» GAM/Select.
Avec ce tout nouvel album, on y retrouve une Edith décontractée qui nous laisse assister au défilement de son paysage intérieur. Le «Paquet de nerfs de Paquetville» démontre son sens d'humour et avec «La reel à l'année longue» elle proclame la fierté de ses racines. A souligner en plus un vieux blues traditionnel cajun du vieux sud intitulé «Dis oui si tu m'aimes» et une reprise du «Au chant de l'alouette». Bref, une Edith bien entourée d'amis : auteurs, compositeurs, chanteurs et musiciens.

Divers artistes «Le confessionnal» Attic/MCA.
Les différents genres de musique que l'on retrouve ici sur cette trame sonore du film de Robert Lepage «Le confessional», en passant par la musique orientale jusqu'à la musique contemporaine tout en effleurant le jazz, forment un tout qui lie l'ensemble du film : «Dark Rapture» de Count Basie, «Numbed In Moscow» de Portishead, «Policy Of Thruth» de Depeche Mode, etc...

Divers artistes «Inner City Blues» Motown.
Un album hommage au chanteur regretté de la «soul music» Marvin Gaye. Le tout blues et swingue de plage en plage avec Bono de U2 (Save the Children), avec Stevie Wonder (Stubborn Kind Of Fellow», en plus même de Madonna acocompagnée du groupe Massive Attack. Disque bizarre par instants, mais plein de séduction.

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844**. **37**

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347**. **37**

A VENDRE : Une semaine de condo à temps partagé, localité votre choix, d'ici le 3 février '96, 700 $. **251-0075**. **45**

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants, 2 ans et plus, chez moi, près de l'école Ste-Thérèse, non-fumeur. **945-0358**. **47**

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051**. **47**

A VENDRE : Auto - Topaz GS, 1993, modèle sport, 2 portes, air climatisé, 5 vitesses (manuel), 44 000 kms., garantie supplémentaire et autres options, très propre. 8 900 $ négociable. **969-0103** entre 17 h et 20 h. **47**

A ACHETER : Veut acheter un congélateur 7' cubes, en bonne condition à prix raisonnable, **948-9844**, laisser message sur répondeur. **49**

RECHERCHE : Appartement une chambre à coucher, en banlieu de Windsor si possible. **727-6258**. **49**

A VENDRE : Manteau de vison, long, avec chapeau, ranch foncé, Canada Majestic, grandeur 14 persque neuf. Payé 6 000 $ demande 2 000 $. **979-3168**. **50**

A LOUER : Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475**. **50**

A VENDRE : Afficheur téléphonique (call display), 30 $. **948-1469** après 18 h 30. **02**

Index des Services en français

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988**, Mme Hélène Vaillancourt **250-8061**, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor, **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660**, Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

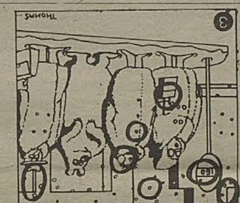
VENDEUR DE L'IMMOBILIER

mots cachés

7 lettres: l'entretien des chevaux

E	N	I	U	C	T	C	E	A	T	U	G	E	B	E
S	A	O	A	O	H	R	R	H	D	E	R	U	S	E
B	I	R	N	E	C	U	A	N	C	R	D	S	S	E
A	N	A	V	A	E	I	I	I	E	I	O	U	R	S
E	N	A	N	T	C	S	L	R	T	R	L	I	A	E
M	L	D	U	R	U	H	I	A	E	K	T	U	T	B
T	O	A	A	O	A	O	A	I	Y	T	T	N	O	R
E	S	N	M	L	R	H	N	U	E	O	A	C	E	P
A	M	I	T	F	O	E	S	S	V	N	R	L	E	D
N	L	R	E	U	R	U	S	T	I	I	D	U	O	F
G	O	L	O	F	R	A	I	S	N	A	R	E	O	N
C	A	L	E	F	R	E	S	I	E	E	M	R	I	E
P	R	L	A	G	E	O	E	S	U	L	M	B	T	P
L	A	I	O	T	R	R	B	X	R	A	U	U	L	L
P	X	E	N	P	E	E	S	E	T	A	B	M	J	E

adroit
allègre
amble
andalou
ars
bai
baudet
bégu
buté
canon
carne
chauvir
cheval
crin
crinière
dent
errer
étalon
fers
format
forme
galop
grasset
harnais
jument
licou
limousin
monture
mule
palefrenier
palefroi
peureux
pied
pouliche
robe
rosse
rossinante
royal
ruse
saut
sauteur
sulky
surfaix
talon
tiré
trait



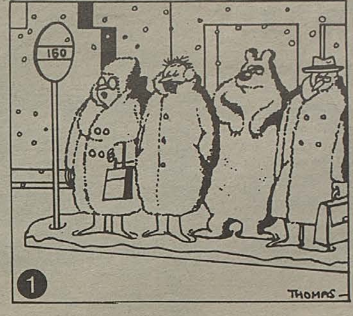
PROBLEME-8113

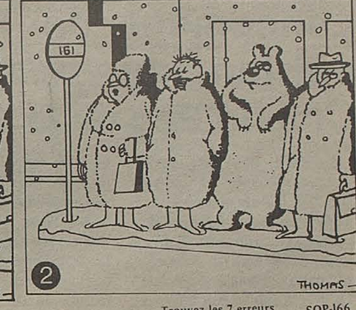
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	L	O	T	T	E	R		S	E	L
2		D	E	M	E	U	R	E	R		N	U
3	L	E	S	E	R		N	I		A	N	E
4	E	N	T	R	E	R	E	N	T		E	S
5	V	A			E	A	S	T	H	A	M	
6	E	U	R	E			T	E	R	N	I	R
7	R	E	U	N	I	R		G	A	T	E	E
8		R	I	T	U	E	L		C	E		M
9	O		M	I	L		I	R	E		O	O
10	B	R	E	T	E	L	L	E		E	M	U
11		A	R	E		E	A	C	I	D	E	S
12	U	S	A		A	S	S	U	R	E	R	

MOT CACHE

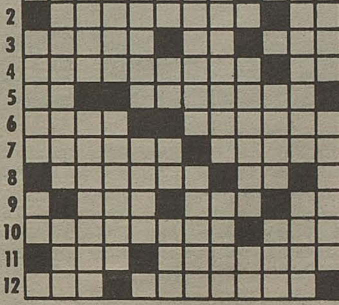
ÉTRILLE

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP-166



HORIZONTALEMENT

1- Donner des coups sur la tête avec le plat de la main. - Condiment.
2- Rester, résider. - Sans parure.
3- Blesser. - Nég. - Sorte d'étau.
4- Virent de dehors. - En les.
5- Sert à stimuler. - Ville d'Angleterre.
6- Riv. de France. - Faire perdre le lustre de.
7- Joindre. - Détériorée.
8- Qui a rapport aux rites. - Symb. chim.
9- Fleuve africain. - Colère. - Lac des Pyrénées.
10- Courroie pour porter un fardeau. - Touché.
11- Mesure agraire. - Nom donné aux descendants d'Eaque.
12- Fit usage. - Rendre durable.

VERTICALEMENT

1- Soulever. - Fleuve de Russie.
2- Homme d'état allemand. - Coupé jusqu'à la peau.
3- Matière pesante dont on charge le fond d'un navire. - Causera la ruine de.
4- Prén. masc. - Ce qui constitue l'essence d'un être (phil.).
5- Roi légendaire de Thrace. - Genre de myriapodes.
6- Pron. pers. - Soleil, chez les Egyptiens. - Préf. - Près de.
7- Prén. masc. - Fleur originaire de la Perse.
8- Sept lettres de réintégrer. - Accepté, eu.
9- Contrée au nord de l'ancienne grèce. - Terminaison de verbe.
10- Manche de pinceau. - Ville des Pays-Bas.
11- Femme qui nous veut du mal. - Premier nom d'un turc, (1806-1871).
12- Parcourues des yeux. - Tourbillon.

LeRempart

LE REMPART L'hebdo des u sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 17 janvier 1996 30ième année, No 3

Le comité des parents de l'école St-Edmond mécontent

(JCM) En 1992, le ministère de l'Education et de la Formation a mis le Conseil des écoles catholiques de Windsor en demeure d'éliminer le lourd déficit qu'il avait accumulé depuis quelques années. Il a donc dû fermer plusieurs de ses plus petites écoles et, en particulier, a regroupé dans quatre écoles ses élèves de langue française qui étaient à ce moment-là logé dans six édifices.

Les deux écoles les plus près du centre-ville, Ste-Anne et St-Edmond, furent ainsi intégrées. L'édifice auquel les élèves de St-Edmond avaient déménagé peu auparavant était trop petit pour recevoir le nouveau groupe. Les parents auraient souhaité qu'on le loge à l'école Ste-Anne, mais les autorités scolaires leur ont dit que cet édifice-là avait besoin de réparations majeures que le Conseil n'était pas en mesure d'effectuer.

On a donc logé le groupe dans une autre ancienne école de langue anglaise dont le nom a changé de Holy Family à St-Edmond. Cependant, cet édifice se trouve

Suite page 2

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario fête cinquante ans au service de la coopération.

Ottawa (APF): Bonne fête!

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario fête cette année son cinquantième anniversaire et se prépare fébrilement à prendre <<un virage vers l'avenir>>.

Le 10 janvier 1946, dix caisses populaires de la région d'Ottawa décidaient d'unir leurs forces pour poursuivre leur développement. Ce fut la naissance de ce qu'on appella à l'époque: *La Fédération des caisses populaires Ottawa et districts Limitée.*

Au début, ces caisses regroupaient quelques dizaines de milliers de sociétaires et avaient un actif total de quelques milliers de dollars. Aujourd'hui, les 43 caisses membres de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario comptent 200,000 sociétaires et ont un actif de 1,6 milliard.

<<Il serait difficile d'imaginer ce qu'aurait l'air l'Ontario français sans les caisses populaires>> estime son président, M. Benoît Martin.

La progression du réseau au cours des dernières décennies est impressionnante. L'actif a triplé entre 1975 et 1985 et doublé au cours des dix dernières années. En 1989, la Fédération atteignait le chiffre magique et symbolique de 1 milliard de dollars.

Elle a connu une année exceptionnelle en 1995, avec sa meilleure performance trimestrielle depuis deux ans dans le secteur du crédit. La croissance cumulative des dépôts atteignait 7,8 pour cent au troisième trimestre, plus du double par rapport à la même période en 1994.

Il faut dire que les caisses ont profité du désenchantement de nombreux consommateurs envers les fonds mutuels, qui offraient pourtant des rendements alléchants en 1994. Mais échaudés par la chute parfois vertigineuse des taux, ces derniers ont préféré placer de nouveau leur argent dans des produits à faible risque. La campagne REER des caisses a donc connu un très grand succès au début de l'année 1995, et la Fédération a alors enregistré une hausse de 41,2 pour cent des contributions. En octobre dernier, un mois traditionnellement bon pour l'épargne et qui coïncide avec la campagne des Obligations d'épargne du Canada, la croissance était de 15,9 pour cent.

Le 1er mars 1995, le gouvernement ontarien adoptait une nouvelle Loi sur les caisses populaires et les credits unions. Longtemps réclamée par la Fédération, cette loi va maintenant permettre aux caisses populaires d'être plus compétitives sur le marché et donc, d'être en mesure d'offrir les mêmes produits financiers que les banques.

La Fédération a donc toutes les raisons de célébrer, et elle ne s'en

Suite page 9

Bon anniversaire à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario!



Des célébrations auront lieu toute l'année pour marquer le 50e anniversaire de fondation de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario. «Prenons le temps de célébrer une de nos réussistes remarquables. C'est la francophonie ontarienne qui a bâti le réseau des caisses populaires et, par conséquent, la fédération,» lance son président Benoît Martin. Entre autres, une grande fête est prévue à la fin avril à Ottawa alors que des représentants et représentantes de ses 43 caisses-membres y seront pour participer à l'assemblée générale annuelle de l'organisme. Mais pour marquer la date même des 50 ans de la Fédération le 10 janvier dernier, on a dégusté un gâteau du cinquantenaire dans chacune des caisses de la province, dont celles de Tecumseh et de Pointe-aux-Roches. On voit ici les gens qui participaient à la fête à ce dernier endroit: assis: M. Paul Tremblay, président, Mme Rachelle Giasson, préposée, service aux membres et M. Louis Chauvin, administrateur; dans la deuxième rangée, Mmes Agathe Vaillancourt, directrice-adjointe, Yvette Levasseur, préposée, service aux membres et Denise Garneau, conseillère, service aux particuliers; et en arrière: MM. Lionel Gagnon, vice-président, Paul Leboeuf, membre de la commission de crédit, Alfred Quenneville, président de cette commission et Mmes Gerogette Mailloux, préposée sénior, services conseil et réception et Marie-Jeanne Rivest, préposée sénior, services courants. (Le directeur général Roger Bibeau était en vacances).

Elections à la Place Concorde

(JCM) Huit candidats et candidates se présentent aux six postes à combler au Conseil d'administration du Centre communautaire Windsor/Essex/Kent, propriétaire de la Place Concorde, lors de l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le dimanche 28 janvier. Ils sont Maurice Barrière, Mario Bernatchez, Emmanuel Chayer, Louis Eb, Gérard Pitre, Jeanne Pouliot, Thérèse Vaillancourt et Donna Vigneux.

MM. Chayer et Pitre et Mme Vigneux ont terminé leurs mandats et cherchent à se faire réélire.

En plus de ces trois postes, il faut aussi remplir celui du Dr Paul Quenneville qui a aussi terminé un mandat mais ne se représente pas, ainsi que ceux de deux autres membres du conseil qui ont démissionné récemment.

Quant au seul poste à combler au comité de surveillance, Jean Dallaire y est élu par acclamation.

D'autre part, les membres présents recevront les rapports habituels, dont les états financiers qui accusent un surplus pour la deuxième année consécutive. Les responsables n'en révèleront le montant qu'à la réunion.

La réunion débute à 15 h, soit une demi-heure après l'ouverture du bar, et sera suivie par un repas gratuit pour tous les membres qui y auront participé.

«Nous souhaitons une grande participation, dit M. Robert Vallée, président du comité de nominations et de préparation de l'assemblée, mais nous rappelons que l'entrée est limitée aux membres qui devront présenter leur carte de membre. Nous les invitons à communiquer d'avance avec le Centre à ce sujet s'il y a besoin».

Index des Services en français

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS)

ALIMENTATION (Voir aussi et PRODUITS DE SOINS PERSONNELS)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, **2915 Meadowbrook Lane, Windsor 974-2097**

Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

Association des Communautés Ethno-Culturelles Francophones, Windsor/Essex/Kent/Lambton, Boîte postale 1531 Suc. A., Windsor, **256-6993**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)

ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi GARAGES)

Just Like New Auto Body & Collision, 4325 chemin Division, Unit # 12, M. Pierre Asselin, Windsor, **966-8911**

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)

André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**

Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**

Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor, **971-7311**

Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

BETON

Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CAMIONNAGE

Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES

BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**

J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

COUNSELLING

Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir PAYSAGISTE et aussi LAMINAGE)

Suite page 6

Plusieurs jeunes de la région participent au concours des jeunes Desjardins 1996

Cette année, six écoles élémentaires françaises de la région participent au Concours Desjardins en produisant une illustration ou un texte sur le thème «On gagne à se connaître».

Les Caisses populaires de l'Ontario organisent et coordonnent le concours qui se déroule jusqu'au 9 février. Les deux caisses de la région qui y sont impliquées sont celles de Tecumseh et de Pointe-aux-Roches.

Les écoles françaises qui participent au concours sont : St-Antoine de Tecumseh, Ste-Marguerite d'Youville de Tecumseh, Ste-Thérèse de Windsor, Georges P. Vanier de Windsor, St-Paul de Pointe-aux-Roches ainsi que St-Ambroise de St-Joachim.

Les écoles françaises qui ne sont pas dans la même région que les deux caisses populaires n'ont pas pu y participer. D'autre part, Mme Pauline Inglis de la Caisse populaire de Tecumseh a indiqué que pas toutes les écoles dans le territoire desservi étaient intéressées à y participer lorsqu'elle les a approchés le printemps dernier.

Le concours a pour but de contribuer à l'épanouissement des jeunes en leur permettant d'exprimer leur créativité sur des thèmes universels qui défendent les valeurs éducatives. En faisant réfléchir les jeunes sur un sujet précis, il vise également à éveiller leur curiosité et à enrichir leur culture.

De nombreux prix sont offerts aux participantes et aux participants ainsi qu'aux gagnants et aux gagnantes: des bons en argent, des coffres à jouets, des sacs de couchage, des sacs à dos en cuir, des médailles de bronze et de nombreux prix de participation.

Le concours bénéficie de l'appui de l'Association des enseignants et des enseignantes franco-ontariens, l'Alliance ontarienne des professeurs de français et du milieu scolaire franco-ontarien.

L'an dernier, en Ontario 32,384 jeunes ont pris part au Concours. Il est le plus important concours de ce genre au Canada, 638,188 jeunes du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec y ont participé en 1995.

Le comité des parents de l'école ... suite de la p.1

sur la périphérie du grand territoire qu'il dessert et de nombreux enfants doivent passer de longues périodes en autobus. De plus, cet édifice-là aussi a besoin de rénovations importantes.

Les parents ont quand même patienté.

Mais le printemps dernier, le vase a débordé: les parents ont appris que le Conseil rénovait l'ancien édifice Ste-Anne au coût de trois-quarts de million de dollars pour en faire une école d'immersion. Les parents se sont sentis trahis.

Suite à des rencontres entre eux et des rencontres avec la Section de langue française (SLF) du Conseil, les parents ont formé un comité spécial chargé de rechercher des appuis en vue de redresser la situation.

«Nous avions l'intention de lancer notre action dès septembre, mais suite à l'annonce du référendum québecois, nous avons jugé qu'il serait préférable d'attendre après le vote, indique M. Françcois Gratton, porte-parole du comité. Puis, puisque les Fêtes approchaient, nous avons remis cela à janvier.»

Et la semaine dernière, le comité à fait parvenir une lettre à de nombreux medias partout au pays sollicitant des lettres d'appui que le comité veut utiliser pour exercer les pressions nécessaires pour faire corriger la situation.

Mais l'accusation que les francophones sont traités de façon injuste que l'on trouve dans la lettre est à nuancer.

Le président de la SLF, le P. Robert Champagne, indique que le ministère et le Conseil ont accordé les fonds pour rénover au complet l'édifice qui a été obtenu pour loger l'école secondaire de langue française ainsi que les trois autres écoles élémentaires de langue française.

«Le fait reste cependant, indique le P. Champagne, que la Section de langue française est très consciente que la situation à St-Edmond laisse énormément à désirer. Le besoin d'améliorer beaucoup la situation est clair et je sympathise tout à fait avec les parents.»

Le président précise aussi qu'en 1992, le Conseil n'avait effectivement pas les fonds pour rénover l'école Ste-Anne. Or trois ans plus tard, grâce aux mesures effectuées, le Conseil était en mesure de le faire.

Questionné à savoir si, à ce moment-là, la SLF a songé à y déménager l'école St-Edmond et proposer cela au Conseil, il a répondu que non car la SLF hésitait de faire déménager encore une fois les élèves car pour certains d'entre eux, ce serait la quatrième fois en cinq ans.

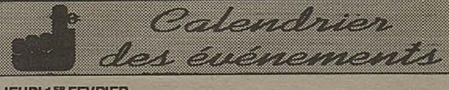
La SLF a plutôt sollicité des fonds du ministère pour rénover l'édifice où se trouvent maintenant les élèves, mais ces fonds ont été refusés pour l'année dernière.

Le P. Champagne indique que la SLF va poursuivre ses efforts pour régler le problème. Cependant, dit-il, il n'est pas clair si les parents veulent un nouvel emplacement, ou préfèrent que des rénovations majeures soient effectuées au site actuel.

Pour M. Gratton, c'est quand même clair. «Nous préférons une nouvelle école, mais c'est négociable.»

Questionné à savoir quelles autres solutions pourraient être acceptées par les parents, il a répété que leur préférence est nettement pour une nouvelle école située beaucoup plus convenablement pour réduire le temps que passent les élèves à voyager. «Si la SLF, elle, veut proposer autre chose, nous allons le considérer et nous verrons.»

Le P. Champage a indiqué que la SLF se penchera de nouveau sur la question dès sa prochaine réunion et décidera de la meilleure façon de consulter les parents pour connaître leur préférence.



JEUDI 1ER FEVRIER

SOIREE POUR TOUTES LES DAMES DE LA REGION PARRAINEE PAR LES DAMES AUXILIAIRES DES CHEVALIERS DE COLOMB, CONSEIL 8682

Salle paroissiale de St-Jérôme

Musique, goûter et rafraîchissement, vente à l'ancan et vente d'un sous

Entrée libre

Réponse avant le 25 janvier

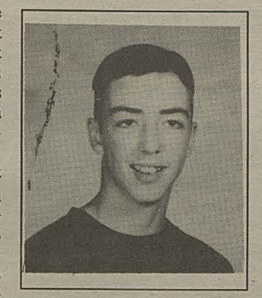
Informations : Fernande Noël 735-3656; Denise Latreille 735-7606

Un élève de l'école secondaire de Pain Court est la Personnalité francophone du mois de novembre

(LH) Une fois de plus, un élève de l'école secondaire de Pain Court s'est démarqué. Cette fois il s'agit de Pascal Blanchette qui a été choisi Personnalité francophone du mois de novembre après avoir reçu la médaille d'argent du Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario.

Il a mérité la médaille d'argent après s'être distingué dans cinq domaines: le service, l'habileté, le conditionnement physique, l'expédition ainsi que le leadership.

Dans le domaine du service à la communauté, Pascal a fait plus de 50 heures de bénévolat au Chatham Retirement Resort pour le domaine du service à la communauté. Pour ce qui est de l'habileté, il a pris des cours de cornemuse pendant deux ans et il en joue présentement dans



les célébrations à l'école.

Pascal a pratiqué le volleyball et le badminton, le hockey, le football et le basketball une cinquantaine d'heures chacun afin de remplir les critères du domaine du conditionnement physique. Il est aussi membre du comité sportif de l'école.

Pour remplir les critères du domaine de l'expédition, il a vécu trois expéditions solitaires de trois jours et deux nuits. Enfin pour ce qui est de la catégorie de leadership, Pascal a suivi le cours de leadership avec les cadets, dont il fait parti depuis plusieurs années. En effet, il a indiqué qu'il participe au camp d'été des cadets depuis quatre ans.

«L'idée de soumettre mon nom pour une des médailles du Lieutenant-Gouverneur m'est venue lorsque j'étais à un camp d'été avec les cadets. J'ai soumis mon nom au mois de juillet en 1994 et j'ai récemment fini de remplir tous les critères pour la médaille d'argent.»

Pascal a aussi mentionné que la plupart des jeunes qui s'inscrivent font partie d'un groupe qui les aide à planifier les démarches à suivre et à trouver un endroit pour faire du bénévolat. Puisque Pascal était le seul participant de sa région, il n'a pas pu faire partie d'un groupe et a dû établir lui-même les démarches à suivre.

Pour éviter que les jeunes de sa région aient le même problème, Pascal a mis sur pied un groupe pour les jeunes qui sont intéressés à s'inscrire pour les médailles de bronze, d'argent et d'or. Tous les jeunes âgés de 14 à 25 ans sont invités à devenir membre du groupe, qui compte présentement une dizaine de personnes.

Pascal a déclaré qu'il veut maintenant mettre tous ses efforts pour remplir les critères de la médaille d'or et il espère pouvoir l'obtenir d'ici huit mois.

Malgré son horaire chargé, il trouve quand même le temps de se consacrer à ses études et d'être capable de maintenir une moyenne générale de 91%.

«Je suis tellement occupé, mais pour moi la clef du succès c'est l'organisation et la planification.»

Natif de Chatham, Pascal est présentement en onzième année à l'école secondaire de Pain Court. Il se dit très content de fréquenter une école si chaleureuse. Pascal espère entrer au Collège Militaire de Kingston après avoir terminé ses études secondaires.

Les jeunes qui aimeraient avoir plus de renseignements sur le groupe que Pascal a mis sur pied peuvent le contacter au 351-9028.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet 95 à juin 1996. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu l'automne prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1995-1996".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à Mme Rose Pelletier du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Les femmes sont invitées à une soirée qui s'adresse seulement à elles

(LH) Une soirée ouverte aux femmes seulement et organisée par les Colombes, Dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb de la paroisse St-Jérôme sera la première activité qui se déroulera sous la présidence de Mme Fernande Noël.

Le but de la soirée, qui aura lieu le 1er février à 19h00 à la salle paroissiale de l'église, est de prélever des fonds afin de les redistribuer à des organismes de charité.

Mme Noël a indiqué que l'an dernier les fonds ont été distribués à la Croix Rouge, l'Institut des aveugles, à la paroisse St-Jérôme ainsi qu'à plusieurs autres organismes.

"Nous travaillons de très près avec les Chevaliers de Colomb de la paroisse St-Jérôme afin de prélever le plus d'argent que possible pour pouvoir venir en aide aux personnes et aux organismes qui sont dans le besoin", a mentionné la présidente.

Durant la soirée, il y aura de la musique, un goûter, des rafraîchissements, une vente à l'encan et une vente d'un sous. L'entrée est gratuite à toutes les femmes.

La présidente, qui est membre des Colombes depuis sept ans, a déclaré qu'elle espère que plusieurs femmes décideront de devenir membre des Colombes. "Nous comptons présentement 50 femmes dans notre association et nous invitons les amies des Colombes à devenir membre même si leurs maris ne font pas partie des Chevaliers de Colomb", a-t-elle affirmé.

Native du Nouveau-Brunswick, Mme Noël est aussi membre de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) et du Club de l'âge d'Or Jean-Paul II.

Elle a très hâte de se réunir avec ses consoeurs et elle espère que plusieurs autres femmes de la communauté se joindront à elles.

Les dames qui aimeraient avoir plus d'informations à propos de la soirée du 1er février ou qui aimeraient confirmer leur présence peuvent contacter Mme Noël au 735-3656 ou Mme Denise Latreille au 735-7606.

Bénévoles recherchés pour animer des discussions sur les soins de la santé

(JCM) Le Conseil régional de santé du comté d'Essex vise à tenir 70 réunions de groupes, dont au moins trois en français, pour recueillir les opinions des gens quant à la réorganisation des soins de santé.

Il s'agit des soins offerts autre que dans des hôpitaux pour lesquels un autre volet du plan d'amélioration de la santé est déjà bien en marche.

Le Conseil invite les groupes qui existent déjà et qui voudraient discuter du sujet lors d'une de leur rencontre, ou les gens qui voudraient organiser un forum spécial sur le sujet, à communiquer avec Mme Lise Mundy au Conseil au 944-5888 dès que possible.

Des sessions d'entraînement pour les animateurs et animatrices de discussion débuteront le 22 janvier.

Pièce à «deux tons» " un choix populaire



Pièce canadienne de 2 $ NC

(NC) - A compter du 19 février, les Canadiens utiliseront la première pièce bimétallique de circulation, mettant en évidence l'ours polaire du Canada l'un des motifs préférés de la population.

La recherche a aussi démontré la popularité d'une pièce bimétallique, à «deux tons». La pièce de deux dollars est ronde et constituée d'un anneau externe de nickel et d'un noyau de cupro-aluminium, ce uil lui donnera une apparence or-argent. Elle pèsera 7,3 grammes et aura 28 millimètre de diamètre. La pièce sera un peu plus grande et plus pesante que la pièce d'un dollar à laquelle nous sommes maintenant habitués.

Le gouvernement du Canada a décidé d'introduire la pièce de deux dollars afin de réaliser des économies. L'honorable David C. Dingwall, ministre des Travaux publics publics et des Services gouvernmentaux et ministre responsable de la Monnaie royale canadienne a dit que la pièce de deux dollars, qui dure plus longtemps que le billet, permettra d'économiser plus de 250 millions de dollars en 20 ans. La pièce demeure en circulation pendant 20 ans, comparativement à un an pour le billet.

En septembre, le ministre Dingwall a dévoilé le motif qui figurera à l'envers de la nouvelle pièce. L'effigie de Sa Majesté la Reine Elizabeth II figure à l'envers de la pièce, comme c'est le cas pour toutes les pièces canadiennes de circulation.

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCO-ONTARIENNE

Pour le plaisir, plutôt que par devoir

Editorial tiré du Journal de Cornwall, Cornwall, Ontario

Les résultats des tests provinciaux de lecture et d'écriture démontrent bien clairement que nos jeunes francophones ne lisent pas suffisamment en français.

Il n'est vraiment pas possible d'en douter lorsqu'on consulte la compilation des questionnaires complétés par les élèves qui démontrent qu'à peine un élève sur trois aime lire en français.

Pourtant, avant même que l'enfant arrive à l'école, le désir de lire devrait être pour lui un geste quotidien aussi naturel que celui de parler, marcher et manger. Dans la plupart des cas, les enfants ont bien hâte d'apprendre à décoder le langage écrit et ils sont fiers de montrer à leurs parents qu'ils savent lire même si, bien souvent, ils ne font que reconnaître des mots sans pouvoir en identifier les syllabes.

Mais, que se passe-t-il entre la première et la neuvième année pour que tant d'élèves se désintéressent de la lecture?

Serait-ce que les parents n'ont pas transmis ce goût à leurs enfants? Serait-ce le fait que dans certaines familles on n'achète jamais de livres et on ne possède même pas de carte de bibliothèque?

Serait-ce que le langage écrit dans les livres ne ressemble pas à celui que parlent les enfants ce qui ferait qu'ils ne s'y reconnaissent pas?

Serait-ce que dans nos bibliothèques scolaires ou publiques, il n'y ait pas suffisamment de personnel pour guider chaque enfant vers le premier livre qui correspondrait à ses goûts? Bien des amants de la lecture l'ont déjà dit: "Il faut tomber en amour avec un livre avant d'aimer la lecture". Traduit en proverbe, on dirait tout simplement l'appétit vient en mangeant.

Serait-ce que les enseignants ne sont pas en mesure de "vendre" la période de lecture aux élèves comme un des "bons moments" de la journée? Pouvez-vous vous souvenir de la dernière fois que votre enfant de septième ou huitième année est parti le matin en vous disant: "J'ai donc hâte à ma période de lecture"?

Certains enseignants des années 50 et 60 avaient un truc infaillible qu'ils utilisaient avec beaucoup d'adresse pour transmettre le goût

Suite page 7

La chance au coureur

Editorial tiré du Journal La Boîte à Nouvelles, d'Iroquois Falls, Ontario

L'énoncé économique prononcé par le ministre des Finances du gouvernement conservateur, M. Ernie Eves, n'a guère surpris les contribuables ontariens. Les réductions budgétaires sont sévères et n'épargnent personne. Depuis son élection, il y a six mois, le premier ministre Mike Harris a clairement démontré qu'il est un homme d'action.

Harris a été élu en promettant d'éliminer le déficit budgétaire du gouvernement et il s'y attaque sans pitié et avec l'énergie du désespoir. Il va de soi que certaines personnes ou groupes d'individus, se sentant à tort ou à raison plus opprimés que d'autres, protestent avec véhémence et les manifesta-tions violentes ont été nombreuses. Malgré tout, les sondages nous disent que près de trois Ontariens sur cinq sont satisfaits de la performance de Harris jusqu'à présent. Et pour tout homme politique, c'est la statistique la plus importante.

Le défi le plus imposant qui se dresse devant Harris, c'est de définir où se situent les endroits les plus appropriés pour couper. Peu importe quels sont les secteurs qui écopent, des milliers d'individus se trouvent inévitablement affectés. La chose la plus facile, c'est de frapper sur les plus faibles, car ils ne sont pas aussi bien armés pour riposter. Ils possèdent toutefois leur droit de vote qui peut éventuellement décider du sort de Harris. Il est aussi dangereux de s'acharner d'une façon trop vigoureuse sur les plus riches (ex: les grandes compagnies) car ce sont eux qui créent des emplois et qui au bout du compte font tourner l'économie. Reste la classe moyenne qui forme la plus grande partie des votants et qui jouit d'un petit coussin de sécurité financière lui permettant de prévenir les coups.

C'est donc avec ces trois quilles que Harris doit jongler tout en s'assurant d'en n'échapper aucune. Il est encore trop tôt pour évaluer qui sera le plus affecté par les mesures qui ont été annoncées. L'élimination du déficit provincial, prévue pour l'exercice financier de 2000-2001, pourrait aussi signifier une économie beaucoup plus saine, une réduction du taux de taxation, un boom économique, la création de milliers d'emplois, etc. Même si les répercussions demeurent à ce jour inconnues, il n'est pas fou de croire qu'elles devraient être excessivement positives pour la province à plus longue échéance. Tout le monde est d'accord pour dire que l'Ontario, tout le Canada, ne peuvent continuer de s'endetter à ce rythme fou éternellement et espérer un avenir rose pour les générations à venir.

Ce que font Mike Harris et le premier ministre albertain Ralph Klein est admirable et certainement désagréable. Il y a peu de satisfac-tion à recueillir lorsqu'on doit effectuer une «job de bras». Pendant trop longtemps, les hommes politiques canadiens se sont contentés de jouer à l'autruche et de refuser d'affronter les vrais problèmes qui handicapent ce pays. Prendre les bonnes décisions pour l'avenir, c'est une belle théorie, mais souvent un mauvais moyen pour se faire réélire. Harris possède cette rare qualité qu'on appelle le courage politique.

Malgré tout les coups de hache qui sont assénés dans les dépenses publiques, le Canada demeure le pays qui offre la meilleure qualité de vie au monde. Il suffit de voyager un peu pour réaliser à quel point c'est flagrant. S'il est difficile de voir disparaître des services et institutions qui nous sont chers, il faut aussi reconnaître que notre confort relatif n'est pas exactement mis en péril. Plutôt que de tomber dans l'hystérie et la paranoïa, pourquoi ne pas donner une chance au plan de Harris?

Alain Demers



David a ralenti un Goliath irresponsable

Editorial tiré du journal Le Voyageur de Sudbury, Ontario

Dans le nouveau paysage politique ontarien, le parti au pouvoir est allé trop loin trop vite. Il a fallu que les deux partis d'opposition prennent le taureau par les cornes, le projet de loi 26, et qu'ils forcent Ernie Eves et Mike Harris à retomber sur terre.

Le projet de loi 26 est le document de plus de 2 200 pages que le gouvernement a faufilé durant la lecture de l'énoncé économique le 29 novembre dernier. A la mi-décembre, tout l'Ontario a vu sur écran ou a entendu parler de la contre-attaque des partis néo-démocrate et libéral. Au moment de voter pour la deuxième lecture, de façon à ce que le gouvernement puisse procéder rapidement à sa mise en oeuvre avec un minimum de consultation, le député libéral Alvin Curling a tenu tête au président de la Chambre et au sergent d'arme, ce qui a incité ses collègues d'opposition à l'encercler pour empêcher quiconque de le sortir! Bref, l'opposition de Queen's Park a tenu ferme pour protéger le droit de regard des Ontariens et Ontariennes. Les contribuables peuvent féliciter ces Davids des temps modernes d'avoir donné une «jambette» à Goliath...

Abandon de responsabilités

Le plus ironique dans tout ça, c'est que le Parti conservateur de l'Ontario, *Révolution du bon sens* en main, crie haut et fort que le gouvernement doit être, plus que jamais, redevable aux contribuables de l'Ontario. Or, si les «bleus» ont juré de ramener le déficit - et ses intérêts quotidiens - à un niveau respectable, ils sacrifient non seulement des principes à leur «bottom line»... mais aussi des responsabilités cruciales au bon fonctionnement de la province.

Plusieurs personnes et organismes applaudissent la franchise des conservateurs: ils font véritablement ce qu'ils avaient promis. Par contre, leurs mécanismes d'action sont loin d'être au point. Deux contextes, familiers à la population ontarienne, suffisent pour illustrer ceci. Le premier, le système de santé, est parmi les meilleurs au monde. Mais c'est vrai qu'il est dispendieux à administrer. Mais le projet de loi 26, lui, se propose de sauter par-dessus les conseils d'administration et de la direction générale de n'importe quel hôpital ou autre établissement de santé pour «planter» un individu qui déciderait à leur place des mesures à prendre, sur le plan fiscal comme sur le plan de la livraison des

Suite page 7

LeRempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

Membre de OPSCOM

APF Association de la presse francophone



ODC

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

Code Postal: __________ Tél. __________

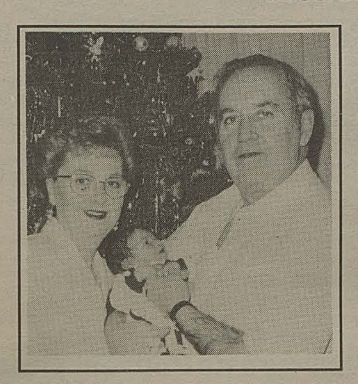
Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **21.40$**; Ailleurs: **70.00$, TPS comprise**), à l'adresse ci-contre.

On parle d'eux et d'elles



NAISSANCES



M. et Mme Yvan et Monique Monette de Windsor sont évidemment très très heureux d'accueillir leur premier petit-enfant, **Gabrielle**, fille de **M. et Mme Réjean Dufresne et France Monette.** Pour les autres grands-parents, **M. et Mme Gilles et Jeannine Dufresne** de St-Marc, Québec, ce n'est pas le premier, car ils en ont déjà cinq, mais ils sont aussi très, très heureux, car c'est la première petite-fille!

*****

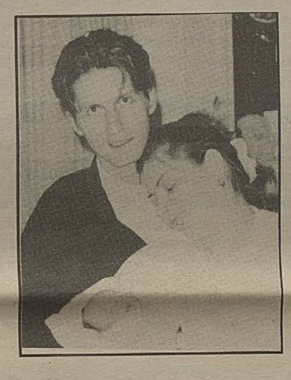
Bonjour! Je suis **Nicolas Montigny**, nouveau fils de **M. et Mme Daniel et Jeanne Montigny** de Belle-Rivière et nouveau petit frère de **Justin**, qui semble tout émerveillé car il ne cesse de me regarder.



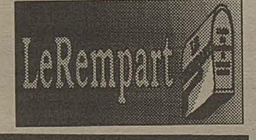
Mes grands-parents sont **M. et Mme Léo et Donna Bastien** de Rivière-aux-Canards et **M. et Mme Clément et Nicole Montigny** de Granby, Québec.

*****

M. et Mme Joël et Bianca Beaudoin de Windsor viennent d'accueillir leur premier enfant, un beau petit garçon qui porte le nom d'**Alex**, et qui, d'après son papa, est un «très bon bébé». Les grands-parents sont **M. et Mme Raynald et Pierrette Asselin** de Windsor qui sont tout à fait enchantés, car c'est leur premier petit-enfant, et **M. et Mme Xavier et Simone Beaudoin** de St-Ludger, Québec, pour qui c'est le quatrième petit-enfant.



*****





L'artiste sculpteure sudburoise **Danielle Tremblay** a été nommée Personnalité culturelle de l'année par la revue Liaison.

L'équipe éditoriale de la revue culturelle ontaroise a choisi Mme Tremblay, en reconnaissance du leadership qu'elle a exercé au sein de la communauté des artistes visuels franco-ontariens. Elle a joué un rôle important dans la création du premier centre d'artistes autogéré en Ontario français, la (nouvelle) galerie du Nouvel-Ontario. Il s'agit d'une galerie sans mur, qui regroupe les artistes de tous le coins de la provinces et qui est principalement axée sur l'art actuel.

*****

Omer Deslauriers de Toronto figure parli les soixante-huit personnes qui recevront l'Ordre du Canada des mains du Gouverneur général, lors d'une cérémonie qui se tiendra plus tard cette année à Rideau Hall.

*****

M. Léo Gauthier a été choisi Personnalité franco-ontarienne de l'année du programme parrainé conjointement par TFO (la télévision française de TVOntario), la Chambre économique de l'Ontario et les journaux et les radios communautaires de langue française de la province. Il se dévoue à la cause francophone dans le nord de la province depuis 35 ans, notamment dans les domaines de l'éducation, de l'alphabétisation et de l'Association des aînés.

*****





A la recherche d'un bon employé:

Pourquoi ne pas embaucher un travailleur âgé?

Ottawa (APF): Les travailleurs âgés de plus de 40 ans peuvent encore rendre de précieux services à des employeurs. C'est du moins le message que le Réseau canadien des travailleurs d'expérience entend véhiculer au cours des deux prochaines années, dans le cadre d'une campagne nationale de sensibilisation visant à promouvoir l'embauche des travailleurs âgés.

Expérience, stabilité, fiabilité, loyauté, sens des responsabilités, bon jugement et désir de travailler, voilà en résumé le profil de ces travailleurs qui se retrouvent le plus souvent sur la voie de garage après avoir perdu leur emploi. Financé par le ministère du Développement des ressources humaines, le projet *Options* a justement pour but de rehausser le profil des travailleurs âgés qui sont sans emploi. La croyance populaire veut que ces travailleurs n'ont pas vraiment besoin d'un emploi et qu'ils doivent laisser la place aux plus jeunes. Au contraire, rappelle le Réseau canadien des travailleurs d'expérience, la plupart des travailleurs âgés n'ont pas les moyens de prendre une retraite forcée. Ils ont une hypothèque ou un loyer à payer comme tout le monde, et plusieurs ont encore des enfants à nourrir et à instruire. D'autres encore n'ont pas suffisamment d'économies pour prendre une douce retraite.

Selon des statistiques publiées par le Réseau canadien des aînés, qui administre le projet *Options*, pas moins de 57 pour cent des chômeurs âgés entre 45 et 54 ans avaient des enfants à charge en 1993. Autre statistique significative: la durée moyenne de chômage les travailleurs âgés de 55 ans et plus était de 32 semaines en 1993, comparativement à 26 semaines chez les travailleurs âgés entre 25 et 44 ans et 17 semaines chez les 15 à 24 ans.

Le problème ne date pas d'hier. En 1973, des organismes à but non lucratif créaient les deux premiers bureaux d'emplois pour travailleurs âgés au pays, l'un à Calgary et l'autre à Montréal. Il existe aujourd'hui dix de ces bureaux plus ou moins bien outillés travers le pays, qui opèrent avec l'aide de bénévoles, et qui ne sont pas très connus de la population. Ils sont situés à Victoria, London, Montréal, Kitchener, Lethbridge, Winnipeg, Calgary, Ottawa et Gatineau.

Au début, la clientèle-cible était les travailleurs âgés de 55 et plus. Aujourd'hui avec la transformation rapide de l'économie, on accepte d'aider les travailleurs âgés de plus de 45 ans. Les statistiques indiquent que des centaines de travailleurs âgés ont finalement trouvé un emploi, à plein temps ou à temps partiel, en faisant appel à l'aide de ces bureaux spécialisés.

On ne doit pas s'attendre à ce que le projet *Options* permette aux travailleurs âgés de se trouver rapidement un nouvel emploi. Le projet servira surtout à organiser une campagne de sensibilisation du public visant à promouvoir l'embauche des travailleurs âgés et à faire connaître l'existence des bureaux d'emplois pour travailleurs âgés.

Index des Services en français

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **253-8386**

PAYSAGISTE
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe, 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste

Vente et installation de foyers



3079 prom. Forest Glade, **735-2229**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor, **948-5545**

Suite page 7

Formation professionnelle:

Plus de la moitié des travailleurs ne trouvent pas un emploi approprié

Ottawa (APF): Plus de la moitié des travailleurs qui ont suivi des cours, payés par le gouvernement fédéral, n'ont pas trouvé un emploi lié à la formation reçue, indique un rapport du vérificateur général du Canada.

Le pire résultat obtenu est à Terre-Neuve, où seulement 23,9 pour cent des participants ont trouvé un emploi relié à leur formation. La moyenne canadienne est de 43,8 pour cent. En Ontario, ce chiffre est de 42,2 pour cent.

Le vérificateur général a aussi constaté que les 2 milliards de dollars dépensés annuellement par le ministère Développement des ressources humaines pour la formation ne servaient pas à répondre aux besoins des employeurs, mais plutôt aux besoins des travailleurs.

Selon une enquête du ministère réalisée auprès des employeurs, quelque 300,000 postes par année avaient été difficiles à combler entre 1988 et 1990, au moment où les besoins pour une main-d'oeuvre qualifiée allaient en augmentant. Or durant la même période, les cours de formation du ministère ne visaient à combler que 5 pour cent de ces emplois spécialisés.

Le vérificateur général constate aussi que la formation fait souvent augmenter le nombre de travailleurs excédentaires dans un secteur. Résultat: ceux qui obtiennent un emploi grâce à la formation payée par le ministère, risquent tout simplement de déplacer d'autres travailleurs. «Le ministère n'a pas évalué convenablement les répercussions de la formation par rapport aux besoins de l'économie locale» écrit le vérificateur général.

Selon Denis Desautels, le ministère devrait faire de plus grands efforts pour combler les besoins en main-d'oeuvre spécialisée.

Classements

Jean-Paul II

Résultats du12 janv.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Frous-Frous 604
Gidi 599
Frous-Frous 570
Voyageurs 566
FEMMES
Monique Giasson 216
Annette Rivard 197
Gemma Bélanger 178
Mona Cormier 165
HOMMES
Germain Roy 186
Denis Boulay 181
Alexis Paulin 180
Germain Roy 179
Plus haut triple
ÉQUIPES
Voyageurs 1690
Frous-Frous 1688
Gidi 1660
Feràcehval 1630
FEMMES
Monique Giasson 530
Annette Rivard 496
Gemma Bélanger 481
Rose Sirois 445
HOMMES
Germain Roy 523
Alexis Paulin 520
Pamphile Duguay 494
Denis Boulay 468
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Monique Giasson 30
Germain Roy 26
Alexis Paulin 23
Premier gagnant 50/50
John Cowley
Quille mystère Pop
Emile Lamarche 142
Louis Charron 158
Classement suite au12
Voyageurs 12
Surprenants 11
Papillons 8
Joyeux Troubadours 7
Feràchevals 6
Frous-Frous 5
Geais bleus 4
Gidi 3
Meilleures moyennes
FEMMES
Gemma Bélanger 156
Annette Rivard 150
Edna Landry 147
HOMMES
Louis Charron 160
Alexis Paulin 152
Polydore Chauvin 151

L'Érablière

Résultats du 12 janv.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Courageux 938
Dauphin 891
Pressés 885
FEMMES
Juliette Lachance 189
Monique Robichaud 188
Monique Giasson 187
HOMMES
Bernie Burke 214
Gilbert Hébert 210
Jacques Germain 198
Plus haut triple
ÉQUIPES
Voyageurs 2553
Courageux 2547
Sérieux 2520
FEMMES
Juliette Lachance 553
Monique Robichaud 532
Judy Presnell 475
HOMMES
Gilbert Hébert 568
Bernie Burke 550
Jacques Germain 520
Premier gagnant 50/50
Denis Boulay
2e gagnant 50/50
Jacques Germain
Classement suite au 12
Dauphin 17
Concorde 17
Courageux 13
Hiboux 11
Sérieux 10
Pressés 9
Diable 8
Voyageurs 8
Eclairs 6
69 5
FEMMES
Juliette Lachance 167
Monique Robichaud 155
Marie-Anne Vallée 151
Meilleures moyennes
HOMMES
Bernie Burke 186
Jacques Germain 170
Jean-Marc Labelle 161

Joyeux Troubadours

Résultats du 14 janv.
Plus haut simple
ÉQUIPES
#1 Les Pierres à feu 691
#3 Les Panthères 631
#9 Les Bo-Zos 615
FEMMES
Sylvie Zinyk 176
Nicole Denis 155
Sylvie Chapdeleine 154
HOMMES
Jack Tracey 221
Richard Paquette 201
Roger Guilbeault 182
Plus haut triple
ÉQUIPES
#1 Les Pierres à feu 1949
#3 Les Panthères 1844
#10 Les Wo-Wos 1710
FEMMES
Sylvie Zinyk 435
Linda Clavette 421
Nicole Denis 418
HOMMES
Jack Tracey 608
Richard Paquette 536
Roger Guilbeault 524
Tirage 50/50
Jeannine Renaud
Classement suite au 14
#1 Les Pierres à feu 10
#10 Les Wo-Wos 9
#7 Les Chiens chauds 9
#3 Les Panthères 7
#8 Les Champions 7
#9 Les Bo-Zos 7
#5 3 hommes et Moe 6
#2 L'Acadie 5
#6 Les Imbattables 5
#4 Les Trous'd'chus 5
Meilleures moyennes
FEMMES
Sylvie Zinyk 153
Linda Clavette 146
Sharon Tracey 145
HOMMES
Jack Tracey 172
Roger Guilbeault 171
Steve Martin 168

La justice et le français ne font pas bon ménage au pays, selon une étude du Commissaire aux langues officielles

Ottawa (APF): Tant au civil qu'au criminel, il est toujours impossible d'obtenir partout au pays, dans des délais et des coûts raisonnables, un procès en langue française.

En fait, constate le Commissaire aux langues officielles dans une toute nouvelle étude sur l'utilisation <<équitable>> du français et de l'anglais devant les tribunaux au Canada, seuls les francophones du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de l'Ontario ont les meilleures chances d'obtenir justice en français. Et encore, cela varie considérablement d'une région à une autre.

Le Québec, le Nouveau-Brunswick et le Manitoba sont obligées, pour des raisons constitutionnelles, d'offrir des services dans les deux langues officielles. L'Ontario, qui n'a aucune obligation de ce genre, a adopté des politiques pour favoriser l'utilisation des deux langues officielles devant ses tribunaux. Mais dans les autres provinces, les mesures <<sont rares, voire inexistantes>>.

Les problèmes soulevés par le Commissaire sont nombreux: absence d'une offre actice de services en français, manque de personnel bilingue au sein de l'appareil judiciaire, choix limité d'avocats et de juges pouvant parler et comprendre le français, retards dans la procédure lorsqu'un accusé francophone désire être jugé dans sa langue maternelle bref, obtenir un procès en français peut être toute une aventure pour celui ou celle qui explore pour la première fois les dédales du monde judiciaire.

Le gouvernement fédéral n'a aucun pouvoir quant à la façon dont se déroule la procédure civile devant les tribunaux provinciaux. Même lorsque des tribunaux provinciaux administrent une loi fédérale, comme c'est le cas avec la Loi sur le divorce et le Loi sur la faillite, les procédures juridiques se déroulent souvent uniquement en anglais. Il n'y a finalement que les tribunaux fédéraux qui sont tenus d'offrir un service dans les deux langues officielles.

Le seul véritable pouvoir d'Ottawa réside dans la nomination des juges provinciaux. Selon M. Goldbloom, le gouvernement fédéral devrait justement utiliser ce pouvoir et tenir davantage compte des capacités linguistiques des candidats à la magistrature, avant de procéder à des nominations.

Suite page 9

Pour le plaisir, plutôt... suite de la page4

de lire dans leur classe. Ils choisissaient, parmi les nouveaux arrivages, les livres qui leur paraissaient les plus susceptibles d'être populaires chez leurs élèves, que ce soit la biographie de Maurice Richard, Les Belles histoires des Pays d'en-haut (le Séraphin de notre enfance), une histoire particulière-ment intéressante ou la plus récente parution d'un auteur que les élèves connaissaient déjà, et ils commençaient à lire ce livre à haute voix durant les cinq dernières minutes d'une classe. Puis, lorsque tout le monde semblait bien intéressé, ils offraient ce livre au moyen d'un tirage au sort pour déterminer qui serait le premier à le lire. Ensuite, les autres élèves intéressés étaient invités à écrire leur nom sur une feuille et ainsi au cours de l'année, plusieurs livres faisaient le tour de la classe. Souvent, même, les élèves redemandaient d'autres livres du même auteur ou de la même collection.

C'était au temps où lire était un plaisir... C'est vrai qu'il y avait moins de télévision, pas de vidéo-cassettes ni de Nintendo... Que pourrait-on faire pour que ce beau temps revienne?

Huguette Burroughs

David a ralenti un... suite de la page 4

services. En d'autres mots, les communautés pourraient être forcées de s'incliner devant quelqu'un que le ministère nommerait.

Le deuxième exemple, c'est celui des municipalités. Avec le projet de loi 26, chacune pourrait exiger des frais d'usagers pour les services (permis, collecte des ordures et autres) à sa population. Tant mieux si les contribuables acceptent de faire leur part et de débourser. Tant mieux aussi pour l'activité économique d'une municipalité si le gouvernement régional travaille avec elle pour qu'elle prenne en main le fonctionnement d'une sphère d'activité (planification, travaux publics, etc.). Les pages du bref sur le projet de loi semblent indiquer que c'est plutôt l'inverse qui se produirait. Les ministères provinciaux pourraient remettre aux municipalités les pouvoirs de gérer des commissions locales, la société d'amélioration (de conservation) de la faune et de la flore, et la gestion des routes. Seulement voilà: qui dit que les municipalités auraient l'argent et les ressources humaines pour le faire? Elles doivent déjà composer avec des subventions gelées ou diminuées pour l'entretien de leurs propres routes. En d'autres mots, le gouvernement conservateur abandonne ses responsabilités sur le dos des municipalités.

Tout aussi sérieux, le gouvernement se garde une porte de sortie dans son projet de loi. En matière de refonte des lois sur les mines, Toronto a inscrit une provision selon laquelle la province ne pourra être poursuivie. Le gouvernement Harris accomplirait le même tour de passe-passe dans le secteur de la santé: les médecins et les hôpitaux ne pourraient pas poursuivre la province pour fin ou bris de contrat. Est-ce là vraiment la trempe d'un gouvernement qui se dit redevable?

Jacques Des Becquets



Mercredi 17 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Club âge d'or Jean-Paul II**

Jeudi 18 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 20 janvier - 20h22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par : **L'Association Windsor/Granby**

Lundi 22 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Club Alouette**

Lundi 22 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Mardi 23 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Mercredi 24 janvier - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par : **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 24 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 25 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Vendredi 26 janvier - 19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Centre culturel Tournesol**

Vendredi 26 janvier - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Dimanche 28 janvier - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 28 janvier - 13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Comité d'arts et d'artisanats francophone**

Mardi 30 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 3 février - 19h-20h30-22h-23h30-1h.am
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **API St-Edmond**

Dimanche 4 février - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

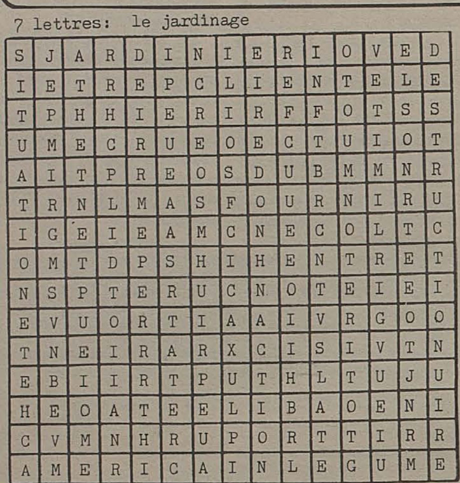
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**
Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

Suite page 9

mots cachés



7 lettres: le jardinage

S	J	A	R	D	I	N	I	E	R	I	O	V	E	D
I	E	T	R	E	P	C	L	I	E	N	T	E	L	E
T	P	H	H	I	E	R	I	R	F	F	O	T	S	S
U	M	E	C	R	U	E	O	E	C	T	U	I	O	T
A	I	T	P	R	E	O	S	D	U	B	M	M	N	R
T	R	N	L	M	A	S	F	O	U	R	N	I	R	U
I	G	E	I	E	A	M	C	N	E	C	O	L	T	C
O	M	T	D	P	S	H	I	H	E	N	T	R	E	T
N	S	P	T	E	R	U	C	N	O	T	E	I	E	I
E	V	U	O	R	T	I	A	A	I	V	R	G	O	O
T	N	E	I	R	A	R	X	C	I	S	I	V	T	N
E	B	I	I	R	T	P	U	T	H	L	T	U	J	U
H	E	O	A	T	E	E	L	I	B	A	O	E	N	I
C	V	M	N	H	R	U	P	O	R	T	T	I	R	R
A	M	E	R	I	C	A	I	N	L	E	G	U	M	E

achat
acheté
action
américain
art
avoir

bon
but

cause
chaîne
champ
clientèle

coût
cultive

destruction
détruire
devoir

enfouir
entre
estime
état

fournir

grimpe

hier

importe

jardinier
jeté

légume
limite

maraîcher
marché
ministère
mise

noté
noter
nuire

obligé
offrir

part
passe
perte
prix
production

rien

situation

tente
tout
trop
trouve

uni
union

vue

HORIZONTALEMENT

1- Pays. — Empressement.
2- Entête. — Propre.
3- Ville d'Eubée. — Aussi.
4- Avant-midi. — De l'espagnol. — Fils de Jupiter.
5- Du verbe aller. — Élévation de terrain.
6- Petite île. — Année. — Je.
7- Stations de chemin de fer. — Mouvement insurrectionnel.
8- Inventeur de l'avion. — Charges des ânes.
9- Pron. pers. — Prén. masc. — A un haut degré.
10- Au dessus du commun.
11- Présentement. — Graminacée. — Préfixe.
12- Refuta. — Chefs de groupe.

VERTICALEMENT

1- Art du navigateur.
2- Saint. — Altéré dans sa santé. — D'un verbe gai.
3- Personne bavarde. — Nom des groupes des corps reproducteurs, chez les fougères. — Roue à gorge d'une poulie.
4- Partie de la cheminée. — Biens terrestres (pl.).
5- Menu. — Le, inversé.
6- Clair. — Poss. — Conduit en menant.
7- Princesse qui possède de son chef un royaume. — Grand prince de Moscovie.
8- Conservateur du fort de Chambly. — A moi. — Époque.
9- Objet concourant à la formation d'un tout. — Article.
10- 365 jours. — Enlèvera les noeuds.
11- Les tiens. — Invoquée comme preuve. — En matière de.
12- Allongé par traction. — Comité de l'Angleterre.

jouez avec nous

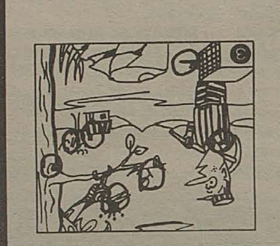




SOP: 192

Trouvez les 7 erreurs

solutions



MOT CACHE

RÉCOLTE





Les glaçons ont disparu!

Simon veut boire un grand verre de jus glacé. Catastrophe, le bac à glace est vide! Or, personne n'a touché aux cubes de glace. Quelle est l'explication?

D'habitude, lorsqu'il fait chaud, la glace (un solide) fond et se transforme en eau (un liquide). Lentement, cette eau devient vapeur (un gaz). Certaines substances solides peuvent se vaporiser directement, sans fondre. C'est la sublimation. Par exemple, le camphre et la naphtaline (les « boules à mites ») s'évaporent et dégagent rapidement leur odeur sans devenir liquides. Ils passent directement de l'état solide à l'état gazeux, sans passer par l'état liquide. Au théâtre et à la télévision, on sublime de la neige carbonique pour faire de la fumée ou de la brume.

Tu aimerais observer la sublimation? Procure-toi le matériel suivant : une casserole, un bocal de verre avec son couvercle et un cube de camphre (on en trouve à la pharmacie). Si tu n'as pas de camphre, tu peux le remplacer par de la naphtaline.

Verse de l'eau dans la casserole jusqu'à mi-hauteur. Fais bouillir l'eau et retire la casserole du feu. Sois prudent et n'hésite pas à demander l'aide d'un adulte. Dépose le cube de camphre dans le bocal et mets le couvercle en place sans le visser. Place le tout dans l'eau chaude. Surveille le haut du bocal.

Après quelques minutes, tu verras du givre apparaître en haut du bocal. À la chaleur, le camphre s'évapore mais ne devient pas liquide. La vapeur de camphre monte dans le bocal et se solidifie sur le verre plus froid.

Dans la nature, de grandes quantités de glace et de neige disparaissent par sublimation. Il suffit que le temps soit froid et sec. Comme dans un congélateur sans givre!

On utilise la sublimation pour purifier certaines substances ou pour les déshydrater (les sécher). Par exemple, pour sécher le bois de vieilles embarcations, des archéologues québécois ont utilisé la sublimation. D'autres procédés auraient pu abîmer le bois. Plusieurs produits alimentaires sont déshydratés par sublimation. Le procédé se nomme alors lyophilisation ou séchage à froid. C'est comme cela qu'on produit certaines poudres de café instantané.



ENTREPRENEURSHIP

Pour réussir, il faut prendre des risques

(NC) - C'est difficile de trouver du travail; c'est encore plus difficile de créer du travail, mais c'est ce que Développement des ressources humaines Canada (DRHC) a aidé les prestataires d'assurance-chômage à faire grâce à ses efforts avec les collectivités. Le programme aide au travail indépendant du RDHC est conçu pour aider les travailleurs déplacés qui ont une idée d'entreprise viable et un désir affirmé de la pousser plus loin.

Les partenariats de DRHC en Saskatchewan illustre cette réussite. Les organismes de la collectivité comme le Kelsey Technical Institute collaborent avec les conseillers des CEC pour aider les prestataires d'assurance-chômage à créer leur propre créneau sur le marché du travail.

Prenons, par exemple, le cas de Nelson Crooks de Saskatoon. Avec l'aide du Kelsey Technical Institute, et un peu celle de DRHC, il a pu conquérir son indépendance. Au lieu de percevoir des prestations du gouvernement, il possède et exploite, depuis le 1er juillet 1994, Laser Cut Manufacturing, une société qui utilise des machines de haute technologie pour couper des matériaux comme le contreplaqué, l'acrylique et le métal.

L'entreprise a atteint son seuil de rentabilité en moins de trois mois. M. Crooks a maintenant 3 employés à plein temps et un à temps partiel. Il retient, de plus, les services à contrat de spécialistes en comptabilité et en informatique.

Dave Jones est un autre diplômé de l'Institute qui s'en est bien sorti. En janvier 1994, il a acheté une entreprise existante, The Bike Doctor. Il s'agit d'un magasin de détail spécialisé dans les bicyclettes haut de gamme et l'équipement de cyclisme. Ce qu'il a appris l'a aidé à prendre rapidement la bonne voie. En tout juste un peu plus d'un an, il a réussi à accroître ses ventes, à réduire ses coûts et à élargir sa gamme de produits. Il emploie maintenant de huit à neuf personnes à plein temps et six à temps partiel en été, cinq en hiver.

Perdre son emploi est décourageant; rester longtemps sans emploi peut faire perdre progressivement confiance en soi. C'est regrettable parce qu'un grand nombre de chômeurs disposent d'un ensemble de connaissances et d'expériences accumulées au cours d'emplois antérieurs ou de leurs loisirs, qui pourraient leur servir à créer leurs propres entreprises. En vérité, 75 % des participants au programme lancent des entreprises à partir de leur domicile en tirant parti de leur expérience professionnelle.

Les éléments indispensables sont une bonne idée d'entreprise, au moins une dixième année de scolarité et une grande expérience sur le marché du travail. La plupart des participants sont plus de 30 ans. Les conseillers cherchent aussi des gens ayant les habiletés et les intérêts ainsi que le type de personnalité qui conviennent pour réussir dans une petite entreprise. Les candidats doivent aussi être très motivés à devenir autosuffisants.

L'aide dure 52 semaines. Le programme commence par 12 semaines en salle de classe pendant lesquelles les participants apprennent à évaluer leus propres capacités et les possibilités de mise en marché de leur idée. On leur enseigne les rudiments de la gestion d'entreprise, y compris l'utilisation des technologies de communications et la bureautique. A la fin de cette première phase, on attend de tous les participants qu'ils aient préparé un vrai plan d'affaires et soient prêts à le présenter à des investisseurs.

Vient ensuite une période de dix semaines consacrées à la phase de démarrage. Les participants ouvrent alors leur entreprise, avec l'aide d'un instructeur en gestion des affaires et avec celle d'un parrain de la profession qui peuvent les conseiller dans les domaines juridique et financer et en commercialisation.

Pendant les 30 semaines qui suivent, alors que les participants stabilisent leur entreprise, ils continuent à profiter des conseils et de l'appui de leurs parrains. On espère que, à la fin de cette période de formation, ils voleront de leurs propres ailes.

Avec un taux de réussite de 90 %, il n'est pas surprenant qu'il y ait une liste d'attente pour participer à ce programme.

Les gens qui désirent plus de renseignements sur le programme Aide au travail indépendant du DRHC peuvent communiquer avec Mme Mari-Josée Stewart au 254-1611, poste 428, à Windsor ou avec M. Denis Sasseville au 354-9493 à Chatham.

Restez à l'écoute de vos clients

Utilisez efficacement des outils d'étude de marché à coût élevé

«Nous sommes à l'écoute, dit Brad McCrorie de Gerts Ltd.. Deli Plus. Lorsqu'un client demande quelque chose de spécial, nous l'ajoutons également au menu courant. Si cela fonctionne, c'est sensationnel. Sinon, nous avons appris quelques chose.»

Lorsque M. McCrorie ajoute de la barbotte frite ou de la soupe aux fraises à son menu hebdomadaire, il fait exactement ce que Eileen Fisher, professeur associée de marketing à l'Université York recommande. «L'un des moyens les moins coûteux et les plus efficaces de trouver ce que vos clients veulent, est d'essayer un prototype», dit-elle. C'est un moyen unique pour le propriétaire de petite entreprise d'analyser de nouvelles idées sans grever son budget.

C'est également une méthode propre aux petites entreprises, d'ajouter Mme Fisher. «La plupart des propriétaires entretiennent d'étroites relations avec leurs clients. Ils écoutent et apprennent efficacement. Ils ne réalisent tout simplement pas qu'ils effectuent de précieuses études de marché.»

Etude de marché à réaliser soi-même

Une étude de marché signifie simplement découvrir qui sont vos clients; de combien d'argent ils disposent pour leurs achats et s'ils le dépenseraient pour acquérir les produits ou services que vous offrez.

Les études de marché visent à réduire les risques commerciaux, à cerner les éventuels problèmes, à identifier les occasions de ventes et à obtenir des renseignements qui vous aideront à prendre de meilleures décisions.

Quelles options s'offrent aux propriétaires de petites entreprises, qui ont plus d'idées que d'argents? Tout comme le fait d'essayer des prototypes, Mme Fisher recommande la surveillance de la façon dont les clients utilisent vos offres courantes. «Demandez-vous ce qui pourrait rendre votre produit ou service plus utile ou plus attrayant?» dit-elle.

Ensuite, elle suggère d'utiliser le personnel de vente ou le réseau de distribution comme une importante source d'information. Cela revient à découvrir bien plus que ce que les clients achètent. «Demandez-leur de découvrir quand et pourquoi les clients n'ont pas aimé votre produit ainsi que ce qu'ils n'ont pas aimé. Utilisez ensuite l'information pour planifier votre prochaine action».

Si possible, parlez directement aux clients. «Demandez-leur ce qu'ils pensent avoir besoin mais ne vous attendez pas à ce qu'ils vous proposent des idées de nouveaux produits. C'est votre travail».

Les bonnes vieilles comparaisons constituent un autre outil important. «Comparez et mettez en contraste ce que vos concurrents offrent. Analysez, évaluez et relevez les lacunes. Que n'offrent-ils pas que vous pourriez offrir?»

Les spécialistes recommandent également de constituer des réseaux, d'adhérer à des groupes comme la Chambre de commerce, de parler à des personnes dirigeant des entreprises analogues et d'appuyer les activités communautaires.

Une autre technique utile et peu onéreuse consiste à surveiller les tendances. Visitez les foires commerciales et lisez les enquêtes effectuées par les gouvernements, les universités, les associations professionnelles et les organismes à but non lucratif. Recherchez les renseignements propres à vos secteurs d'activité, genre d'entreprise et type de clients. Tenez-en compre en préparant des plans.

L'utilisation de techniques à appliquer soi-même est très rentable si votre clientèle est peu étendue. Mais si vos clients sont un peu plus difficile à cerner ou si vous éprouvez de sérieux problèmes, le moment est peut-être venu de faire appel à des professionnels pour obtenir des services spéciaux. (Texte fourni par la Banque de développement du Canada)

La Fédération des caisses populaires... suite de la page 1

privera pas. Les célébrations, qui seront tout de même modestes pour ne pas choquer les sociétaires en ces temps économiques difficiles, dureront toute l'année.

La Fédération n'a toutefois pas l'intention de s'asseoir sur ses lauriers. Elle réitère son intention, maintes fois annoncée, de transformer radicalement sa façon de servir ses membres. Les transactions sont simplifiées grâce à la technologie moderne. On ira de plus en plus au-devant des besoins des membres, en proposant de nouveaux services. On réduira également les tâches administratives des employés, pour leur permettre de consacrer davantage de temps aux clients.

Pour marquer son entrée sur le marché financier, la Fédération émettra des parts privilégiées, probablement à la fin de la présente année. On ne connaît pas encore le montant des parts qu'il sera possible d'acheter, mais l'objectif est de recueillir 15 millions de dollars auprès des sociétaires. Cette somme servira à soutenir la croissance.

On peut affirmer sans se tromper que l'année 1996 sera l'année anniversaire par excellence de la coopération au Canada français. La Fédération des caisses populaires acadiennes, le Conseil de la coopération du Manitoba et le Conseil canadien de la coopération fêteront également cette année leur 50ième anniversaire de fondation.

LA BONNE ALIMENTATION

Ces plats de pâtes réchauffent le cœur en hiver

Photo offerte par Catelli



Des rigatonis composent un savoureux plat, idéal pour oublier les rigueurs de l'hiver.

Bien manger fait toujours chaud au cœur. Une tasse de chocolat fumant, un grand bol de soupe ou la recette préférée de grand-mère savent nous réconforter quand le froid nous glace.

Voilà pourquoi la cuisine devient un refuge en fin de semaine. On y mijote des ragoûts traditionnels ou des plats en grosses quantités. Mais pendant la semaine, malgré le temps qui s'envole, on trouve toujours un moment pour cuisiner des recettes simples et nourrissantes.

Se sentir bien au chaud après une rude journée d'hiver n'est pas sorcier : il existe un vaste choix de recettes rapides et faciles à réussir. Les pâtes alimentaires y jouent un rôle primordial, parfaites à souhait dans une multitude de plats réconfortants. On les retrouve dans les soupes, les mets en casserole ou sautés à feu vif, et plusieurs autres recettes rapides. Évidemment, les pâtes sont idéales nappées d'une bonne sauce à votre goût!

Essayez, par exemple, ce savoureux Rigatoni aux champignons et à la saucisse. Délicieux, vous le réussirez en quelques minutes. La sauce tomate au vin est rehaussée d'ail frais, de basilic, d'olives et d'oignon. Les rigatonis sont accompagnés de belles grosses rondelles de saucisse italienne, de poivrons rouges ou jaunes hachés et de champignons coupés en deux. Un chaleureux bienfait pour l'âme et le corps!

Réjouissez-vous! Voici un festin en casserole qui porte bien son nom : Poulet Florentin. Des poitrines de poulet bien dorées, garnies d'épinards et de mozzarella, déposées sur un lit de macaronis et mises au four jusqu'à ce que le fromage fonde et bouillonne, vous régaleront d'un repas chaud et vite fait.

Le Bœuf Stroganoff est aussi «incontournable»... qu'un hiver canadien. Cette version nouvelle cuisine est succulente grâce aux rotinis de blé entier. Vous la servirez avec une ficelle française bien croûtée ou du pain italien. Rien de mieux pour réchauffer l'ambiance après une journée au grand air!

Si vous désirez d'autres recettes appétissantes aux pâtes alimentaires, écrivez-nous pour obtenir votre exemplaire gratuit du livre de recettes «Les pâtes, bonnes à toutes les sauces!», Borden Catelli, 250 Consumers Rd, Ste. 900, Willowdale, Ontario, M2J 4V6.

Rigatoni aux champignons et à la saucisse

2 c. à table	huile d'olive	25mL
4	saucisses italiennes douces ou piquantes	4
1	oignon finement haché	1
2	gousses d'ail hachées	2
1	poivron rouge ou jaune haché (facultatif)	1
1/2 lb	champignons coupés en deux	250 g
6 c. à table	vin blanc sec	90 mL
1 boîte	(28 onces/796 mL) tomates en purée	1 boîte
1/4 tasse	basilic frais haché	50 mL
1/4 tasse	olives dénoyautées, tranchées	50 mL
	sel et poivre frais moulu	
1 paquet	**rigatoni Catelli *Formes***	500 g

Dans une grande poêle profonde, anti-adhésive, chauffer la moitié de l'huile et dorer les saucisses. Retirer les saucisses et laisser tiédir un peu. Trancher les saucisses en rondelles de 1/4 pouce (1 cm) et mettre de côté. Dans une autre casserole, chauffer le reste d'huile. Faire revenir l'oignon et l'ail 2 à 3 minutes. Ajouter le poivron rouge ou jaune et les champignons. Cuire jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter le vin. Cuire de 3 à 4 minutes ou jusqu'à ce que le liquide soit presque tout absorbé. Ajouter les tomates en purée et les saucisses. Porter à ébullition. Réduire le feu et laisser mijoter 15 minutes. Ajouter en remuant le basilic et les olives. Saler et poivrer au goût. Cuire les rigatonis selon les directives de l'emballage. Mélanger les rigatonis avec la sauce.

Donne 4 à 6 portions

Poulet Florentin et macaroni

1 paquet	**macaroni avec fibres ajoutées Moisson Santé Catelli**	375 g
1 boîte	(680 mL) **sauce tomate pour spaghetti Catelli**	1 boîte
2 c. à table	persil frais haché	25 mL
6	poitrines de poulet désossées, sans peau	6
2 c. à thé	feuilles d'origan séchées	10 mL
2 c. à table	huile d'olive	25 mL
1 paquet	épinards frais, taillés et cuits	1 paquet
6 tranches	fromage mozzarella	6 tranches

Cuire les macaronis selon les directives de l'emballage. Ajouter la sauce et le persil aux macaronis égouttés. Déposer le mélange aux macaronis dans un plat allant au four de 13 x 9 pouces (3,5 L). Mettre de côté. Garnir chaque poitrine de poulet d'origan. Dans une casserole, chauffer l'huile et faire revenir le poulet jusqu'à ce qu'il soit doré. Retirer le poulet et placer sur le mélange aux macaronis. Garnir chaque poitrine de poulet avec des épinards et du fromage mozzarella. Cuire à 350F (180C) pendant 15 minutes, jusqu'à ce que le fromage fonde et devienne bouillonnant.

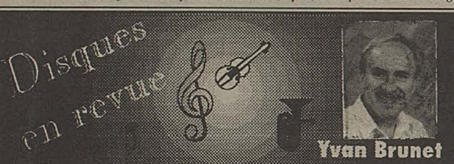
Donne 6 portions

Bœuf Stroganoff

1 paquet	**rotini au blé entier Moisson Santé Catelli**	375 g
2 c. à table	huile végétale	25 mL
1 lb	steak en lamelles	500 g
1	oignon tranché fin	1
1 1/2 tasse	petits champignons entiers	375 mL
1 c. à table	pâte de tomate	15 mL
2 c. à table	farine	25 mL
1 1/2 tasse	bouillon de bœuf maison ou en boite	375 mL
1 tasse	carottes naines congelées, dégelées	250 mL
1/3 tasse	crème sure	75 mL
2 c. à table	persil haché	25 mL
	sel et poivre frais moulu	
	persil haché additionnel	
	crème sure additionnelle	

Cuire les rotinis au blé entier selon les directives de l'emballage. Dans une casserole, chauffer l'huile et faire brunir le bœuf. Retirer le bœuf et réserver. Ajouter l'oignon et les champignons dans la casserole. Faire revenir jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter la pâte de tomate, cuire en remuant 1 minute. Ajouter la farine, cuire en remuant 1 minute de plus. Ajouter doucement le bouillon de bœuf, cuire en remuant jusqu'à ce qu'il commence à épaissir. Ajouter, en brassant, les carottes, le bœuf, la crème sure et le persil. Bien chauffer (ne pas bouillir). Saler et poivrer au goût. Napper de sauce les rotinis au blé entier. Si désiré, garnir de crème sure et persil additionnels.

Donne 4 à 6 portions.



Ginette Reno "La chanteuse" Melon-miel.

La charmante Ginette Reno,toujours douée de cette voix frisonnante, récidive avec un superbe album. Les paroles sont de Luc Plamondon et les musiques de Romano Musumarra. Le plaisir que nous procure "La chanteuse" est à ce point naturel qu'il est facile d'oublier qu'on a ici affaire à l'oeuvre d'une très grande chanteuse québécoise.

Michel Pagliaro "Hit Parade" Audiogram.

Cette toute nouvellecompilation (disque double) est une véritable mine d'or qui comprend 28 petits bijoux de rock qui devraient sans doute ravir les inconditionnels de Pag. Des succès en français et des succès en anglais inoubliables: "J'entends frapper","J'ai marché pour une nation", "M'Lady", "L'espion", etc...Pour qui veut chanter avec Pag, on a choisi d'inclure un livret avec les parolesdes chansons.

Richard Séguin "D'instinct" Music-Art.

Pour qui a évolué avec la musique parfois douce/romantique et parfois directe/tempétueuse de Richard Séguin,"D'instinct" réserve plusieurs agréales surprises. Le guitariste Réjean Bouchard, le complice ici de Séguin, est omniprésent sur l'album. On prend plaisir à faire tourner "Lesondes songes" qui dépeigne une vision amérindienne, "Si loin" qui soulèvent les vertiges d'être loin de chez soi, et "Comme un air de Guthrie"qui vient en aide aux gens de la classe ouvrière. Du Richard Séguin à son meilleur.

The Rolling Stones "Stripped" Virgin.

Il s'agit du sixième album en direct des enfants terribles du rock. Aucunement lourd et bouleversant comme l'étaient "Flashpoint" et l'exécrable "Love You Live" de 1977, "Stripped" fut enregistré dans des clubs de nuits d'Europe avec instrumentation acoustique. Bref, les Stones à leurs racines de blues,country et rock à la Chuck Berry: "Let It Bleed", "Angie", etc...Les inconditionnels des Stones sauront s'y retrouver.

Dwight Yoakam "Gone" WEA.

Poursuivant et approfondissant la démarche entreprise en 1986 avec son premier compact "Guitars, Cadillacs, Etc.", lechanteur de musique country/cajun/tex-mex Dwight Yoakam signe avec "Gone" une oeuvre qu'on peut qualifier d'intérêt publique. En nous rappelant que la musique country n'a rien perdu de son actualité, Yoakam lui restitue sa vitalité avec des titres tels que "Sorry You Asked", "Gone (That'll Be Me)" et "Baby Why Not" qu'il a signés lui-même.

Ax-Stoltzman-Ma "Brahms*Beethoven*Mozart" Sony Classical.

Quel bel album coloré avec le clarinettiste Richard Stoltzman qui s'est joint au pianiste Emmanuel Ax et aux violoncelliste Yo-Yo Ma pour des trios populaires (piano/violoncelle/clarinette) de la plume des grands maîtres: Brahms, Beethoven et Mozart. Une musicalité irréprochable.

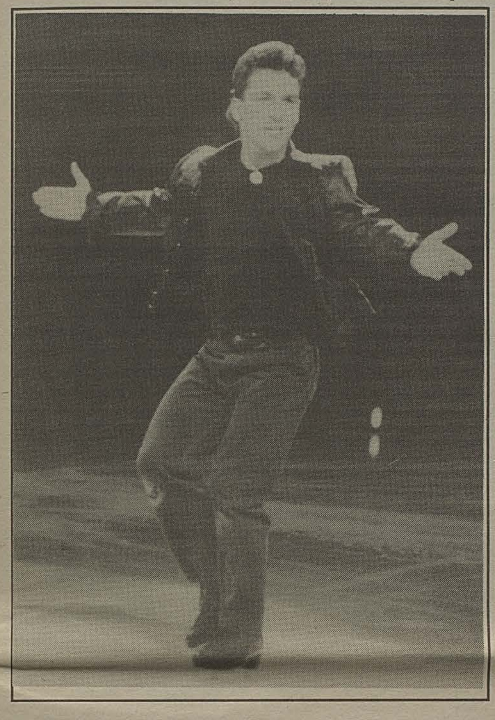
Spectacles Arts Loisirs

La tournée des champions Elvis Stojko

Le samedi 20 janvier à 21 h sur les ondes de TVA

En provenance de Hamilton, les vedettes de la tournée canadienne du champion du monde et médaillé d'argent olympique Elvis Stojko. Avec des vedettes internationales telles que Surya Bonaly, les duos Usova-Zhulin, Klimova-Ponomarenko, respectivement champions du monde 1994 et champions olympiques 1992 en danse.

En couples, les champions du monde 1995 Radka Kovarikova et René Novotny de la République Tchèque ainsi que le couple russe Natalia Mishkuteniok et Artur Dmitriev, médaillés d'argent des Jeux de Lillehammer.



Des films variés à l'écran

Urgence, jeudi le 18 janvier à 20 h sur les ondes de Radio-Canada

(Début) Scénario et dialogues de Fabienne Larouche et Réjean Tremblay. Réal. Michel Poulette et François Bouvier. Prod. Les Productions Prisma inc.

La tension monte, d'importantes compressions menaçant l'hôpital Coeur-de-Jésus. A l'urgence, Christian Richard (David La Haye), Daniel Trudeau (Serge Postigo) et Claire Alarie (Nathalie Gascon) sont sur le qui-vive. On s'affaire désespérément à réanimer un homme victime d'un arrêt cardiaque, des complications mettent en péril la vie d'un joueur de hockey blessé au cours d'un match, et une femme est sur le point d'accoucher. L'infirmière-chef, Geneviève Perreault (Monique Spaziani), a le souffle coupé lorsqu'elle reconnaît la jeune victime d'un accident de la circulation.

«Les enfants du silence», vendredi le 19 janvier à 13 h 30 à TVA

(Children of a Lesser God). Am. 1986. Drame psychologique de R. Haines avec William Hurt, Marlee Matlin et Piper Laurie.

Dans un institut réservé aux sourds, un enseignant s'éprend d'une ancienne élève qui refuse d'apprendre à parler autrement que par signes.

La justice et le français ne font ... **suite de la page 7**

Afin d'accroître le nombre de juges bilingues, le gouvernement fédéral offre plutôt à tous les juges au pays un programme de formation linguistique. Même si le programme existe depuis 1978, on se plaint de la lenteur des prog ès réalisés pour former des juges bilingues. En 1993-1994, 172 juges anglophones étaient inscrits au programme et étudiaient le français. De ce nombre, 42 avaient fait des progrès suffisants pour pouvoir présider des affaires simples et 28 étaient maintenant en mesure de présider des procès complexes.

Les Franco-Ontariens ne font tout simplement pas valoir leurs droits d'être servis en français. Même si la Loi sur les services en français reconnaît le droit d'obtenir des services judiciaires en français dans 23 régions désignées, les francophones rencontrent quand même bien des difficultés à faire valoir leurs droits. Eux aussi ont peur de faire l'objet de discrimination, en insistant trop pour obtenir un procès en français.

Pour Victor Goldbloom, il estc lair que les provinces doivent faire une offre active de services dans les deux langues officielles, si on souhaite changer les comportements des francophones et favoriser l'usage de la langue minoritaire devant les tribunaux.





«Waiting to exhale»: un film qui porte sur les relations de couples

Qui n'a jamais chercher la personne parfaite avec qui on peut bâtir un avenir rempli de joie et d'amour? Trouver l'âme soeur est la plupart du temps difficile à faire. «Waiting to exhale» illustre ce phénomène à merveille.

Le film raconte l'histoire de quatre femmes de race noire dans la trentaine, toutes amies, qui sont à la recherche de l'homme avec qui elles partageront le reste de leur vie.

Toutes cherchent sans trouver l'homme qui leur convient. «Waiting to exhale» va au-delà des contes de fées où le «prince charmant» entre dans la vie de la pauvre petite femme qui attend d'être sauvée.

L'histoire met en perspective la difficulté que quatre femmes indépendantes ont à se trouver chacune un partenaire qui la respecte et l'aime pour qui elle est et non pas pour ce qu'elle a à offrir.

«Waiting to exhale» est à la fois rempli de comédie, de tristesse et de colère. Tous ces aspects sont accentués par le biais d'événements quotidiens.

Le film met en vedette Withney Houston, chanteuse populaire qui a aussi paru dans «The Bodyguard» au côté de Kevin Costner, et Angela Basset, qui a joué dans les films «Strange Days» et «What's love gotta do with it», pour lequel elle a obtenu une nomination pour un Oscar.

Personnellement, je crois que le film est très réaliste. J'ai même pleuré à quelques reprises, car plusieurs scènes étaient très émouvantes et le jeu des acteurs était très intense.

D'après moi, la majorité des femmes pourront s'identifier à un des personnages ainsi qu'aux obstacles auxquels elles doivent faire face.

«Waiting to exhale» est présenté à tous les jours au cinéma Palace à 18h50 et à 21h15.

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844.** **37**

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347.** **37**

A VENDRE : Une semaine de condo à temps partagé, localité votre choix, d'ici le 3 février '96, 700 $. **251-0075.** **45**

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants, 2 ans et plus, chez moi, près de l'école Ste-Thérèse, non-fumeur. **945-0358.** **47**

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051.** **47**

A VENDRE : Auto - Topaz GS, 1993, modèle sport, 2 portes, air climatisé, 5 vitesses (manuel), 44 000 kms., garantie supplémentaire et autres options, très propre. 8 900 $ négociable. **969-0103** entre 17 h et 20 h. **47**

A ACHETER : Veut acheter un congélateur 7' cubes, en bonne condition à prix raisonnable, **948-9844**, laisser message sur répondeur. **49**

A VENDRE : Manteau de vison, long, avec chapeau, ranch foncé, Canada Majestic, grandeur 14 persque neuf. Payé 6 000 $ demande 2 000 $. **979-3168.** **50**

A LOUER : Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** **50**

A VENDRE : Afficheur téléphonique (call display), 30 $. **948-1469** après 18 h 30. **02**

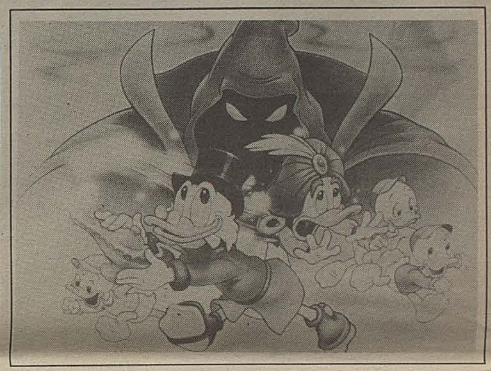
A VENDRE : TV-RCA-46", grand écran (projection avec table roulante). 600$ inclus télécommande et livraison. Contacter le bar Oasis, demander Colette ou Didier au **948-8647.** **03**

«La bande à Piscou: Le trésor de la lampe perdue»

Dimanche le 21 janvier à 18 h 30 à TVA

Fr. 1990. Dessins animés de B. Haltcock.

Parti à la recherche d'un trésor perdu en Orient, un canard richissime n'en rapporte qu'une vieille lampe contenant un génie.



Le Rempart

L'hebdo des fra[n]cophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 24 janvier 1996 | 30ième année, No 4

Monseigneur Sherlock annonce les groupements de paroisses

(C) Une période d'analyse de huit ans vient de se terminer avec l'annonce dimanche dernier de «groupements» de paroisses qui se feront partout dans le diocèse catholique de London. Par le fait même débute une nouvelle période de mise en oeuvre que l'on prévoit durera un peu plus de deux ans.

L'analyse a été faite par la Commission de planification du diocèse dont les recommandations ont presque toutes été acceptées par l'évêque du diocèse, Mgr John Sherlock, qui a fait les décisions finales qu'il vient d'annoncer.

Selon le processus de groupement (que les anglophones appellent «clustering») les paroisses désignées doivent établir des liens dans le but de partager des programmes, des installations et des ressources, y compris le personnel, afin de palier à la pénurie de prêtres et de mieux mettre en valeur le nombre grandissant de laïcs qui participent au travail paroissial.

L'annonce faite dimanche prévoit les groupements, entre autres, de la paroisse St-Joachim de St-Joachim avec celles de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches et de Notre-Dame de Lourdes de Comber; de la paroisse St-Clément de McGregor avec celle de St-Joseph de Rivière-aux-Canards ainsi que de la paroisse Immaculée-Conception de Pain Court avec celle de St-Philippe de Grande Pointe.

D'autre part, la paroisse St François-Xavier de Tilbury se voit groupée avec trois paroisses anglophones environnantes et celle de St-Thomas-d'Aquin de Sarnia avec deux paroisses anglophones de cette ville. Cependant, dans les deux cas, le plan précise que l'un des deux prêtres qui desserviront chacun de ses groupes devra être francophone afin de répondre aux besoins de la communauté francophone.

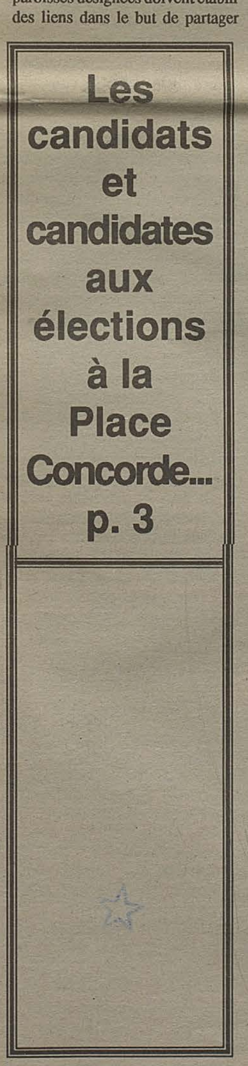
La paroisse S. Simon et S. Jude est groupée avec celle de St-William d'Emeryville sans une condition semblable.

La paroisse St-Jérôme de Windsor, elle, demeure seule à cause de sa nature, comme c'est d'ailleurs le cas pour plusieurs autres paroisses, dont la paroisse St-Anne de Tecumseh, pour diverses autres raisons.

Selon le plan de mise en oeuvre, un agent diocésain ou une agente diocésaine dont le mandat sera de faciliter le processus sera nommé d'ici la fin février. Puis, pour chaque groupe de paroisses, un comité sera mis sur pied comprenant trois personnes de chaque paroisse du groupe et un agent ou une agente pour faciliter le travail du comité sera désigné. Des ateliers de formation auront lieu en mai.

Après cela, ces comités auront de 18 à 24 mois pour développer un plan de mise en oeuvre pour leur groupe.

En faisant l'annonce, l'évêque Sherlock a déclaré que le but du groupement était de «renforcir les paroisses par le partage de ressources, y compris les ressources humaines.»



Semaine nationale de la francophonie

Antonine Maillet trouve que la francophonie se porte mal

Ottawa (APF): Comment se porte la francophonie au pays? Mal, vous répondra l'écrivaine acadienne Antonine Maillet.

La célèbre acadienne a beau se dire optimiste, elle est tout à fait consciente que «le courant va contre nous en ce moment». Ce qui l'embête le plus, c'est que beaucoup de gens considèrent que la francophonie n'a pas d'avenir: «Si on commence à croire cela, la francophonie n'aura pas d'avenir...il y a trop de défections, il y a trop de gens qui lâchent!», déplore-t-elle.

Elle pense ici aux scientifiques francophones, qui décident de faire leur congrès en anglais parce que l'avenir de la science est, selon eux, en anglais. Elle trouve une telle attitude dangereuse, «parce que c'est ça qui peut menacer la langue française».

Elle s'inquiète aussi de la qualité du français qui est parlé dans les milieux francophones. Elle pense à ceux qui «parlent mal» le français et qui s'imaginent que cela n'a pas d'importance «de dire n'importe quoi, n'importe comment.» Il faut, dit-elle, respecter «le génie de la langue française.»

Ceci dit, elle comprend très bien qu'on parle avec des accents différents d'une région à une autre du pays mais, dit-elle, «il faut parler le meilleur de cette langue.»

Elle estime que la télévision et les médias en général on une responsabilité dans l'appauvrissement collectif de la langue française: «La télévision met n'importe quoi, n'importe comment avec ses séries, ses dramatiques. On dirait qu'elle favorise le plus bas niveau, aussi bien avec la pensée qu'avec la parole».

Mais cela ne veut pas dire, précise Antonine Maillet, qu'il ne faut pas parler Québécois, Acadien ou Canadien français: «Il faut garder ça, mais le meilleur.»

Lorsqu'elle blâme ceux et celles qui ne font pas un effort pour bien parler le français, elle ne vise pas les francophones qui vivent en situation minoritaire au pays. Ceux-là, elle les comprend. Mais l'enseignant francophone de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick ou du Québec, qui utilise «un jargon pour être à la mode» ne donne pas l'exemple, dit-elle. Ce sont aux médias et à tous les leaders d'opinion de donner l'exemple et de bien parler le français, insiste-t-elle: «S'ils sont des chefs de file, ils ont une responsabilité.» Elle constate présentement une pauvreté dans la transmision de la langue française, et donne l'exemple des politiciens: «Ecoutez-les parler!»

L'engouement pour le réseau Internet est une autre préoccupation de Mme Maillet. Elle constate, comme tout le monde, que presque toutes les communications sont en anglais sur l'inforoute: «Si on ne prend pas tout de suite des mesures, importantes...»

Mme Maillet a profité du lancement de la Semaine nationale de la francophonie qui aura lieu du 20 au 26 mars, pour inviter les francophones à poursuivre la lutte, malgré les difficultés. Dans une langue imagée, elle a comparé les francophones à «des saumons», qui doivent remonter le courant et les rapides pour frayer dans leur lieu d'origine. «Nous bénéficions d'une des plus grandes cultures du monde et une des langues les plus belles. Il ne faut pas avoir de complexe», dit Mme Maillet.

La quatrième édition de la Semaine nationale de la francophonie, qui est organisée par l'Association canadienne d'éducation de langue française, est une occasion en or pour tous ceux et celles qui désirent célébrer la langue et la culture françaises. De nombreuses activités auront lieu dans les écoles, dans le milieu associatif et dans les secteurs public et privé et on en profitera pour remettre des Prix de la francophonie en éducation, alphabétisation, diversité ethnoculturelle, informatique et francophonie internationale.

Nouveaux développements dans la planification du Festival Francophone du Sud-Ouest de l'Ontario

(LH) Le comité du Festival francophone du sud-ouest de l'Ontario espérait établir le programme final du Festival lors de sa dernière réunion, mais la faible participation n'a permis que quelques ajouts et quelques changements au programme.

Des représentants et des représentantes de Radio-Canada, de la Section de langue Française du Conseil des écoles séparées de Windsor, de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO), de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO) ainsi que de l'Association des Communautés Ethnoculturelles Francophones (ACEF) étaient présents à la réunion.

Parmi les idées présentées qui sont à considérer figurent un spectacle de prouesses africaines qui seraient présenté dans les écoles françaises, une exposition d'arts visuels qui accompagnerait la soirée de bricolage organisée par l'UCFO qui aura lieu jeudi le 18 janvier ainsi qu'une soirée de danse et de musique, à l'école E.J. Lajeunesse, pour les adolescents et les adolescentes.

D'autres activités ont été confirmées: Une messe spéciale à l'Eglise St-Jérôme le dimanche 21 avril ainsi qu'une soirée de théâtre durant laquelle quelques écoles françaises de la région présenteront leurs pièces. Cette soirée aura lieu mercredi le 17 avril et l'endroit reste encore à déterminer.

M. Robert Montgomery, président du comité, a mentionné dans une entrevue avec LE REMPART, qu'il était possible que la date de la Cabane à Sucre soit changée. Le plan d'activités le plus récent indique que la Cabane à Sucre aura lieu dimanche le 21 avril.

«Nous allons peut-être devoir remettre la soirée de la Cabane à sucre au dimanche le 14 avril parce qu'il est possible qu'il y ait un spectacle de musique au Club Alouette le 21 avril en soirée. Si ces deux activités avaient lieu la même soirée, probablement que nulle d'entre elles jouirait d'une grande participation parce que la moitié de la communauté se rendrait au Club Alouette et l'autre à la Place Concorde», a mentionné

Suite page 6

Index des Services en français

Suite page 5



ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ À LA HAUSSE

(APF) L'accès à la propriété a légèrement augmenté au cours des dix dernières années, selon Statistique Canada.

En 1995, 63,7 pour cent des ménages possédaient leur logement, comparativement à 61,6 pour cent en 1985. Cependant chez les ménages composés uniquement d'un couple marié, 75 pour cent possédaient leur logement en 1995.

Pour ce qui est des locataires, ces derniers payaient en moyenne 526$ par mois en 1995 pour se loger. Le loyer accapare d'ailleurs une plus grande part du revenu qu'il y a dix ans. En 1995, les locataires ont consacré au loyer une moyenne de 20 pour cent de leur revenu, comparativement à 17 pour cent en 1985.

DIX ANS ET UN MILLION

Dix ans après sa création, la Fondation franco-ontarienne a atteint le cap du million de dollars.

Mise sur pied en 1986, la Fondation a pour but d'appuyer financièrement la réalisation de projets dans le but d'encourager l'usage de la langue française, l'épanouissement des franco-phones et la diffusion de la culture française en Ontario.

La Fondation fêtera son dixième anniversaire lors de son gala bénéfice le vendredi 1er mars, au Château Laurier à Ottawa. A 125$ le billet, cette activité devrait permettre à elle-seule de recueillir 40,000$ au profit de la fondation.

DES COUPURES QUI FONT MAL

(APF) Les subventions de fonctionnement de nombreux organismes culturels francophones en Ontario seront réduites de 30 pour cent en 1996-1997, confirme le ministère ontarien des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

Cette décision fait suite à l'Exposé économique et financier déposé en novembre dernier par le ministre ontarien des Finances, Ernie Eves.

L'Assemblée des centres culturels de l'Ontario (ACCO), l'Association des auteurs de l'Ontario français, l'Association des professionnels de la chanson et de la musique franco-ontarienne, le Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario (BRAVO), la Nouvelle assemblée des cinéastes franco-ontariens et Théâtre Action sont au nombre des victimes de la «révoluiton du bon sens» du premier ministre Mike Harris.

Ces organismes ont déjà encaissé une coupure budgétaire de 10 pour cent cette année.

BAISSE DES INSCRIPTIONS DANS LES UNIVERSITÉS CANADIENNES

Ottawa (APF): Pour la première fois depuis 1978, les inscriptions à temps plein dans les universités ont légèrement baissé au Canada en 1995.

Selon Statistique Canada, 574,000 étudiants étaient incrits à temps plein dans les universités canadiennes l'automne dernier, une baisse de 0,4 pour cent par rapport à l'année 1994.

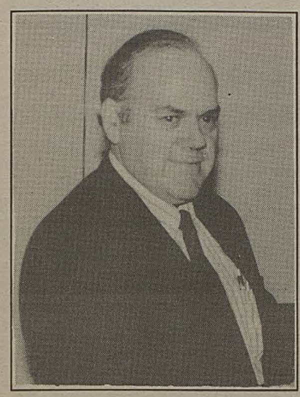
La baisse des effectifs à temps partiel est beaucoup plus importante. Les inscriptions ont en effet diminué de 5,5 pour cent.

Statistique Canada ne peut pas clairement établir un lien entre la hausse des frais de scolarité et la baisse des inscriptions. Dans les universités québécoises, où les frais de scolarité n'ont pas augmenté (ils sont les plus bas au pays), la baisse des inscriptions au premier cycle dans les universités était de 2,5 pour cent. En Alberta, malgré la plus forte hausse des frais de scolarité au pays (+10,5 pour cent), le nombre d'étudiants a augenté de 5,1 pour cent au premier cycle.

Calendrier des événements

JEUDI 1ER FEVRIER
SOIREE POUR TOUTES LES DAMES DE LA REGION
PARRAINEE PAR LES DAMES AUXILIAIRES DES CHEVALIERS DE COLOMB, CONSEIL 8682
Salle paroissiale de St-Jérôme
Musique, goûter et rafraîchissement, vente à l'ancan et vente d'un sous
Entrée libre
Réponse avant le 25 janvier
Informations : Fernande Noël 735-3656; Denise Latreille 735-7606

Elections à la Place Concorde dimanche



Ca me fait plaisir de poser ma candidature au conseil d'administration de Place Concorde. J'y siège depuis sa formation. L'expérience que j'ai acquise sera très utile.

Je crois que c'est très important de travailler à réduire l'hypothèque, améliorer les services offerts, augmenter la membriété, intéresser les jeunes à devenir membres et à s'impliquer au centre.

Pour la deuxième année consécutive, le centre a réalisé un profit. Nous sommes sur la bonne voie mais il faut réduire cette fameuse dette qui continue à manger les profits.

Nous avons besoin de vos idées et de votre participation pour continuer à améliorer les opérations et les services du centre. L'assemblée générale le 28 janvier est une bonne occasion de vous impliquer si vous ne l'avez pas déjà fait.

Emmanuel Chayer

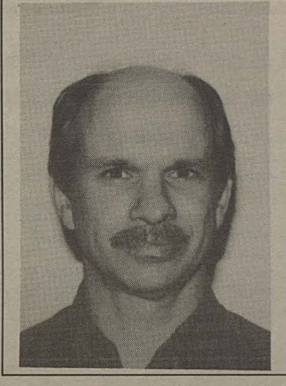


A l'ouverture de la Place Concorde, mes activités comme femme d'affaires ne me laissaient pas le temps d'y oeuvrer comme bénévole sur une base régulière, mais depuis le début, j'assiste aux activités, je me rends régulièrement pour les brunchs et les buffets et j'encourage d'autres à le faire aussi.

Maintenant, je dispose d'un peu plus de temps et c'est pour cela que je suis candidate au Conseil d'administration, car la Place Concorde a besoin de gens d'affaires qui croient fermement à sa cause.

De plus, je serais heureuse de pouvoir contribuer ainsi mon temps en reconnaissance du fait que je compte plusieurs francophones parmi ma clientèle.

Jeanne Pouliot



Je présente ma candidature au conseil d'administration pour un deuxième mandat.

Lors du mandat précédent au C.A, comme conseiller pour la première année et trésorier pour les deux dernières, j'ai acquis une bonne expérience dans le va-et-vient de notre centre communautaire. Cette expérience m'aidera à remplir les tâches requises.

Je veux continuer à servir la communauté francophone et je demande votre appui à l'assemblée générale annuelle.

Gérard Pitre



Je suis entrée sur le marché du travail à très bas âge. Mes parents m'ont apris à travailler: «Dans la vie, on n'a rien pour rien!» Avec ma famille, j'ai tenu un restaurant pendant 10 ans en assumant l'administration, en faisant la cuisson et en voyant au bon déroulement du service.

Je connais bien la communauté. J'ai fait partie de l'API, j'ai été présidente de l'Union Culturelle pour plusieurs années et j'ai fait partie de plusieurs comités paroissiaux. J'ai participé à la campagne pour l'achat de la Place Concorde. J'en suis membre, j'y oeuvre comme bénévole et je suis membre du Club des Cent. Il y a eu beaucoup de travail, des succès, et des échecs depuis le début.

Si je me présente pour être membre du conseil d'administration, c'est que je crois qu'avec mon expérience et mon bon jugement je peux aider au bon fonctionnement de notre centre. La clef du succès, c'est s'organiser, travailler fort, planifier et surtout rester positif... et c'est ce que je fais!

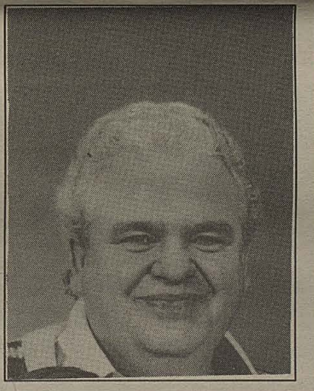
Thérèse Vaillancourt



Etant francophone de la région, je comprends les défis que doivent envisager les franco-ontariens du sud-ouest. Je m'implique à plusieurs niveaux à leur développement culturel et linguistique.

Je suis prête à continuer ce mandat non seulement en étant membre du conseil, mais aussi dans ma carrière et en représentant les jeunes francophones du sud-ouest de l'Ontario.

Donna Vigneux

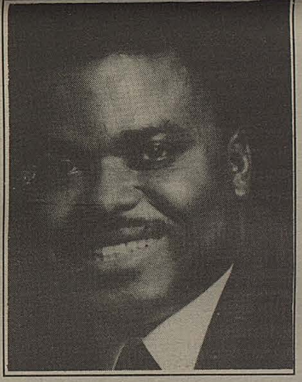


Il me fait plaisir de poser ma candidature au conseil d'administration de la Place Concorde.

Je puis vous certifier que je travaillerai avec acharnement afin de faire progresser la cause franco-ontarienne dans la région du sud-ouest, plus précisément ici à Windsor.

Donc, je vous demande d'appuyer ma candidature et soyez convaincu que je saurai me montrer digne de votre confiance.

Mario Bernatchez



Les raisons qui m'ont incité à me porter candidat à un poste au C.A. du Centre Communautaire Francophone de notre région sont multiples. En voici les deux plus importantes: Aider à renforcer les liens d'amitié et de coopération entre les différents groupes francophones de la région; concourir à améliorer la qualité de la vie en français pour la communauté francophone.

Louis Eb



Comme membre de Place Concorde, je reconnais le fait que souvent, on doit s'impliquer encore plus dans le bon fonctionnement d'une organisation. Dans le passé, j'ai siégé au comité de finances de Place Concorde et aussi comme trésorier de la Clinique juridique bilingue Windsor/Essex. Je me présente maintenant pour siéger au Conseil d'Administration et je vous demande de m'accorder votre vote le 28.

Maurice Barrière

Les huit personnes ci-dessus sont les candidats et candidates aux six postes au Conseil d'administration de la Place Concorde. L'élection aura lieu au cours de l'assemblée générale de l'organisme qui aura lieu ce dimanche, 28 janvier, à compter de 15 h. Un poste au Comité de surveillance sera rempli par acclamation par M. Jean Dallaire. Un souper gratuit sera servi aux membres qui auront participé à l'assemblée. Il faut pour cela présenter sa carte de membre; ceux et celles qui n'en ont pas devraient communiquer dès que possible avec le bureau au 948-5545.





La Parole est à Vous

Lettre ouverte de la SLF de Wellington appuyant les commentaires de la SLF d'Essex au sujet de Services éducatifs aux Franco-Ontariens

L'honorable John Snobelen,
Ministre de l'Education et de la Formation

Monsieur le ministre,

Dans une lettre datée du 27 septembre 1995, M. Jacques Kenny, président de la Section de langue française du Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex vous faisait part de l'inquiétude de la Section en ce qui a trait aux services de garde pour enfants de quatre et cinq ans ainsi qu'aux programmes de maternelle qui sont également menacés.

M. le Ministre, la Section de langue française du Conseil des écoles séparées catholiques de Wellington partage ces inquiétudes et à la réunion ordinaire du 22 novembre dernier a adopté à cet effet la résolution suivante: ***Que la Section de langue française fasse parvenir une lettre au Ministre de l'Education et de la Formation, l'honorable John Snobelen, avec copie aux médias, indiquant son appui à la Section de langue française du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex concernant: 1) l'importance des centres de garde pour enfants et des maternelles dans les écoles de langue française; 2) la nécessité d'un dialogue avec les sections et conseils de langue française de l'Ontario.***

M. le Ministre, la Section est entièrement d'accord avec l'idée de responsabilité fiscale mais non pas toutefois lorsque les mesures proposées ont pour effet de contribuer à l'assimilation des jeunes Franco-ontariens.

Veuillez agréer, M. le Ministre, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Jacques Cloutier,
Président,
Section de langue française

Lettre ouverte de Bernard Grandmaître, député provincial d'Ottawa-est à Mike Harris, premier ministre de l'Ontario, concernant les récentes prises de position de ce dernier en matière de services en français

Monsieur Mike Harris,
Premier ministre de l'Ontario

Monsieur le Premier ministre,

J'ai appris récemment que vous annonciez par lettre à des personnes de l'APEC entre autres votre intention de modifier la ***Loi sur les services en français*** *pour remédier en partie aux effets d'une loi qu'ils considèrent comme un gaspillage d'argent. Je me devais de vous faire part de ma réaction et de celle de milliers de Franco-Ontariens à qui on a laissé croire que, tout comme les soins de santé, la Loi 8 ne serait pas touchée.*

Parmi les lettres que j'ai lu il y a celle d'une personne très mal renseignée qui confond bilinguisme officiel et services en français. Vraisemblablement, cette personne aimerait bien régler certains comptes avec la population du Québec et, à défaut, s'attaque aux droits des Francophones d'ici. J'ai aussi lu certaines de vos réponses dans lesquelles vous évoquez la possibilité d'éliminer progressivement la signalisation routière bilingue, de référer cette loi qui a créé beaucoup de confusion et de méfiance à un comité législatif pour étude et amélioration et d'offrir les services sur la base d'un «besoin démontré» plutôt que de la façon «gaspilleuse» dont ils ont été offerts par le passé.

Vous savez mieux que moi quelles faussetés on a pu faire circuler à propos de la Loi sur les services en français et combien cela a contribué à détériorer les relations entre les deux communautés dans cette provicne et même ailleurs au pays. En ne corrigeant pas les inexactitudes proférées par ces personnes-là. en leur faisant croire qu'elles ont raison de se plaindre qu'on ait accordé quelques droits aux Francophones de l'Ontario après des siècles d'injustice, vous continuez à propager l'intolérance.

Si, comme vous l'écrivez, la Loi sur les services en français a créé beaucoup de confusion et de méfiance dans la province, il vous revient de corriger cette situation. Si le fait d'offrir des services dans sa langue à un des peuples fondateurs a créé de la confusion et de la méfiance, c'est surtout qu'on a laissé circuler des énormités concernant les coûts de la Loi, entre autres choses. S'il y a confusion et méfiance, c'est qu'au lieu d'éduquer la population et de tenter de rapprocher les peuples, on a perdu son temps à lire des pétitions-bidon contre la Loi à l'Assemblée législative.

Votre intention de revoir et de modifier la Loi 8 m'inquiète beaucoup. Je ne vois aucun signe donnant à penser que toute réouverture du dossier de la Loi sur les services en français pourrait mener à des améliorations, du moins pas dans le sens où la population francophone de l'Ontario pourrait l'entendre. Vous avez éliminé des services de santé en français dans Hamilton-Wentworth et à Oshawa. Vous avez aussi évoquer la possibilité d'éliminer progressivement la signalisation routière bilingue mais je ne vous ai jamais entendu parler des améliorations que vous entendez apporter à la Loi. Quelles sont ces améliorations?

Vous êtes avare de commentaires en ce qui concerne vos politiques dans le domaine des services en français. Vous avez cependant évoqué la possibilité d'offrir des services sur la base du besoin démontré. Ceci équivaut à permettre que chacun des services en français présentement offert soit contesté et à forcer les Francophones à se battre pour conserver les droits acquis. Ceci équivaut à les forcer à consacrer toutes leurs énergies à leur survie plutôt qu'à leur épanouissement.

Je lis aussi dans votre correspondance que vous pensez que la façon dont les services en français sont offerts est un gaspillage. J'aimerais que vous précisiez quels sont à votre avis les gaspillages occasionnés par la Loi sur les services en français.

Elles sont très nombreuses les personnes qui tiennent à connaître vos intentions en matière de services en français avant de se lancer dans un processus législatif qui risque de coûter de nombreux acquis à la population francophone d'ici et qui, comme vous le savez, est de nature à créer de sérieuses tensions sociales. Ai-je besoin de vous rappeler que toute action malavisée dans le domaine des Affaires francophones pour plaire à une minorité rétrograde de notre société peut avoir des conséquences très négatives?

Des clarifications sur vos intentions sont nécessaires et je vous saurai gré de répondre à ma demande dans les plus brefs délais.

Veuillez agréer, Monsieur le Premier ministre, l'expression de mon plus grand respect.

Le député d'Ottawa-Est
Bernard Grandmaître

La francophonie

NDLR : Ce texte a été rédigé par Rochelle Drouillard, dans un cours de français de l'Université de Windsor enseigné par M. Phil Charrette

Parfois, je trouve des problèmes absolument impossibles à résoudre.On me dit qu'il y a deux côtés à chaque histoire, mais moi, je crois qu'il y en a trois. Il y a toujours ceux qui sont soit«pour», soit «contre» une certaine cause, mais il existe des gens qui luttent contre les deux côtés car ils sont intimement et également dévoués aux deux causes. En ce qui concerne la question de la francophonie au Canada, je me trouve forcément dans le troisième groupe - un groupe biculturel, tiraillé entre sa culture française et sa culture anglaise. Cette question me divise parfaitement en trois, le sang, le coeur, l'esprit.

Quand j'étais jeune, je me demandais toujours pourquoi j'allais à une école de langue française. Je contemplais aussi sa rasion d'être: Pourquoi apprendre la langue française si tous les enfants parlent l'anglais? Cela me semblait bizarre d'apprendre deux noms (un en chaque langue) pour identifier chaque objet. Je ne savais pas pourquoi on fête la Ste-Catherine, mais on l'a célébrée à chaque année du jardin d'enfants jusqu'à la huitième année, en préparant de la tire et en écoutant l'histoire de Marguerite Bourgeois. Chaque enfant devait apprendre le chant le plus renommé du carnaval, «Bonhomme, Bonhomme!». En huitième année, notre classe a fait une sortie à Montréal et à la ville de Québec our voir la sucrerie de la montagne, les basiliques, le château Frontenac, et les plaines d'Abraham, ... Ah! les plaines d'Abraham. Cette lutte renommée de Wolfe et de Montcalm est maintenant devenue mon héritage et mon fardeau biculturel.

D'un côté, j'adore ma culture anglaise. J'aime sa musique, ses films, ses émissions de télévision, sa littérature, sa culture et sa langue parlée. J'aime bien la société anglaise où je demeure. De l'autre côté, je m'efforce de me souvenir des autres possibilités de ma culture française. Elles peuvent m'enrichir et m'aider à m'épanouir. Je crois chérir et apprécier la liberté enveloppée dans un choix plus que le choix-même. Je peux goûter aux deux cultures et prendre quelques aspects de la culture anglaise et en prendre certains autres de la culture française. J'ai droit à tout ce que ces cultures peuvent m'offrir, car le Canada, pays multiculturel, est synonyme de choix et de liberté.

Cela me bouleverse quand les francophones s'engagent dans le séparatisme. Mais cela me dérange également quand il y a des anglophones qui font la sourde oreille à la langue française. Je contemple cette question culturelle des deux côtés et je n'arrive jamais à une réponse qui pourrait résoudre le conflit. Selon moi, le séparatisme n'est pas une solution, car la province de Québec et le peuple québécois font une énorme partie du Canada. Ce serait malheureux de les arracher de notre mosaïque culturelle, car l'essence canadienne est notre diversité. Oui, je sympathise avec la cause des Français, parce qu'ils sont dévoués à maintenir et à vivre leur langue et leur culture françaises. Je les respecte car ils sont collectivement dévoués et intéressés à leur héritage.

Mais, de l'autre côté, je comprends les plaintes des

Suite page 5



Publié tous les mercredis par les
Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 92903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

Membre de OPSCOM




Association de la presse francophone

Les élèves des écoles françaises de Windsor sont initiés à l'art de la bande dessinée

(LH) Intrigante, passionante et divertissante; voilà quelques mots pour décrire la bande dessinée (BD). La BD, qui est un art reconnu et qui a pour but de communiquer un message, est très populaire auprès des jeunes et de certains adultes. La semaine dernière, les élèves ainsi que les enseignantes et les enseignants des écoles françaises de Windsor ont participé à des ateliers sur la production de la BD et ont pu avoir toutes les réponses concernant leurs bandes dessinées préférées telles que «Les aventures de Tintin» et «Asterix et Obelix».

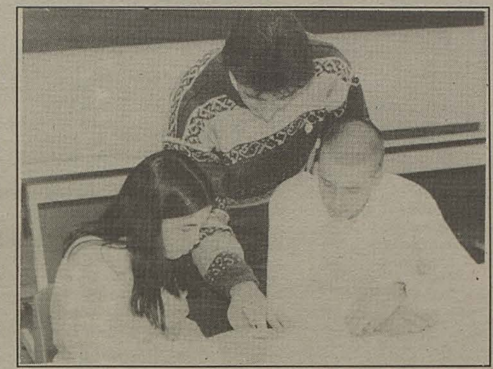
Les ateliers ont été donnés par M. Paul Roux, bédéiste professionnel, qui est reconnu au Canada français et qui a aussi fait sa marque en Europe en publiant «Un missionnaire en Nouvelle-France» et «Jésus, un regard qui fait vivre».

Le but des ateliers était de donner aux jeunes des techniques générales pour faire une BD et pouvoir continuer à pratiquer cet art par la suite. «J'espère que quelques jeunes auront le goût de continuer à faire de la bande dessinée et peut-être en faire une carrière», a mentionné M. Roux.

En fait, un des élèves qui a participé à un des ateliers donnés ailleurs par M. Roux, a récemment publié son premier livre de bandes dessinées.

Effectivement, d'après M. Roux, beaucoup de jeunes sont intrigués par l'art de la BD et plusieurs ont le goût d'en faire. Dans une entrevue avec LE REMPART, le bédéiste professionnel, qui est de Gatineau, Québec a indiqué que tous les élèves des écoles françaises de Windsor auxquels il a donné des ateliers étaient très enthousiastes d'y participer.

«Plusieurs enseignants et enseignantes étaient surpris de voir que même les élèves qui, à l'habitude, participent très peu aux activités en classe, étaient impliqués aux ateliers», a-t-il dit.



Marianne Gagnon et Stéphane Hébert de l'école E.J.Lajeunesse écoutent les conseils du bédéiste Paul Roux qui a présenté des ateliers sur les BD toute la semaine dans les écoles françaises de Windsor.

M. Roux perçoit la bande dessinée comme un outil de communication. «Les jeunes peuvent s'exprimer de façon très différente par le biais de la BD. Les enseignantes et les enseignants peuvent aussi l'utiliser comme un outil pédagogique. Elle peut être utilisée pour enseigner des aspects de la plupart des matières. Par exemple, à la place de communiquer certaines choses par écrit, les élèves peuvent le faire en dessinant une courte BD.»

Pour lui, dessiner c'est porter un regard critique sur ce qu'on fait. C'est observer, comprendre et interpréter ce qui nous entoure. Sa mission est de partager son amour pour la BD et d'intéresser les jeunes à ce monde fascinant.

Dessinateur depuis l'âge de 6 ans, lorsqu'il a reçu sa première BD d'»Asterix et Obelix», M. Roux est venu visiter les écoles françaises de Windsor grâce au programme Artiste créateur milieu éducatif du Conseil des Arts de l'Ontario. M. Jan Munk avait fait la demande au Conseil lorsqu'il était conseiller pédagogique pour les écoles françaises de Windsor.

Après avoir travaillé avec plus de 5 mille jeunes, M. Roux a déclaré que tous les ateliers sont remplis de surprises et de plaisir et qu'il est emballé de pouvoir transmettre ses connaissances aux élèves.

La francophonie..suite de la 4

anglophones. Ceux qui apprennent le français comme langue seconde ne voient ni sa pertinence, ni son application pratique dans leur vie personnelle. Cela devient aussi de plus en plus difficile de les convaincre que le bilinguisme est utile au Canada quand ils voient les Québécois se battre avec acharnement contre l'influence de la culture anglaise. La plupart des anglophones demeurent dans des communautés de langue anglaise, ils ne parlent que l'anglais et ils sont inondés dans la culture anglaise. Leur question devient alors: pourquoi apprendre cette deuxième langue si on n'en a pas besoin? En vieillissant, ils seront capable de comprendre la réponse; ils verront qu'ils ont développé un vrai sens de la culture canadienne et qu'ils ont ajouté une dimension entièrement nouvelle à leur vie.

Selon moi, cette lutte culturelle est un projet d'envergure, mais une luttre de laquelle nous pouvons tous sortir vainqueurs.

Index des Services en français

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, 948-3377

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

HYPOTHEQUE (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **434-1078** (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **253-8386**

PAYSAGISTE
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir LAMINAGE)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe, 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS)

QUINCAILLERIES



RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor, **948-5545**

Suite page 6



Classements

Joyeux Troubadours

Résultats du 14 jjjan
Plus haut simple
ÉQUIPES
10 Les Wo-Wos 645
7 Les Chiens Chauds638
1 Les Pierres-à-Feux632
FEMMES
Sylvie Ztinyk 204
Nicole Denis 184
Valérie Pareent 170
HOMMES
Steve Martin 207
Frank Renaud 207
Ernest Duguay 200
Rémi Guay 192
Plus haut triple
ÉQUIPES
10 Les Wo-Wos 645
1 Les Pierres-à-feu 1844
7 Les Chiens Chaudss180
FEMMES
Sylvie Zenyk 536
Nicole Denis 487
Valérie Parent 444
HOMMES
Ernest Duguay 548u
Steve Martin 531
Laurent Viel 518
Tirage 50/50
Valerie Parent
Classement suite au 21
#1 Les Pierre à feu 15
#8 Les Champions 14
#10 Les Wo-Wos 14
#7 Les chiens chauds 13
#4 Les Trousd'chu 12
#3 Les Panthères 9
#2 L'Acadie 9
#9 Les Bo-Zos 7
$5 3 homems et Moe 7
#6 Les Imbattables 5
Meilleures moyennes
FEMMES
Sylvie Zynik 152
Sharon Tracey 146
Nicole Denis 145
Linda Clavette 145
HOMMES
Jack Tracey 173
Roger Guilbeault 172
Steve Martin 167

L'Érablière

Résultats du 19 janv.
Plus haut simple
ÉQUIPES
"69" 916
Voyageurs 889
Dauphins 873
FEMMES
Judy Presnell 210
Marie-Anne Vallée 191
Juliette Lachance 180
HOMMES
Gilbert Hébert 216
Bernie Burke 208
Jacques Germain 207
Plus haut triple
ÉQUIPES
"69" 2562
Diables 2530
Voyageurs 2449
FEMMES
Judy Presnell 540
Marie-Anne Vallée 523
Juliette Lachance 492
HOMMES
Jacques Germain 585
Gilbert Hébert 563
Bernie Burke 557
Premier gagnant 50/50
Jean-Paul Perron
2e gagannt 50/50
Nicole Hamelin
Classement suite au 19
Dauphins 22
Concorde 19
Hiuboux 18
Pressée 16
Courageux 13
Voyageurs 12
Diables 11
Sérieux 10
"69" 10
Eclairs 8
FEMMES
Juliette Lachance 167
Monique Robichaud 153
Marie-Anne Vallée 151
Meilleures moyennes
HOMMES
Bernie Burke 186
Jacques Germain 171
Jean-Marc Labelle 162
Guilbert Hébert 162

Ballon-balai

Résultats du 14 janvier
1ère joute semi-finale 3 de 5
HOMMES
Club Alouette 2
Caisse populaire 1
SBT Construction 5
Asociation francophone 3
MIDGET
Club Alouette 3
Rivard Trusses 2
Just Like New 1
Club Richelieu 2

Classement 14 janvier
fin saison régulière

	pj	/pg	/pn	/pc	/pp	/pts
MIDGETS						
Club Alouette	12	7	2	20	26	16
Just Like New	12	7	1	14	24	15
Club Richelieu	12	4	1	20	18	9
Rivard Trusses	12	3	2	28	14	8

Résultats du 21 janvier
2e joute semi-finale 3 de 5
HOMMES
Caisse populaire 2
Club Alouette 0
MIDGETS
1ère joute semi-finale 2 de 3
Rivard Trusses 4
Club Alouette 3
Just Like New 2
Club Richelieu 0

Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)
Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**
Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES



Suite page 7

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 24 janvier - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par : **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 24 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 25 janvier - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Vendredi 26 janvier - 19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Centre culturel Tournesol**

Vendredi 26 janvier - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Dimanche 28 janvier - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 28 janvier - 13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Comité d'arts et d'artisanats francophone**

Mardi 30 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 3 février - 19h-20h30-22h-23h30-1h.am
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **API St-Edmond**

Dimanche 4 février - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 9 février - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30-1ha.m.
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Samedi 10 février - 13h-14h30-16h-17h30-19h bingo géant-20h30 bingo géant-22h bingo géant- 22h-23h3--1ha.m.
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Club âge d'or Jean-Paul II**

Samedi 10 février - 19h-21h- 23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Lundi 12 février - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Mercredi 14 février - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 14 février - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

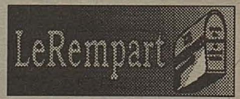
Nouveaux développements dans la planification...suite de la une

M. Montgomery.

Le président a aussi déclaré que le comité est à la recherche de bénévoles pour la soirée de la Cabane à sucre. «Nous recherchons des gens qui pourraient chanter lors de cette soirée de variétés, d'autres qui aideraient à la programmation de la soirée ainsi que des gens pour servir le buffet», a-t-il dit.

La prochaine réunion du comité aura lieu le 13 février à la Place Concorde à 19h00. Le président encourage les gens a y assister et à s'y impliquer.

Les gens qui aimeraient faire partie du talent qui s'exécutera lors de la soirée de la Cabane à sucre ou ceux et celles qui désireraient avoir plus d'informations à propos du Festival ou à propos de la prochaine réunion peuvent contacter M. Montgomery au 948-5545.





«en bref»: un groupe qui peut enfin être découvert par les francophones de la région

(LH/CP) Les personnes qui ont le goût de sortir entre amis, de fêter et de danser, seront heureux d'apprendre que le groupe sudburois «en bref» donnera un spectacle à la Place Concorde le 3 février.

Le groupe «en bref» comprend quatre membres. Leur musique est un métissage de folk, de blues, de jazz et de rock acoustique. Le groupe représente le moderne sans polyester et le traditionnel sans ceinture fléchée.

Ils chantent à propos de thèmes humoristiques et émouvants, renouant avec des valeurs simples telles que l'amitié, l'intimité, le respect mutuel et le rêve qui garde les pieds sur terre.

Grand gagnant du concours La Brunante de la Société Radio-Canada en 1994, «en bref», a triomphé sur des scènes prestigieuses, dont le festival Le Franco à Ottawa, la Nuit sur l'étang à Sudbury, et l'Estival juni-art de Québec.

En deux ans, le groupe a donné près de 90 représentations en Ontario, au Québec et en Alberta, dans les bars d'universités, de collèges et de cégeps, dans les écoles secondaires et même dans une prématernelle.

«en bref» est bien connu depuis quelques années par les jeunes du nord de la province qui anticipent toujours leurs performances. Même que l'une de leurs performances a provoqué le délire parmi une foule qui attendait depuis trop longtemps leur retour sur une scène sudburoise.

Pour accompagner ce spectacle explosif, il y aura un repas complet de servi de sandwichs «déli» ainsi que d'autres mets d'accompagnement. Le repas est servi à 18h30 et le spectacle débute à 20h30.

Le spectacle s'adresse aux personnes de tous âges et ceux et celles qui aimeraient y assister peuvent se procurer des billets à la Place Concorde et au Club Alouette au prix de 12$ et de 9$ pour les gens de l'âge d'or et les membres du fond social.

Ceux et celles qui désireraient avoir plus de renseignements sur le spectacle peuvent contacter M. Robert Montgomery au 948-5545.

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844.** 37

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347.** 37

A VENDRE : Une semaine de condo à temps partagé, localité votre choix, d'ici le 3 février '96, 700 $. **251-0075.** 45

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants, 2 ans et plus, chez moi, près de l'école Ste-Thérèse, non-fumeur. **945-0358.** 47

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051.** 47

A VENDRE : Manteau de vison, long, avec chapeau, ranch foncé, Canada Majestic, grandeur 14 persque neuf. Payé 6 000 $ demande 2 000 $. **979-3168.** 50

A LOUER : Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 50

A VENDRE : Afficheur téléphonique (call display), 30 $. **948-1469** après 18 h 30. 02

A VENDRE : TV-RCA-46", grand écran (projection avec table roulante). 600$ inclus télécommande et livraison. Contacter le bar Oasis, demander Colette ou Didier au **948-8647.** 03

BONNE NOTE : Aide personnelle avec les devoirs; lecture, écriture, français, mathématique (niveau élémentaire), établir méthode de travail; comment étudier pour examen. Cours privés, endroit et heure choisi pour favoriser l'apprentissage. **979-0599.** 04

Du cinéma pour tous les goûts

«Contre toute attente», jeudi le 25 janvier à 13 h 30 sur les ondes de TVA

(Against All Odds) Am. 1984. Drame policier de T. Hackford avec Jeff Bridges, Rachel Ward et James Woods.

Un joueur de football sur la branche accepte de se rendre au Mexique pour y rechercher la maîtresse fugitive d'un racketter.

«Star Trek II: La colère de Khan», samedi le 27 janvier à 18 h 30 à TVA

(Star Trek II: the Wrath of Khan) Am. 1982. Science-fiction de N. Meyer avec William Shatner, Leonard Nimoy et Ricardo Montalban.

Le commandant d'un vaisseau spatial entre en lutte avec un vieil ennemi.

La grande illusion (France 1937), dimanche le 28 janvier à 20 h à TFO

Drame de guerre de Jean Renoir avec Jean Gabin, Pierre Fresnay et Erich von Stroheim.

L'avion du lieutenant Maréchal et du capitaine de Boeldieu est abattu par le commandant Rauffenstein. Celui-ci les expédie dans un camp de prisonniers, ils se mettent à percer un tunnel pour s'évader.

«Urgences», mercredi le 31 janvier à 13 h 30 sur les ondes de TVA

(Vital signs) Am. 1989. Drame de M. Silver avec Adrian Pasdar, Diane Lane et Jimmy Smits.

Les hauts et les bas de cinq amis qui sont appelés à passer ensemble leur dernière année d'études en médecine.



Calendrier communautaire

28 janvier (dimanche)
L'Assemblée générale de la Place Concorde

3 février (samedi)
«en bref...», soirée spectacle, groupe vocal
- Place Concorde

10 février (samedi)
Tirage du Loto Concorde III - Place Concorde

14 février (mercredi)
Fête de la St Valentin - Place Concorde

18 février (dimanche)
Assemblée générale annuelle du Club Alouette
- Club Alouette

24 février (samedi)
Souper annuel de viande sauvage et de gibier, Essex Hunting Retriever Club, 18 h
- Place Concorde

25 février (dimanche)
Fête : le deuxième anniversaire de la Joujouthèque, concert de Beebo: 13h30
- Place Concorde

25 février (dimanche)
Denis Côté, Marcel Bénéteau (souper-spectacle avec folkloristes) 18 h - Centre culturel St-Cyr
- Salle paroissiale Annonciation à Pointe-aux-Roches

2 mars (samedi)
Bassan (souper-spectacle de la danse africaine)
- Place Concorde

Renseignements : 948-5545
ou l'organisme organisateur

Index des Services en français

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660,** Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER





Ontario Pop de la SRC: plus qu'un concours, un outil d'apprentissage

(LH/R-C) Depuis dix ans, le concours Ontario Pop, parrainé par la Société Radio-Canada, permet à de jeunes francophones de réaliser leur rêve, c'est-à-dire de faire reconnaître leur talent musical dans la province.

Maintenant, les responsables souhaitent donner aux jeunes des outils nécessaires pour poursuivre une carrière dans le domaine de la chanson française. Des efforts supplémentaires seront déployés pour que le stage de formation, appuyé par des professionnels du milieu, offre des conseils pratiques, concrets et pertinents.

En nouveauté cette année, la finale du concours mettra en vedette six finalistes, soit trois auteurs-compositeurs et interprètes et trois interprètes. Un lauréat de chaque catégorie recevra une bourse de 3 500$.

De plus, contrairement aux années antérieures où Ontario Pop invitait un parrain ou une marraine, cette année, des artistes viendront appuyer ces nouveaux talents sur scène. Ces mêmes artistes agiront aussi comme formateurs et formatrices lors d'un stage qui permettra aux participants et aux participantes de tirer un maximum d'expérience du concours.

Pour s'inscrire, les candidats et les candidates doivent être résidents permanents de l'Ontario, être francophones, être non-professionnels et être âgés d'au moins 16 ans.

Les gens qui sont intéressés doivent s'inscrire avant le 16 février dans une ou l'autre des deux catégories, soit interprète ou auteur-compositeur-interprète. Les formulaires d'inscription sont disponibles aux stations de radio et de télévision de la SRC en Ontario, aux caisses populaires de l'Ontario, aux écoles secondaires francophones, aux collèges et aux universités de l'Ontario, aux centres culturels francophones de l'Ontario et aux bureaux régionaux de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO).

La sélection des participants et des participantes pour la 11ième édition s'effectuera lors d'auditions qui se dérouleront, du 25 au 29 mars à Ottawa, Toronto, Sudbury et Windsor.

Les six finalistes participeront à un stage de formation offert par la SRC du 27 mai au 1er juin à Ottawa. Il se produiront ensuite sur la scène du Théâtre du Centre national des Arts lors de la finale du concours qui aura lieu le 1er juin. Le gagnant ou la gagnante se méritera un prix de 1000$.

Les gens qui aimeraient avoir plus d'informations au sujet du concours peuvent contacter Mme Paulette Richer, responsable du concours à Radio-Canada de Windsor, au 255-3569.

Des émissions régulières sur les ondes de Radio-Canada

11 h: Christiane Charette en direct, diffusée du lundi au vendredi en deux blocs, soit de 11 h à 12 h et de 12 h 30 à 13 h.

12 h: Le midi. Le grand public retrouve Suzanne Laberge au grand bulletin du mitan de la journée.

13 h: Louvain à la carte. Michel Louvain retrouve son fidèle auditoire du lundi au vendredi pour lui offrir une émission divertissante.

14 h : Les p'tits bonheurs de Clémence. Dans un décor à la fois lumineux et chaleureux, Clémence DesRochers reçoit le public de l'après-midi pour partager avec lui des moments de détente, mille et un petits plaisirs à la portée de tous. Jour après jour, Clémence et de nombreux collaborateurs proposent des rubriques aussi diversifiées qu'intéressantes.

16 h: 0340. Patricia Paquin retrouve ses jeunes amis à trois reprises en fin d'après-midi, soit à **16 h**, à **16 h 25** et à **16 h 56**. Elle leur présente la programmation riche et diversifiée préparé spécialement à leur intention.

17 h: Watatatow. La vie des jeunes aujourd'hui.

18 h: Ce soir. Emission d'information avec Pierre Granger.

Des téléromans à TVA

Les Machos, lundi le 20 janvier à 21 h.

Antoine ne supporte pas la présence de Louise chez lui. Laurence fait du chante auprès de Gisèle et Denise. Sophie réitère son appui à Julien. Mathieu s'éloigne de plus en plus de Louise. Antoine refuse la proposition de Laurence. La guerre est ouverte entre Laurence et Julien. Suzanne vit intensément son nouveau bonheur.

Chambre en ville, le mardi 30 janvier à 19 h.

Les jeux sont faits: Roxanne et Nicolas ont décidé de se quitter. Marjolaine fait tout pour parvenir à ses fins et mettre le grappin sur Olivier. Nicolas fait part de sa situation à Jeannine qui se demande pourquoi il n'a pas osé dire la vérité à Roxanne. Hélène ne sait plus trop bien si elle doit croire Olivier. Il veut lui prouver son honnêteté. Un nouvel associé vient se joindre à l'équipe du Café Frissons. Jeannine songe au mariage. Viviane est mêlée à une histoire de drogues. Pete n'aime plus Roxanne. A ses yeux, elle n'est plus qu'une amie.

LeRempart

LE REMPART fra

L'hebdo des fra u sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 31 janvier 1996 | 30ième année, No 5

Nouveau président à la Place Concorde

L'accent restera sur l'assainissement des finances

(JCM) Deux femmes d'affaires et un enseignant sont de nouveaux membres du Conseil d'administration de la Place Concorde élus au cours de l'assemblée générale de l'organisme qui a eu lieu dimanche après-midi. Ce sont Mmes Jeanne Pouliot et Thérèse Vaillancourt et M. Mario Bernatchez.

En même temps, Mme Donna Vigneux et MM. Gérald Pitre et Emmanuel Chayer ont été réélus au Conseil.

M. Jean Dallaire a été élu par acclamation au Comité de surveillance.

La discussion à la réunion a porté surtout sur la situation financière de l'entreprise qui, selon plusieurs membres du Conseil ainsi que son nouveau président, M. Robert Vallée, demeurera la préoccupation principale des dirigeants au cours de la prochaine année.

Le rapport financier présenté fait état d'un surplus opérationnel pour la deuxième année consécutive. Il est légèrement supérieur à celui de l'an dernier, se chiffrant à près de 24 000 $.

«Nous avons prouvé à ceux et celles qui attribuaient notre premier surplus à la chance que ce n'était pas le cas, a déclaré dans son rapport le directeur général Didier Marotte. Nous avons mis en place une gestion saine et responsable qui fait que sur le plan opérationnel, l'entreprise est maintenant rentable.»

Il a signalé entre autre les revenus de location des anciens salons Chopin et Vigneault qui sont maintenant une salle de bingo gérée par un entrepreneur, l'installation du Collège des Grands-Lacs et les partenariats établis avec l'Association Canadienne-Française de l'Ontario et le service de garderie et de ressources Franco-Sol.

Mais un problème majeur demeure: les intérêts sur les hypothèques qui grèvent l'édifice grugent presque tout l'excédent des revenus sur les dépense ce qui fait que l'entreprise ne réussit pas à diminuer sa dette.

C'est donc là que porteront les efforts au cours de la prochaine année.

M. Raymond Clavette, président du Club des Cent, a résumé les récentes démarches de ce Club en ce sens.

Le Club détient un troisième hypothèque de 874 000 $ sur l'édifice. En novembre dernier, il a lancé une campagne pour inciter autant de possible de ses membres de faire don à la Place Concorde de leur part de cet hypothèque, moyennnant l'obtention de montants équivalents d'autres sources .



Le nouveau conseil d'administration du Centre communautaire francophone Windsor/Essex/Kent, propriétaire de la Place Concorde, choisi lors de l'assemblée annuelle de l'organisme tenue dimanche dernier: De g. à d.: M. Florian Brousseau, président-sortant, M. Mario Bernatchez, deuxième vice-président, M. Michel Danis, premier vice-président, Mme Monique Simard, secrétaire, Mme Jeanne Pouliot, M. Roger Hamel, M. Didier Marotte (le directeur-général), M. Robert Vallée, président, M. René Beaulieu, Mme Donna Vigneux, M. Gérard Pitre, trésorier, M. Emmanuel Chayer et Mme Thérèse Vaillancourt.

M. Clavette a indiqué que jusqu'à maintenant, 250 000 $ sont ainsi engagés. Le mois prochain, à l'assemblée annuelle du Club Alouette, ce Club-là sera invité à faire don de sa part de 140 000 $ du même hypothèque.

Le Club des Cent fait aussi appel à tous les organismes communautaires à s'engager pour 1 000$ ou 5 000 $ par année au cours des cinq prochaines années.

Ainsi, explique M. Clavette, la communauté pourra alors présenté une demande d'aide au gouvernement fédéral qui jusqu'ici, a-t-il dit, reproche à la communauté de ne pas contribuer elle-même.

Il est confiant de pouvoir ainsi réduire d'un million $ la dette totale de l'entreprise, ce qui épargnerait environ 10 000 $ par mois en frais d'intérêts.

M. Vallée a déclaré au REMPART suite à l'assemblée que son premier objectif est dans le même sens.

Le rapport financier a été présenté par M. Donald Lassaline de la firme Cox Hyatt qui a encore été nommée vérificateurs pour une autre année.

Le détail indique que c'est le Club Actifit qui affiche la meilleure performance, ayant augmenté ses revenus de 10 pourcent alors que les dépenses directes attribuées à cette rubrique n'ont augmenté que d'environ 6 pour cent.

L'Oasis affiche aussi une bonne performance même si ses recettes ont diminué et ses dépenses augmenté au cours de l'exercice.

Par contre, le service de banquets affiche une légère perte pour l'année. Questionné à ce sujet, M. Marotte a répondu que l'administration avait déjà commencé à se pencher sur ce secteur d'activité.

Les frais généraux d'administration ont augmenté d'environ 10 pour cent, les frais d'occupation ont diminué légèrement et les frais financiers ont augmenté d'environ 13 pour cent.

La Loto-Concorde II avait rapporté des bénéfices nets de plus de 32 000 $ l'an dernier et on a rappelé que la Loto-Concorde III était en cours.

On a aussi fait rapport des nombreuses activités sociales et culturelles, entre autres des fêtes de la St-Jean, l'événement qui a le plus d'envergure, et pour lequel on recherche un président ou une présidente pour diriger le comité qui organisera les fêtes cette année.

Immédiatement après l'assemblée, qui était présidée par M. Paul Chauvin, les membres du nouveau conseil ont choisi les membres du comité exécutif. (Voir la vignette sous la photo).

Fumer, <<c'est cool>>, disent les jeunes:

Un jeune sur sept âgé entre 10 et 19 ans fume la cigarette



Ottawa (APF): Malgré toutes les campagnes publicitaires destinées à sensibiliser les jeunes au danger de la cigarette, 15 pour cent des jeunes Canadiens âgés entre 10 et 19 ans sont des fumeurs. Paradoxalement, presque tous connaissent les risques pour leur santé...et celle des non fumeurs.

C'est ce que révèle une grande enquête nationale sur le tabagisme et les jeunes réalisée par Statistique Canada pour le compte du ministère de la Santé, qui permet pour la première fois de brosser le profil des jeunes fumeurs de 10 à 14 ans. Quelque 14,200 jeunes de 10 à 14 ans et 9,500 jeunes âgés entre 15 et 19 ans, ont participé à cette enquête réalisée entre les mois de septembre et décembre 1994.

Dans le groupe d'âge des 10 à 14 ans, 7 pour cent des garcons et des filles sont des fumeurs. Chez les 15 à 19 ans, ils sont 23 pour cent des garçons et 24 pour cent chez les filles à fumer. Ce pourcentage est stable depuis 1991, mais représente une baisse substantielle par rapport à l'année 1981, alors qu'ils étaient 43 pour cent à déclarer goûter les plaisirs de la cigarette.

Fumer, <<c'est cool>>, disent 21 pour cent des jeunes fumeurs de 15 à 19 ans et 40 pour cent des jeunes fumeurs de 10 à 14 ans. Mais la raison la plus courante pour commencer à fumer, c'est l'influence des autres. Pas moins de 70 pour cent des jeunes de 15 à 19 ans disent que le fait d'avoir des amis qui fument est ce qui incite à fumer. Les autres raisons invoquées sont la curiosité (22 pour cent), la popularité personnelle (10 pour cent) et l'habitude des parents (10 pour cent). Chez les jeunes de 10 à 14 ans, la curiosité (56 pour cent) l'emporte sur toutes les raisons de fumer.

N'empêche qu'ils sont 46 pour cent à prétendre que <<les jeunes qui sont populaires fument>> et 32 pour cent à dire qu'ils ont commencé à fumer à l'exemple de leur père ou de leur mère.

L'âge légal pour l'achat de cigarettes ne freine pas la volonté des jeunes de moins de 19 ans de se procurer des cigarettes. Même s'ils connaissent très bien quel est l'âge légal selon la province, 59 pour cent des garçons et 54 pour cent des filles âgés de 10 à 19 ans considèrent qu'il est facile de se procurer des cigarettes.

Les jeunes sont très conscients des dangers de la cigarette. Ils sont 90 pour cent à penser que l'on peut développer une dépendance par rapport au tabac et tout autant à comprendre les effets nocifs de la fumée de tabac, comme le développement d'un cancer des poumons.

Alors, pourquoi fument-ils? Les trois quarts de tous les jeunes fumeurs disent que c'est pour se détendre, alors que 37 pour cent pensent que cela aide à chasser l'ennui. Et il y a ceux pour qui <<c'est cool de fumer>>.

Index des Services en français

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, **2915 Meadowbrook Lane, Windsor 974-2097**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

Association des Communautés Ethno-Culturelles Francophones, Windsor/Essex/Kent/Lambton, Boîte postale 1531 Suc. A., Windsor, **256-6993**

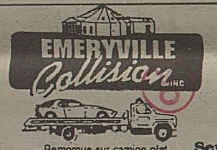
ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)

ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)



A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie

Voitures de modèle récent à prêter

Angle ch Patillo et la route 2
727-3486

Serge Labonté, propriétaire

Just Like New Auto Body & Collision, 4325 chemin Division, Unit # 12, M. Pierre Asselin, Windsor, **966-8911**

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)

André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor, **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BETON

Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAMIONNAGE

Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

COMPTABLES

BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

COUNSELLING

Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

Suite page 9

Des trousses pour éliminer les stéréotypes fondés sur le sexe sont maintenant disponibles

(LH) D'où viennent les stéréotypes fondés sur le sexe? Discriminent-ils contre les femmes? De nouvelles trousses pour éliminer les stéréotypes ont les réponses à ces questions et à beaucoup d'autres que certains gens peuvent se poser.

D'après des documents publiés par la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, les adultes traitent les enfants en fonction de la perception qu'ils ont du sexe féminin ou masculin et de l'interprétation qu'ils en font.

Mme Dianne Cunningham, ministre déléguée de la Condition féminine de l'Ontario, a indiqué que parfois le genre d'attitude sexiste qu'ont certains adultes influencent grandement les choix des filles et des femmes dans leur vie quotidienne et dans leur vie professionnelle.

Le but des trousses, initiative de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, est en particulier d'éliminer, ces attitudes sexistes et de promouvoir l'éducation non-sexiste par les parents ainsi que les enseignants et les enseignantes.

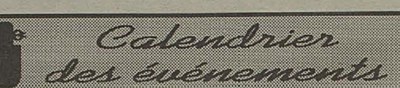
La «Trousse de sensibilisation aux stéréotypes sexuels pour les parents et le personnel enseignant» et la «Trousse de discussion: Elever de jeunes voix» offrent une variété d'approches aux problèmes.

Celle qui s'adressent aux parents et au personnel enseignant comprend un manuel d'atelier structuré, destiné à les sensibiliser ainsi qu'à les aider à élaborer des stratégies visant à éliminer le sexisme à la maison et à l'école.

L'autre trousse se compose d'un vidéo et de trois guides d'accompagnement. Elle a été conçue dans le but de sensibiliser les personnes qui jouent un rôle important dans la vie des filles et des garçons aux effets restrictifs du sexisme sur le potentiel de ces jeunes.

La trousse de sensibilisation est offerte gratuitement et celle de discussion peut être empruntée ou achetée au coût de 31.03$.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements ou qui désireraient se procurer une des trousses peuvent le faire en contactant le bureau de la condition féminine au (416) 314-0358.



JEUDI 1er FEVRIER 1996
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATON NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu-Grace, Windsor
Information : Julie-Anne Poisson, 728-2956

JEUDI 8 FEVRIER 1996
19h30
ASSEMBLEE MENSUELLE DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information : Hélène Vaillancourt 250-8061

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844.** 37

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347.** 37

A VENDRE : Une semaine de condo à temps partagé, localité votre choix, d'ici le 3 février '96, 700 $. **251-0075.** 45

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants, 2 ans et plus, chez moi, près de l'école Ste-Thérèse, non-fumeur. **945-0358.** 47

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051.** 47

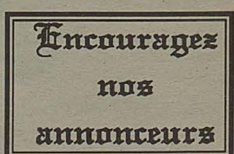
A VENDRE : Manteau de vison, long, avec chapeau, ranch foncé, Canada Majestic, grandeur 14 persque neuf. Payé 6 000 $ demande 2 000 $. **979-3168.** 50

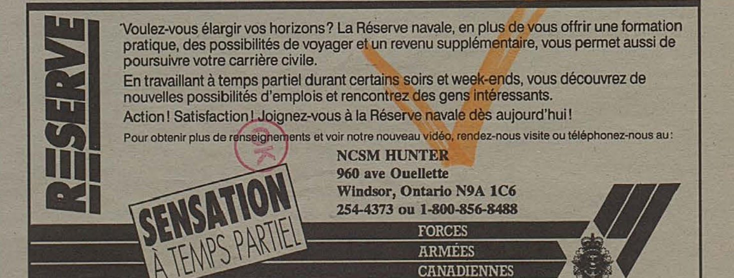
A LOUER : Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 50

A VENDRE : Afficheur téléphonique (call display), 30 $. **948-1469** après 18 h 30. 02

A VENDRE : TV-RCA-46", grand écran (projection avec table roulante). 600$ inclus télécommande et livraison. Contacter le bar Oasis, demander Colette ou Didier au **948-8647.** 03

BONNE NOTE : Aide personnelle avec les devoirs; lecture, écriture, français, mathématique (niveau élémentaire), établir méthode de travail; comment étudier pour examen. Cours privés, endroit et heure choisi pour favoriser l'apprentissage. **979-0599.** 04





Mme Lise Lambert de Sarnia a été choisie Personnalité francophone du mois de décembre

(LH) En plus de se préparer pour célébrer les Fêtes, Mme Lise Lambert a mis beaucoup d'efforts pour créer des services en français dans le but d'améliorer la vie culturelle et éducative des francophones de Sarnia. Pour cette raison, elle a mérité le titre de la Personnalité francophone du sud-ouest du mois de décembre.

Militante pour la cause francophone depuis plusieurs années, Mme Lambert a mis beaucoup de temps et d'efforts afin de s'assurer qu'un cours de garde éducative à l'enfance soit offert à l'école secondaire Northern de Sarnia par l'entremise du Collège des Grand Lacs.

Elle a mentionné que le cours, qui est offert depuis le mois de janvier, est donné par ligne téléphonique. Un autre cours du Collège des Grands Lacs est aussi offert à l'école secondaire de Sarnia. Celui du Dossier personnel et professionnel qui donne l'occasion aux gens de reconnaître leurs habiletés et les choses qu'ils et qu'elles ont accompli en dehors du milieu scolaire.

Non seulement a-t-elle la cause des francophones à coeur, mais celle des femmes aussi puisqu'elle est co-fondatrice et dirigeante du Réseau des femmes du sud de Sarnia. Elle a aussi recruté des femmes pour un cours de leadership qui s'adressait seulement à elles et qui a eu lieu au mois de décembre.



Remplie de dynamisme, Mme Lambert ne cesse pas de se dévouer à la cause des francophones. Elle est présentement active dans l'organisation de la Semaine Canadienne Française à Sarnia. Elle déclaré que cette année, le comité organisateur compte retracer l'historique des francophones de Sarnia afin que la communauté puisse l'apprécier.

Mme Lambert a aussi entrepris des démarches pour mettre sur pied un comité responsable de l'organisation d'une fête lors de la St-Jean Baptiste.

«Nous aimerions avoir une fête qui durerait tout la journée et qui serait du même genre que celle qui a eu lieu à Windsor les années passées. Nous espérons que tous les organismes francophones de Sarnia voudront s'impliquer», a-t-elle indiqué.

Elle a ajouté que des événements comme la St-Jean et la Semaine Canadienne Française sont des occasions pour impliquer les jeunes de la communauté. «Les jeunes ont besoin de sentir que les adultes sont prêts à leur donner des rôles importants. De cette façon, ils savent que les adultes ont confiance en eux et en elles.»

Native du Québec, Mme Lambert habite dans la région depuis onze ans et elle occupe présentement le poste d'agente de développement au Club Jolliet.

Elle a mentionné qu'elle veut continuer à se dévouer à la cause des francophones et qu'elle croit qu'en travaillant ensemble la communauté continuera à grandir.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet 95 à juin 1996. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu l'automne prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1995-1996".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à Mme Rose Pelletier du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

La fête de 2ième anniversaire du Centre de ressources Franco-Sol arrive à grand pas

(LH) Les petits seront fiers de savoir que la fête pour célébrer le 2ième anniversaire du Centre de ressources Franco-Sol,situé à la Place Concorde, aura lieu dimanche le 25 février.

On se rappellera que la fête de l'anniversaire de l'an dernier avait été un vrai succès auprès des petits ainsi qu'auprès des moins petits.

Les plans pour le 2ième anniversaire sont complétés et différent un peu de ceux de l'an dernier. Mme Nacera Chekiri, coordonnatrice du Centre de ressources, a expliqué que les activités auront lieu dans la salle Richelieu qui est beaucoup plus petite que la salle où la fête avait eu lieu l'an dernier.

Cette année, les petits pourront assister au spectacle de Beebo, colorier et peinturer sur un tableau, se faire maquiller et gagner des cadeaux-surprises à l'entrée.

Mme Chekiri a aussi mentionné qu'il y aura une journée portes-ouvertes du Centre de ressources. «Les parents et les enfants pourront visiter le Centre et profiter des jouets de la Joujouthèque qui leur seront disponibles.»

La fête s'adresse aux petits et aux familles. La coordonnatrice espère que les gens viendront en grand nombre comme l'an dernier.

L'entrée est gratuite et une collation sera servie lors de la journée.

Mme Chekiri a déclaré que sans l'aide des bénévoles et de la Place Concorde la fête ne pourrait pas avoir lieu.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements à propos de la fête du 2ième anniversaire peuvent contacter Mme Chekiri au 948-4339.



Calendrier communautaire

3 février (samedi)
«en bref...», soirée spectacle, groupe vocal
- Place Concorde

10 février (samedi)
Tirage du Loto Concorde III - Place Concorde

14 février (mercredi)
Fête de la St Valentin - Place Concorde

18 février (dimanche)
Assemblée générale annuelle du Club Alouette
- Club Alouette

24 février (samedi)
Souper annuel de viande sauvage et de gibier, Essex Hunting Retriever Club, 18 h
- Place Concorde

25 février (dimanche)
Fête : le deuxième anniversaire de la Joujouthèque, concert de Beebo: 13h30
- Place Concorde

25 février (dimanche)
Denis Côté, Marcel Bénéteau (souper-spectacle avec folkloristes) 18 h - Centre culturel St-Cyr
- Salle paroissiale Annonciation à Pointe-aux-Roches

2 mars (samedi)
Bassan (souper-spectacle de la danse africaine)
- Place Concorde

Renseignements : 948-5545
ou l'organisme organisateur

Commentaire

Tribune politique

L'initiative du premier ministre en faveur de l'unité nationale: l'évolution constante de la Confédération canadienne

Le Canada a été bâti sur la conciliation et le compromis. Les provinces sont toutes différentes et nous avons su faire place à ces particularismes au fil des ans. La Constitution garantit explicitement à six provinces le droit à des écoles confessionnelles. Le Québec et le Manitoba doivent autoriser l'usage de l'anglais et du français dans leurs tribunaux et leurs assemblées législatives, tandis que le Nouveau-Brunswick est officiellement bilingue; aucune autre province n'est liée par ces garanties. Toutes ont le pouvoir de percevoir des impôts mais seul le Québec en use. Deux provinces, le Québec et l'Alberta, ont créé des caisses spéciales pour leur développement à lont terme: la Caisse de dépôt et de placement et le Heritage Fund. Depuis ses débuts, le Canada a évolué grâce à un ensemble de compromis et de conciliations qui ont permis à des populations d'une grande diversité géographique, linguistique et culturelle de vivre ensemble dans une harmonie et une coopération remarquable.

Lors de la récente campagne référendaire au Québec, le Premier ministre Jean Chrétien et les autres dirigeants fédéralistes au Québec ont pris trois engagements qui démontrent que la fédération canadienne est assez souple pour prendre en compte les besoins et les aspirations des Québécois. Le Premier ministre avait promis de reconnaître la spécificité du Québec, de ne faire aucune révision constitutionnelle qui modifierait les compétences du Québécois sans le consentement des Québécois et de rapprocher des citoyens les services de l'Etat et les prises de décision. Il a tenu sa parole.

Une résolution adoptée par la Chambre des communes reconnaît que le Québec est une société distincte au sein du Canada et un projet de loi vise à établir un veto constitutionnel pour les cinq régions du pays: les provinces de l'Atlantique, la Colombie-Britannique, l'Ontario, les Prairies et le Québec. Conscient que la formation de la main-d'oeuvre est le prolongement de la compétence des provinces en matière d'enseignement, le gouvernement fédéral a annoncé son désengagement de la formation de la main-d'oeuvre. Ces initiatives concrétisent les promesses du Premier ministre et ouvrent la voie à d'autres mesures visant à améliorer les relations avec toutes les provinces, à réduire le double emploi et les chevauchements et à rapprocher les pouvoirs publics de la population.

Ces engagements représentent une promesse solennelle faite par le Gouvernement du Canada à la population québécoise, qui a décidé par scrutin de demeurer dans le giron canadien. Pour le moment, ils ne visent pas à modifier la Constitution. Lucien Bouchard et le gouvernement québécois actuel ont déclaré fermement qu'ils ne signeront aucun accord constitutionnel; ce qu'ils veulent, c'est un pays souverain et non une fédération renouvelée.

En reconnaissant la spécificité du Québec, notamment de sa langue, de sa culture et de son code civil, on ne lui concède aucun privilège, pas plus que l'on suppose que le Québec est supérieur aux autres provinces. Le Québec, la seule société majoritairement francophone en Amérique du Nord, est très différente du reste du pays, c'est tout. Cette différence mérite d'être protégée; elle fait partie de notre identité. Qui plus est, la reconnaissance de la spécificité québécoise n'empêchera pas les autres provinces de servir leur population comme bon leur semble.

La Constitution canadienne accorde d'ores et déjà un veto à chaque province dans un certain nombre de domaines, tels que l'emploi des deux langues officielles. Toute révision constitutionnelle doit être approuvée par toutes les provinces, même si elle ne touche que certaines d'entre elles. En vertu de la procédure normale de modification constitutionnelle, les révisions visant les pouvoirs législatifs provinciaux doivent être approuvées par sept provinces, représentant 50 % de la population. Les provinces dissidentes peuvent user de leur possibilité de dérogation si les révisions portent sur la culture ou l'éducation et elles ont alors droit à une compensation. Dorénavant, selon le projet de loi

Suite page 10

Sur le bout de la langue

Petit pot-pourri de l'insolite

Par: Annie Bourret (APF)

Saviez-vous que la toute première grammaire française a été écrite par John Palsgrave en 1530? Intitulé *Éclaircissement de la langue française*, le livre était destiné à des gens qui, comme cet Anglais, éprouvaient assez d'intérêt envers notre langue pour avoir besoin de ce genre de renseignements. Il faut mentionner que, à l'époque, on parlait français dans tous les pays d'Europe, et tout particulièrement en Hollande et en Allemagne.

La première grammaire rédigée par un Français paraît peu après, en 1531. Jacques Dubois, médecin et alphabétiste, publie son livre en latin, sous le pseudonyme de Sylvius. Pourquoi l'appelle-t-on alphabétiste? Parce qu'il a été le premier à recommander l'emploi de deux lettres différentes pour distinguer la lettre I de J et l'U du V. Chaque paire avait exactement la même forme en écriture cursive, même si les prononciations correctes devaient être respectées. Le mot USAGE, par exemple, s'orthographiait VSAGE et USAGE. Dans certains cas, la confusion était bien plus importante: le mot UILE (orthographe du mot huile avant 1260) s'écrivait comme VILE. Seul le contexte permettait de comprendre de quel mot il s'agissait. Curieusement, la Hollande adopte ces changements proposés vers 1620. L'Académie française, elle, ne se résigne à les agréer qu'en 1762. Avec l'ajout de J et de V, l'alphabet passe alors de 23 à 25 lettres.

Pour que la vingt-sixième lettre de l'alphabet français, leW, soit acceptée, il a fallu attendre encore presque 200 ans et ce, malgré le fait que les gens du Nord de la France l'employait couramment. Lorsque le français du XVIIe siècle s'est mis à emprunter couramment des mots à la langue anglaise, l'Académie française s'est finalement résignée à adopter le W. Tout de même, le premier dictionnaire à consacrer officiellement le W au vingt-

Suite page 10

Fête du patrimoine le 19 février 1996

(NC) - La Grande fête du patrimoine a été inaugurée en 1974 à titre de célébration nationale parrainée par la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine, organisme caritatif sans but lucratif.

Voici une façon simple de définir la notion de patrimoine: le patrimoine, c'est tout ce que vous chérissez et souhaitez tansmettre à la génération suivante. Il peut s'agir du paysage urbain où vous vivez, de la langue que vous parlez, de votre recette familiale favorite, d'un ourson en peluche usé à la corde ou d'une photographie de famille qui vous est chère. Il peut s'agir de la riche histoire de votre collectivité. Il peut s'agir de vos racines enfouies dans une forêt boréale ou enchâssées dans la pierre d'une mine. Toutes ces choses font partie du Canada. Elles font toutes partie de notre patrimoine canadien collectif.

C'est la richesse de notre patrimoine qui a incité Patrimoine Canada à faire du troisième lundi de février la Grande fête du patrimoine. C'est l'occasion rêvée de raviver le passé en se portant à la découverte de nous-mêmes, de notre famille, de notre collectivité, du Canada.

Pourquoi ne pas vous joindre aux milliers de personnes qui célèbrent déjà la Grande fête du patrimoine, le 19 février, en organisant une manifestation patrimoniale à caractère particulier avec votre famille, votre collectivité ou votre organisme?



LeRempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée**.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

Membre de OPSCOM








COUPON D'ABONNEMENT

Nom:

Adresse:

Code Postal: Tél.

Nouveau Renouvellement

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **21.40$**; Ailleurs: **70.00$, TPS comprise**), à l'adresse ci-contre.

Planification financière

La petite entreprise : un projet avantageux et accessible

Collaboration spéciale : Jean-Paul Bellemore et David Bellemore de la firme Bellemore and Associates

Depuis quelques décennies, de plus en plus de gens établissent leur propre petite entreprise, soit comme source secondaire de revenu, comme projet de diversification de revenu ou comme source principale de revenu.

En plus du revenu que produit une petite entreprise, elle offre aussi plusieurs avantages psychologiques à son initiateur ou initiatrice. Souvent, c'est un excellent moyen de poursuivre un intérêt personnel que l'on ne pourrait pas poursuivre autrement. Pour ceux et celles pour qui l'entreprise est l'activité principale, ça offre la liberté d'être son propre patron et la satisfaction de relever les défis que ça présente.

Beaucoup plus de gens devraient y songer, non seulement pour les avantages que nous venons d'énumérer, mais parce que les grandes et moyennes entreprises ne fournissent plus les emplois nécessaires pour maintenir toute la population au travail. Une société moderne est vouée à un taux de chômage élevé à moins que de plus en plus de ses membres ne prennent pas l'initiative de se créer leurs propres emplois en établissant leurs propres petites entreprises. Notons que les moyens modernes de communication facilitent beaucoup une telle initiative et permettent dans bien de cas d'établir une telle entreprise à domicile.

Nous encourageons donc les gens à songer sérieusement à cette façon de produire un revenu , et les responsables du counselling dans les établissements scolaires, surtout aux niveaux secondaire et post-secondaire, devraient y faire réfléchir tous les jeunes.

Bien sûr, on ne peut pas se lancer dans un tel projet à l'aveuglette et réussir. Il y a des dangers à éviter et de nombreuses façons de favoriser le succès.

Voici quelques éléments de réflexion dont il faut tenir compte pour pouvoir réussir. Nous invitons tous à bien y songer et à les repasser plus d'une fois pour voir que ce n'est pas aussi compliqué que ça peut paraître, que le défi n'est pas insurmontable et que l'établissement d'une petite entreprise est un projet accessible à presque n'importe qui.

Il faut faire une analyse de marché: songer à la clientèle visée, aux genres de services à lui offrir et aux meilleurs moyens de le faire.

On peut ensuite faire un plan d'entreprise: décider de la façon d'organiser son entreprise pour répondre aux besoins identifiés de la clientèle, et fixer des objectifs précis.

Plusieurs méthodes de financement sont à considérer: les prêts d'individus, l'aide d'organismes gouvernementaux ainsi que des banques, des caisses populaires et des institutions financières privées.

Il faut prévoir une comptabilité adéquate afin de pouvoir établir le budget, suivre l'évolution du cash-flow et préparer les rapports nécessaires.

Et la planification ne s'arrête pas avec l'ouverture de l'entreprise. A des périodes régulières, il faut revoir la performance, apporter les correctifs appropriés au besoin, établir de nouveaux objectifs et planifier la croissance.

Nous répétons que ça peut paraître compliqué à première vue. Mais il n'y a rien là qu'une personne bien motivée ne peut pas réussir à comprendre. Et l'aide de professionnels est disponible, et à recommander.

Les grandes entreprises ont leurs propres experts en finance.

Les particuliers peuvent profiter des services de conseillères ou conseillers spécialisés dans les finances personnelles.

Et de la même façon, il y a des conseillères et conseillers qui offrent des services dans le domaine de la petite entreprise. En plus d'aider à franchir chacune des étapes énumérées ci-haut, ils peuvent conseiller sur la façon d'enregistrer le nom de l'entreprise, discuter des avantages et des désavantages de l'incorporation légale selon la situation du propriétaire et le genre d'entreprise, aider à mettre sur pied un système comptable et à préparer les rapports nécessaires, etc.

Bellemore Associates est une firme qui offre justement ces services, entre autres, et qui est fière de pouvoir le faire en français.

Nous encourageons tout le monde à songer aux avantages que peut offrir la mise sur pied de sa propre petite entreprise, car c'est un phénomène qui prend de plus en plus d'ampleur, qui est favorisé par la technologie moderne et qui est maintenant essentiel à une saine économie sociale.



Planification financière

Négliger vos finances personnelles, c'est laisser beaucoup d'argent vous glisser entre les doigts...

Collaboration spéciale : *M.François Leblanc, animateur de l'émission «Règlements de comptes» de tfo*

Votre qualité de vie

Les gens me disent souvent : «Je n'ai simplement pas envie de m'occuper de mes finances perosnnelles... Il y a des choses bien plus excitantes dans la vie.» Pourtant, prendre en main ses finances personnelles permet justement d'obtenir ou de réaliser les choses qu'on trouve excitantes.Qui ne veut pas être propriétaire de sa maison, bien faire vivre ses enfants ou s'assurer une retraite confortable?

Une attitude négative face à vos finances peut se traduire par un REER dégarni, de maigres économies, de la difficulté à éliminer vos dettes. Mieux vaut adopter une fois pour toutes une attitude positive à l'égard de vos finances personnelles... sinon vous devrez renoncer à 1) réaliser les projets qui vous tiennent à coeur, 2) avoir la tranquilité de savoir que vous pouvez payer vos factures et vos dettes et 3) économiser pour votre retraite ou les études des enfants.

On peut faire tout ça en continuant de se gâter et sans se serrer la ceinture! S'occuper de ses finances, c'est décider de se donner le style de vie qu'on désire véritablement ...mais selon ses moyens.

Un jeune secteur

Le secteur des finances personnelles est très jeune, il n'est pas réglementé en Ontario. Même si le besoin est pressant, on comprend que la population en général ne connaisse pas toutes les facettes de la planification financière (bilan et objectifs financiers, budget, assurances, investissements, retraite, succession, etc.).

Heureusement, les choses changent, c'est mainenant plus facile de se renseigner: ateliers offerts au grand public, livres et articles nombreux publiés sur le sujet, cours de finances personnelles enseignés dans certains collèges communautaires.

De plus en plus de gens sont sensibilisés à l'importance, voire l'urgence, de se prendre en main financièrement. Et la réalité des années 90 y est certes pour quelque chose: le gouvernement fait des coupures partout, la sécurité d'emploi est chose du passé, et il faut faire plus avec moins de moyens!

Etant donnée la diversité des services financiers offerts, la complexité grandissante des questions financières, l'explosion des fonds mutuels (on en compte plus de 1200), le planificateur financier deviendra d'ici quelques années aussi important pour votre santé financière que ne l'est votre médecin de famille pour votre santé physique.

Votre REER : votre future qualité de vie

Un des piliers de vos finances personnelles, outre l'achat d'une maison, est l'accumulation d'un fonds de retraite. La saison des REER bat son plein, profitez-en!

Pourvez-vous nommer ce que vous avez dans votre REER? A combien vos investissements s'élèvent-ils? Vous ne savez pas? Pour bien des gens, investir dans un REER se résume à aller une fois par année à sa banque ou à sa caisse populaire et choisir un placement au meilleur taux d'intérêt possible. Avez-vous songé à investir dans les fonds mutuels? Si vous optez pour ceux-ci dans votre REER, c'est que vous désirez investir à long terme. Prenez garde dans ce cas de ne pas réagir à court terme en prenant des décisions hâtives...

Pour choisir le contenu de votre REER, fiez-vous à trois règles simples:

Règle # 1:
Ayez une vue d'ensemble de vos investissements avant de décider comment vous investirez votre contribution cette année. Chaque contribution doit s'inscrire dans votre plan à long terme.

Règle # 2:
Tout en protégeant votre capital, cherchez un bon potentiel de rendement à long terme. Il y a des risques à ne pas prendre de risques : vous n'aurez peut-être pas accumulé assez d'argent pour votre retraite! Par exemple, maintenir un rendement trop conservateur de 6 % au lieu de 10 % sur un versement de 2000 $ par année pendant 25 ans, se traduit par une perte de 90 000$.

Règle # 3 :
Commencez tôt à cotiser sérieusement à un REER. Une cotisation annuelle de 2000$ à un rendement de 10 % vaudra environ 200 000$ dans 25 ans. Si vous aviez commencé dix ans plus tôt, vos placements vaudraient plus de 500 000$ après 35 ans! Et si vous augmentiez votre contribution à 4000$, votre portefeuille vaudrait plus de 1 000 000 $ après 35 ans! Ces chiffres parlent d'eux-mêmes!

Bref, en décidant de s'occuper de ses finances personnelles, on maximise non seulement son argent, mais on choisit de se donner la qualité de vie qu'on mérite dès aujourd'hui... et pour demain!

Le RÉER: un investissement pour l'avenir

Marie Gruslin

Le temps passe très vite. Plus on vieillit, plus on s'en rend compte. Il est donc très important d'entreprendre tôt dans sa vie une bonne planification financière, car une vie

Suite page 8

Planification financière

Sait-on jamais !

Marie Gruslin

Bien sûr, un malheur n'arrive toujours qu'aux autres! C'est toujours ce que l'on se dit. En réalité, nous sommes tous conscients que ça peut aussi nous arriver. La preuve en est les innombrables assurances que nous nous procurons pour prévenir toutes les situations et tous les événements que nous réservent la vie et même la mort.

L'assurance est, par définition, un concept de prévoyance. On l'utilise partout à travers le monde comme précaution contre les maladies, les accidents et, bien sûr, le décès. Dans ce dernier cas, c'est surtout pour garantir une certaine sécurité financière à ceux que l'on aime et qui nous survivront.

Il est bien évident que les risques qui existent ne sont pas tous prévisibles. On connaît cependant les principaux sinistres, comme par exemple les accidents automobiles, les feux, les vols, les maladies. Quant au décès, il est inévitable. C'est faire acte de maturité et avoir le sens des responsabilités que de se doter de la protection de divers types d'assurances, selon les règles qui régissent notre existence personnelle (statut civil, emploi, âge, etc.). Après tout, on ne sait jamais quand le malheur nous frappera. S'il nous frappe.



Crédit photo: Jacques Paul

Le RÉER: un investissement pour l'avenir... suite de la page 6

confortable se construit au fil des ans.

Parmi les outils mis à la disposition des contribuables pour parvenir à un confort raisonnable,

•il y a le régime enregistré d'épargne retraite. Le RÉER, comme on l'appelle généralement, permet d'économiser des sommes d'argent en vue d'une retraite plus confortable. Il a un double avantage: dans l'immédiat, il apporte une réduction de l'impôt annuel à payer, et

• il permet de différer, de reporter l'impôt qui serait normalement dû sur les revenus d'intérêts ou les gains de capital réalisés avec ces sommes d'argent, au moment du retrait ou de la transformation des RÉER en rente.

Pour répondre aux multiples besoins, le marché financier offre différents types de RÉER.

Parmi ceux-ci, on retrouve:

•**RÉER** à taux variable: il s'agit d'un compte d'épargne dont le taux d'intérêt varie selon le marché; son avantage est de permettre à l'épargnant d'y déposer des montants peu élevés tout au long de l'année et, dès l'accumulation de 1,000 $ de tranférér le tout en RÉER à taux fixe.

•**RÉER** à taux fixe: il s'agit d'un placement à terme dont le taux est garanti jusqu'à l'échéance du terme choisi (en général de 1 à 5 ans).

•**RÉER** diversifié: il s'agit de placements à terme, d'un minimum de 1000 $ chacun, dont les échéances varient afin d'obtenir un rendement supérieur à un seul placement pour le même montant; il permet également de minimiser l'effet des fluctuations de taux d'intérêt.

•**RÉER** fonds de placement: il s'agit de RÉER à rendement moyen supérieur aux autres véhicules; les sommes placées sont investies dans des hypothèques, des actions, des obligations et autres placements du marché monétaire. Le RÉER fonds de placement peut être autogéré ou non.

•**RÉER** collectif: réservé aux employés d'entreprise, le RÉER collectif pallie à l'absence de fonds de pension ou complète ce dernier lorsqu'il est insuffisant; il permet de réduire l'impôt directement à la source et les contributions de l'employé se font à chaque période de paie.

De plus, on retrouve certains RÉER particuliers, tels que:

•**RÉER** parts permanentes Desjardins qui sont un investissement dans le capital coopératif d'une caisse Desjardins participante. Ce placement offre la possibilité d'obtenir une réduction de l'impôt provincial par l'achat de parts permanentes plus les déductions régulières au provincial et au fédéral lorsque ces parts sont placées en RÉER.

Le RÉER est une forme de placement très intéressant.Il est d'autant plus rentable que l'on commence tôt à planifier sa retraite. Il suffit juste de se rappeler qu'un placement de 1000$, fait à chaque année pendant 20 ans, vaudra environ 50 000$, selon les fluctuations de taux.



Classements

Jean-Paul II

Résultats du19 janv.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Joyeux Troubadours 660
Gidi 609
Papillons 603
Feràchevals 585
FEMMES
Monique Giasson 184
Rose Sirois 181
Rita Beaulieu 180
Gemma Bélanger 178
HOMMES
Polydore Chauvin 186
Pamphile Duguay 182
Louis Charron 178
Denis Boulay 177
Plus haut triple
ÉQUIPES
Joyeux Troubadours 1715
Frous-Frous 1685
Geais bleus 1677
Papillons 1676
FEMMES
Monique Giasson 503
Gemma Bélanger 492
Rose Sirois 479
Annette Rivard 475
HOMMES
Louis Charron 498
Polydore Chauvin 484
Pamphile Duguay 468
Denis Boulay 456
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Léanne Nadeau 20
Monique Giasson 16
Denis Boulay 15
Premier gagnant 50/50
John Cowley
Quille mystère Pop
Yvette Benoit 108
Annette Rivard 153
Meilleures moyennes
FEMMES
Gemma Bélanger 157
Annette Rivard 150
Edna Landry 147
HOMMES
Louis Charron 161
Polydore Chauvin 152
Alexis Paulin 151

Résultats du26 janv.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Geais bleus 638
Geais bleus 622
Voyageurs 617
Geais bleus 598
FEMMES
Edna Landry 186
Lucienne Martineau 182
Gail Boulay 170
Gemma Bélanger 170
HOMMES
Alexis Paulin 192\
Zéphirin Beaulieu 180
Louis Charron 176
Denis Boulay 174
Plus haut triple
ÉQUIPES
Geais bleus 1858
Joyeux Troubadours 1695
Surprenants 1693
Voyageurs 1678
FEMMES
Gemma Bélanger 491
Edna Landry 487
Rose Siirois 442
Gail Boulay 429
HOMMES
Germain Roy 519
Alexis Paulin 532
Zéphirin Beaulieu 495
Pamphile Duguay 489
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Arthur Beaulé 27
Zéphirin Beaulieu 18
Raymonde Marcoux 16
Premier gagnant 50/50
Monique Giasson
Quille mystère Pop
Léonide Huot 162
Renald Paquin 171
Classement suite au 26
Surprenants 22
Geais bleus 18
Papillons 17
Voyageurs 17
Ferà chevals 12
Frous-Frous 11
Joyeux Troubadours 10
Gidi 5
Meilleures moyennes
FEMMES
Gemma Bélanger 157
Annette Rivard 150
Edna Landry 148
HOMMES
Louis Charron 159
Alexis Paulin 153
Polydore Chauvin 152

Ballon-Ballai

Résultats du 27 janv.
2e joute semi-finale 3 de 5
HOMMES
SBT Construction 2
Association 1
Résultats du 28 janv.
3e joute semi-finale
HOMMES
SBT Construction 4
Association 1
SBT Construction remporte la demi-finale
HOMMES
Club Alouette 3
Caisse populaire 4
Caisse populaire mène 2 à 1
MIDGETS
2e joute semi-finale
Rivard Trusses 3
Club Alouette 2
Rivard Trusses remporte la semi-finale
Just Like New 2
Club Richelieu 1
Just Like New remporte la semi-finale

La Galerie du mérite agricole franco-ontarien est à la recherche de candidats et de candidates

(LH/CP) La Galerie du mérite agricole franco-ontarien invite les femmes et les hommes ainsi que les organismes, qui au cours de leur vie active ont contribué de façon marquante au développement, au bien-être et à l'épanouissement de la population rurale franco-ontarienne, à soumettre leurs candidatures pour le prix 1996 du Mérite agricole franco-ontarien.

Au cours des années, plusieurs personnes ont été honnorées dont M. Phillipe Chauvin de Pointe-aux-Roches, en 1991.

Les gens et les organismes qui sont intéressés à soumettre leurs candidatures doivent préparer un dossier qui comprend une bibliographie du candidat ou de la candidate ainsi qu'une explication illustrant comment cette personne ou cet organisme a contribué à l'épanouissement et au bien-être de la population agricole franco-ontarienne.

Tous les candidats et les candidates doivent être prêts à fournir des renseignements supplémentaires ou à répondre à des questions si le comité de sélection en fait la demande.

Le comité de sélection tiendra compte de la compétence et de l'enthousiasme avec laquelle la personne ou l'organisme a oeuvré au bien-être de la population agricole franco-ontarienne.

Le nom d'une personne sera soumis, par le comité de sélection, au «Ontario Agricultural Hall of Fame» si le travail de cette personne a eu un impact au niveau provincial.

Toutes les mises en candidature doivent parvenir au comité avant le 22 mars. Le nom de la personne choisie sera dévoilé publiquement lors d'une cérémonie qui aura lieu lors de la remise des diplômes du Collège Alfred.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements ou qui désireraient recevoir un formulaire de mise en candidature peuvent communiquer avec Sylvie Wathier, du Collège d'Alfred, au (613) 679-2442.



Index des Services en français

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **253-8386**

PAYSAGISTE
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 10

L'initiative du premier ministre... suite de la page 4

mentionné ci-dessus, les régions pourraient opposer leur nouveau veto aux changements constitutionnels visés par la procédure normale de modification constitutionnelle.

Ces initiatives constituent un pas important et posent les jalons de dialogues et d'échanges plus respectueux, plus fructueux aussi, entre les divers pouvoirs publics. Tout en s'efforçant de prendre en compte les aspirations du Québec au sein du Canada, le gouvernement libéral fera porter ses efforts d'abord et avant tout sur les créations d'emplois et la relance de l'économie. Une économie saine, pilotée par un gouvernement efficace: peut-on trouver de meilleurs arguments en faveur de l'unité nationale?

A long terme, cependant, ce sont nos valeurs communes - la générosité, la solidarité, le respect de la diversité - et non les questions économiques, qui pérenniseront le Canada. Les liens qui nous unissent ont été tissés de mille façons par notre histoire, que règne ou non la prospérité, en temps de paix comme en temps de guerre. Le Canada existe parce que nous avons su trouver un modus vivendi. Que le passé soit garant de l'avenir.

Herb Gray
Député de Windsor-Ouest et

Petit pot-pourri de l'insolite... suite de la page 4

troisième rang de l'alphabet français est Le Robert... en 1964!

Une dernière anecdote sur une lettre, plus exactement un R oublié à qui l'on doit peut-être le nom de l'Acadie. Vers 1524, le terme Arcadie apparaît. A l'époque, il désigne le Massachussetts, tout en ayant le sens de «Renaissance» italienne (rappelant ainsi l'atmosphère de l'époque et du pays de l'explorateur Verrazzano, qui avait découvert ces terres). Bien des historiens attribuent l'apparition du mot Acadie à une erreur d'orthographe sur une carte.

Il existe une autre hypothèse sur l'origine du mot Acadie, basée sur le texte de l'acte de concession du territoire «Cadie» à un sieur de Monts en 1603, comprenant le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et une partie du Maine. Le terme Cadie s'éloigne trop de l'Arcadie de Verrazzano pour qu'on puisse croire à une simple erreur. Selon le Glossaire de Pascal Poirier, Cadie pourrait bien être le nom amérindien du territoire concédé à de Monts. Pour renforcer sa thèse, Poirier souligne qu'avant la déportation de 1755, les Acadiens s'appelaient eux-mêmes des «Cadgiens» une orthographe qui n'est pas sans rappeler la prononciation du terme «cajun» de la Nouvelle-Orléans.

Pour commentaires, envoyez un message électronique à bourret@freenet.vancouver.bc.ca.

Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

** Reconstruction*
** Remplacement de surfaces*
** Renouvellement de surfaces en porcelaine*
** Une sélection complète d'accessoires*

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**
Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte. Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Essences à l'éthanole
Régulière ***Moyenne** *** Super**



L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvé par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburants à l'éthanole bien mélangés.

Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles

798-3011 **798-3012**

Suite page 11

Spectacles · Arts · Loisirs

Encore du nouveau au Centre culturel St-Cyr

Les dirigeants du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches ont présenté une grande variété d'artistes au cours des ans. Ils innovent encore une fois le dimanche 25 février.

Ils présentent en spectacle ce soir-là l'accordéoniste Denis Côté.



Cet interprète-compositeur a appris à jouer de l'accordéon dès l'âge de 5 ans et se fit vite reconnaître dans sa région native de Sainte-Catherine de Port-Neuf.

Au cours de son adolescence, il est victime d'un terrible accident de voiture. Mais plutôt que de laisser cet événement mettre fin à sa carrière, il profite de la longue période de convalescence pour maîtriser davantage son instrument et enrichir son répertoire.

Guidé et encouragé par André Lejeune (qui lui aussi a été présenté en spectacle par le centre St-Cyr), Denis Côté fait excellente figure à des auditions à Radio-Canada et a l'occasion par la suite de se produire à plusieurs émissions.

Il s'est en plus exécuté à divers endroits du monde dont la Nouvelle-Angleterre, les Etats-Unis, le Japon, la Suisse et la France.

Le spectacle du 25 débute à 7h45 par un tour de chant du folkloriste local Marcel Bénéteau qui précédera Denis Côté sur la scène. Et selon sa tradition, le centre offre un souper auparavant.

L'entrée est de 15$.

Billets ou renseignements: 798-3275.

Des films variés

«C'est la vie», vendredi le 2 février à 13 h 30 à TVA

(That's Life) Am. 1986. Comédie dramatique de B. Edwards avec Jack Lemon, Julie Andrews et Robert Loggia.

Les tribulations d'une famille qui s'apprête à fêter les soixante ans du père.

L'avocat du diable, vendredi le 2 février à 19 h à RAdio-Canada

(Guilty as Sin), E.-U. 1993. Drame policier réalisé par Sidney Lumet. Avec Rebecca De Mornay et Don Johnson.

Une jeune avocate ambitieuse prend en charge la défense d'un séducteur notoire accusé du meurte de sa femme. Petit à petit, elle en vient à croire qu'il est vraiment l'assassin, et que sa propre vie est en danger.

Le quai des brumes (France, 1938), dimanche le 4 février à 20 h à TFO

Drame de Marcel Carné avec Jean Gabin, Michèle Morgan, Michel Simon et Pierre Brasseur.

Jean, déserteur de la Coloniale, rencontre Nelly, qui a fui le domicile de son tuteur. C'est le coup de foudre. La jeune femme lui avoue avoir eu un amant. Quand le corps de celui-ci est retrouvé, Jean, sûr qu'on le soupçonnera, décide de fuir... Cette adaptation du roman de Pierre MacOrlan est une des grande réussites du tandem Carné-Prévert. Et puis il y a le couple inoubliable formé par Jean Gabin et Michèle Morgan et une certaine réplique entrée dans la mythologie du cinéma.

«L'amour à quatre temps», mardi le 6 février à 13 h 30 sur les ondes de TVA

(Sweet Hearts Dance) Am. 1988. Comédie dramatique de R. Greenwald avec Don Johnson, Jeff Daniels et Susan Sarandon.

Les tibulations sentimentales de deux amis d'enfance, dont l'un est célibataire et l'autre marié.

Encouragez nos annonceurs!

Index des Services en français

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE

Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660,** Leamington : **322-2542**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Samedi 3 février - 19h-20h30-22h-23h30-1h.am
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **API St-Edmond**

Dimanche 4 février - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 9 février - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30-1ha.m.
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Samedi 10 février - 20h30 bingo géant-22h bingo géant- 23h30 bingo géant-1ha.m. rég.
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Club âge d'or Jean-Paul II**

Samedi 10 février - 19h-21h- 23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Lundi 12 février - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Mercredi 14 février - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 14 février - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Jeudi 15 février - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 15 février - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Vendredi 16 février - 19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APEEL**

Samedi 17 février - 13-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30- 1ha.m.
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Samedi 17 février - 19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Dimanche 18 février - 13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Club Alouette**

Mardi 20 février - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 715 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le centre culturel Tournesol**

Mercredi 21 février - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le centre culturel Tournesol**

Mercredi 21 février - 21h-23h-1ha.m.
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par : **APE Ste-Thérèse**

Des émisssions sur des sujets pertinents à TV5

L'autre côté de la lune, jeudi le 1er février à 19 h 30

C'est sous le signe de la peur que nous vivons présentement au Québec la question des autochtones. Peur des revendications qui nous surprennent et que nous ne comprenons pas aisément. Peur des menaces démesurées que les leaders amérindiens semblent multiplier au profit des forces qui s'opposent à la longue quête d'affirmation des Québécois. Mais la peur est mauvaise conseillère. Allant à la rencontre des autchtones en chair et en or pour les recherches qu'exigeait le présent documentaire, nous avons eu la surprise de découvrir que les Amérindiens avaient eux aussi très peur, probablement bien davantage que nous et pour de meilleures raisons. L'objectif de ce documentaire est d'abord et avant tout de lever la peur. A mesure qu'on prend connaissance, la peur se dissout, mais les problèmes peuvent rester difficiles car la question est complexe. Elle pose aux Québécois de façon directe, immédiate, le problème inédit qui s'affirme tout à coup partout dans le monde: comment permettre la sauvegarde des valeurs humaines dont sont gardiennes les petites communautés, dans un monde que l'internationalisation des communications et de l'économie fait éclater avec la plus grande brutalité. Pour avouer le plus secret, il faudrait peut-être ajouter en terminant que la vitalité même des autochtones, ce qu'on pourrait appeler leur âme, nous est apparue en pleine regénérescence au cours de cette recherche. Elle a bien failli mourir durant les siècles d'oppression et d'oubli qui se sont écoulés depuis l'arrivée des Blancs. Il y a une sorte de miracle à ce qu'elle ressucite. Ce serait merveilleux que nous soyons arrivés à révéler un peu de cette âme aux téléspectateurs, car elle importe infiniment plus que toutes les considérations politiques. Ce texte a été écrit par Fernand Dansereau et Nicole Marchand, auteurs de ce documentaire.

Pulsations: Traiter le cancer aujourd'hui, dimanche le 4 février à 23 h 15

Quand donc guérira-t-on le cancer? A cette question que tout le monde se pose, PULSATIONS répond lucidement: ce n'est pas pour demain. Mais on progresse et c'est bien pour cela que la recherche doit pouvoir continuer. De la recherche il y en aura au sommaire de cette émission avec notamment une visite dans les laboratoires de l'institut Ludwig, où le professeur Thierry Boon poursuit des travaux sur un vaccin qui permettrait à l'organisme de rejette une tumeur dont il serait porteur. Mais la recherche s'exerce aussi à tous les échelons du traitement. Rarement, à la télévision, on a osé parler des recherches menées dans les hôpitaux, sur les patients atteints du cancer. L'émission fera également le point sur les progrès au plan de la qualité de vie: traitements ambulatoires, préventions des nausées, protection contre la perte des cheveux, etc...

La vérité de l'adoption, lundi le 5 février à 20 h 30

Quel beau geste que celui d'adopter. Dans sa grande majorité, les histoires d'adoption sont des histoires heureuses. Mais depuis peu, on découve aussi que tout n'est pas si simple. Il arrive aussi que les rencontres se passent mal, que les histoires d'amour tournent au rendez-vous manqué. Comment prévenir ces échecs? Comment y remédier? Mary, venue du Bengladesh à 14 ans, après avoir vécu toute sa jeunesse en orphelinat, n'a pas supporté le déracinement. Grâce à l'intelligence et à l'amour de Denise, sa mère, elle entreprend le parcours qui la mène à adopter enfin sa nouvelle famille. Pascale est allée en Colombie chercher sa fille, sans savoir que celle-ci avait été maltraitée. L'enfant ne pouvant s'empêcher de reproduire la violence qu'elle a subie, l'histoire d'amour tourne au cauchemar. Annie était enceinte lorsqu'elle est allée chercher Hugo au Mexique. Elle sent confusément qu'elle ne pourra pas l'aimer. Avec l'aide de Michel, son mari, elle en assume les conséquences et recherche, pour ce fils, une autre famille. Armelle découvre à 12 ans qu'elle a été adoptée. Après avoir retrouvé sa vraie famille, elle subit le rejet à nouveau. Sous la pression familiale, France décide d'abandonner sa fille. Trente ans plus tard, elle vient de la retrouver. Côte à côte, elles témoignent. Nicole est séropositive depuis 11 ans. Elle lance un cri d'appel en voulant trouver une famille qui accueillera son fils quand elle ne sera plus.